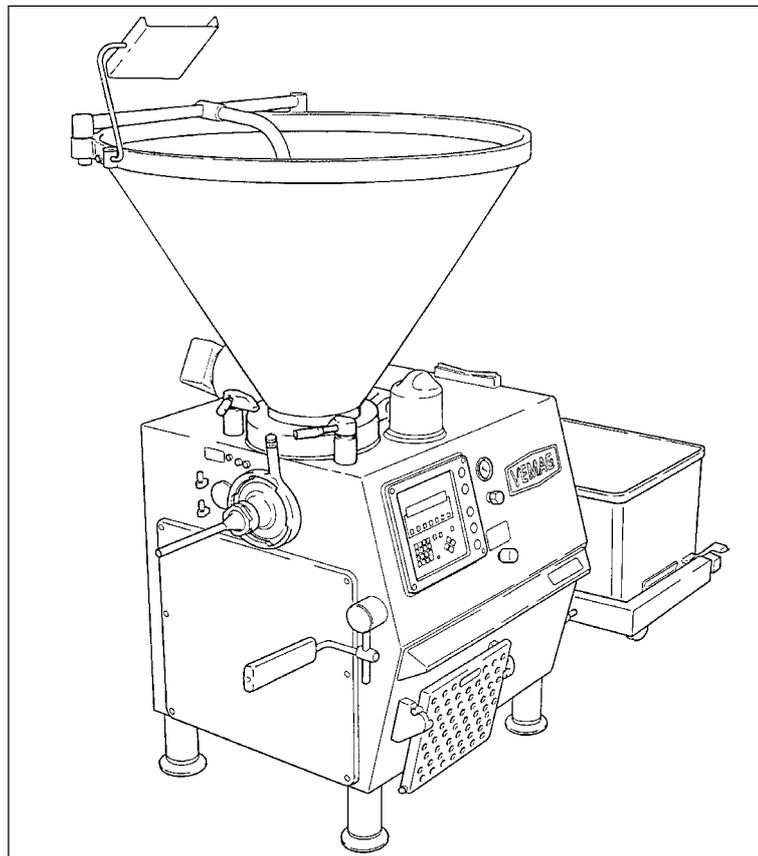


Vakuumfüllmaschine ROBOT HP10C

Ersatzteilkatalog
(ab Maschinenummer 142.1106)



MASCHINENBAU GMBH

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten.



Technische Änderungen vorbehalten

Stand: 09/01

Version: 3.0 DE

Vorwort

Der vorliegende Ersatzteilkatalog für die kontinuierliche Vakuumpfüllmaschine ROBOT HP10C ist gültig ab der

Maschinennummer 142.1106

Geben Sie für die Bestellung von Ersatzteilen bitte immer die Nummer der Maschine, für die das Ersatzteil benötigt wird, sowie die Bestellnummer, die Menge und die Benennung des entsprechenden Ersatzteils an.

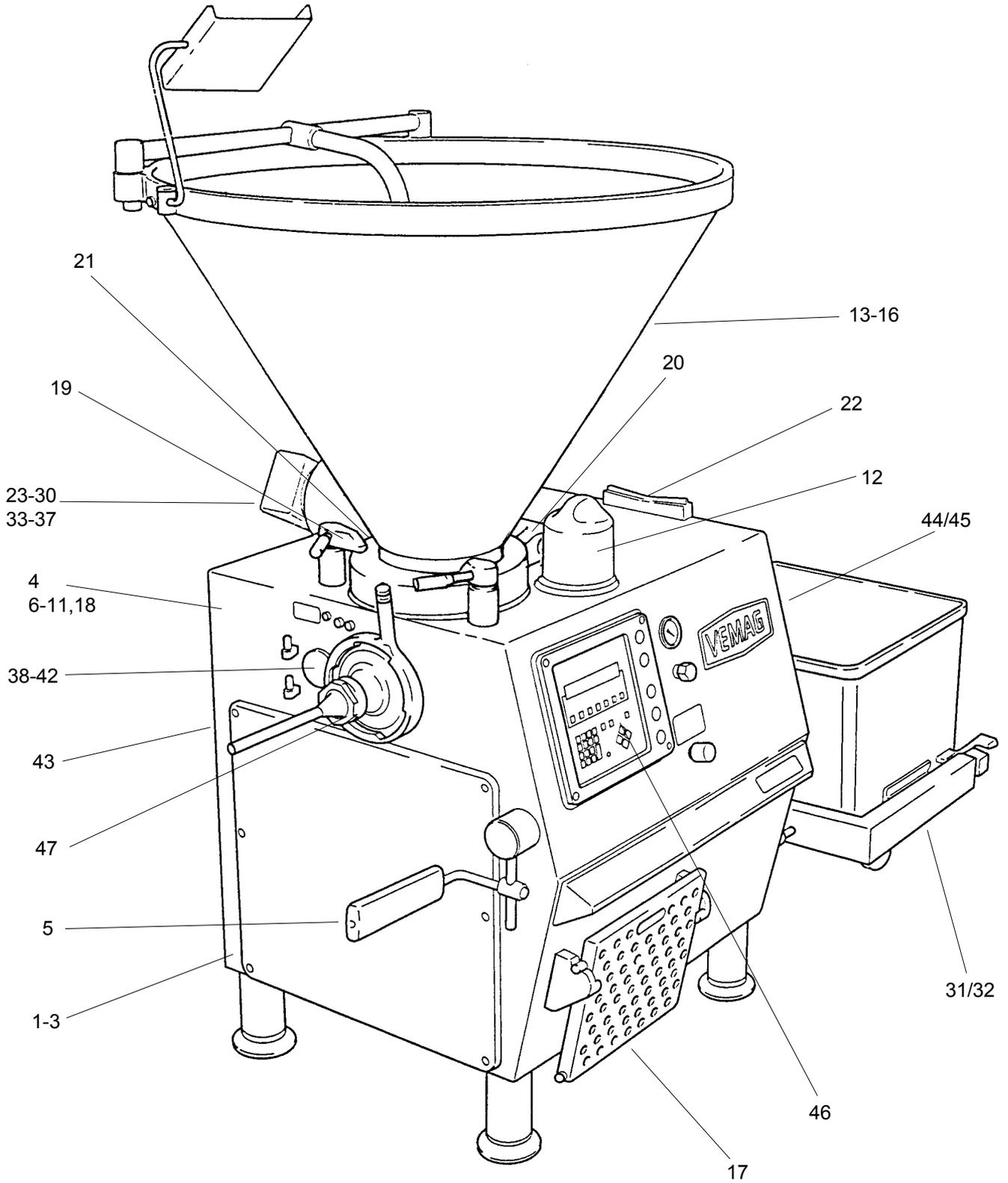
Bestellbeispiel:

Für Maschine Nr.	142.xxxx
1 Stück Niederdruck-Hydraulikschlauch	067.462.002
2 Stück Nadellager	064.203.201

Die Maschinennummer finden Sie auf dem Typenschild unter dem Hauptschalter auf der Rückseite der Maschine.

Der Ersatzteilkatalog ist baugruppenabhängig aufgebaut. Eine Auflistung aller vorhandenen Baugruppen der Maschine finden Sie in der Maschinenübersicht. Von dort werden Sie zur gewünschten Baugruppe geführt. Fett gedruckte Baugruppen in der Ersatzteilliste werden im folgenden weiter aufgelöst. Verschleißteile sind mit einem "V" gekennzeichnet.

Maschinenübersicht

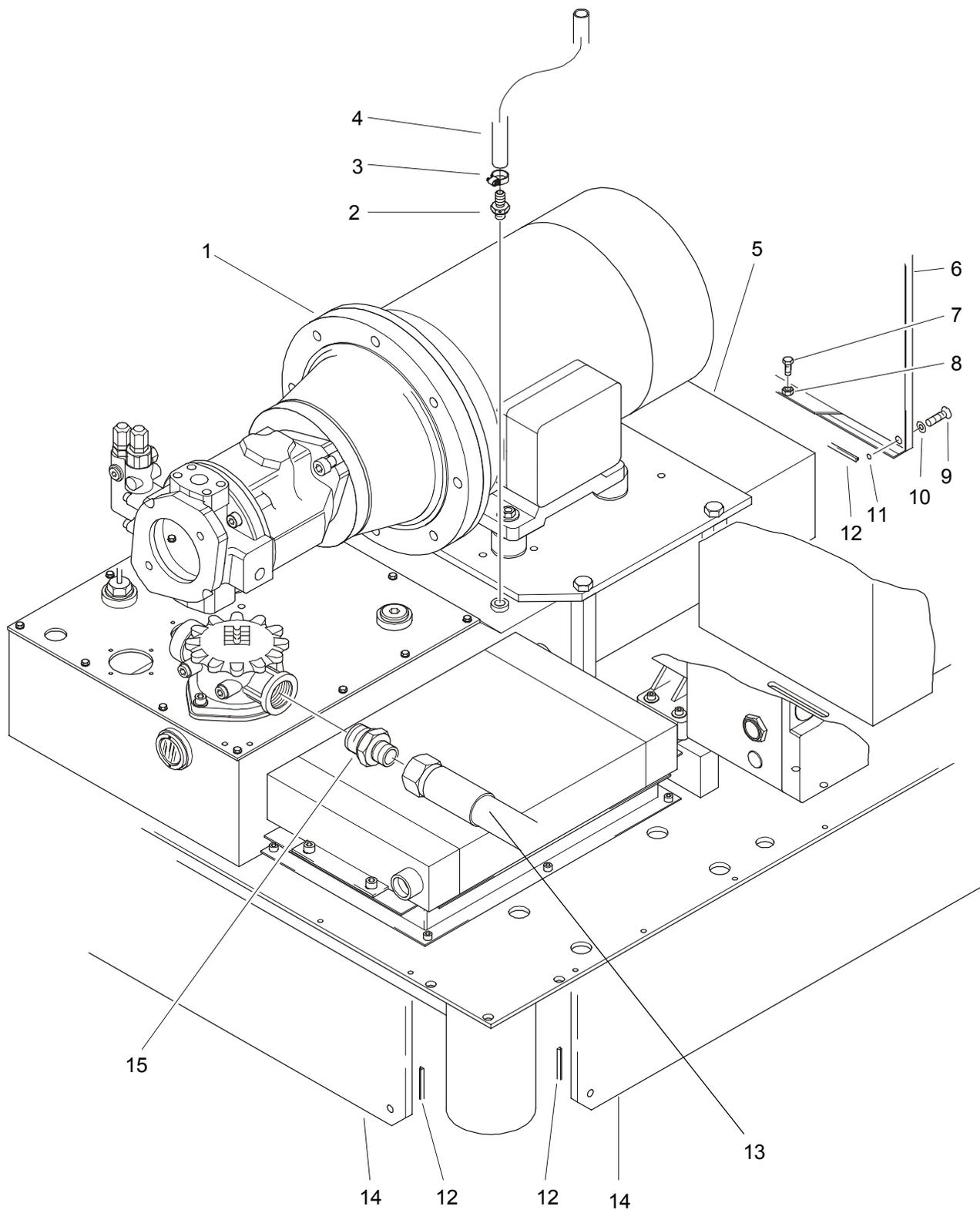


Maschinenübersicht

Pos.	Baugruppennr.	Benennung	Seite
1	143.100.000	Bodengruppe	5
2	143.610.000	Pumpenaggregat für Förderwerk und Zubringung kpl.	13
3	143.640.001	Tank kpl.	15
4	143.200.001	Maschinenoberteil	17
5	143.140.000	Kniehebellager kpl.	23
6	143.240.003	Ventilblock für Förderwerk kpl. (ohne Abdrehung / mit separater Abdrehung)	25
7	143.250.001	Getriebe kpl.	27
8	143.251.001	Zahnradlagerung	29
9	143.252.001	Hydraulikmotor	31
10	121.420.000	Antrieb für Förderwerk kpl.	33
11	143.280.000	Stütze kpl.	35
12	143.500.000	Vakuumanlage	37
13	142.300.003	Trichter, 250 l	41
14	142.300.002	Trichter, 350 l	41
15	142.330.003	Trichter, 250 l, kpl.	45
16	142.330.002	Trichter, 350 l, kpl.	45
17	143.340.000	Auftritt	47
18	143.350.005	Antrieb für Zubringung	49
19	142.360.000	Spannverriegelung	51
20	142.370.000	Trichterdämpfung	53
21	142.380.000	Sicherheitsschalter für Trichter	55
22	142.390.000	Anschlag	57
23	143.400.000	Hebe- und Kippvorrichtung, rückseitig einfahrbar, 250 l	59
24	143.400.001	Hebe- und Kippvorrichtung, rückseitig einfahrbar, 350 l	59
25	143.400.002	Hebe- und Kippvorrichtung, seitlich einfahrbar, 250 l	61
26	143.400.003	Hebe- und Kippvorrichtung, seitlich einfahrbar, 350 l	61
27	143.400.005	Verschlußteile für Maschinengehäuse ohne Hebe- und Kippvorrichtung	63
28	143.420.000	Kipparm, 250 l	65
29	143.420.001	Kipparm, 350 l	65
30	143.430.001	Abdeckhaube	67
31	140.440.006	Wagenheber, rückseitig einfahrbar	69
32	140.440.003	Wagenheber, seitlich einfahrbar	71
33	143.450.000	Hydraulische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung	73
34	093.914.303	Ventilblock für Hebe- und Kippvorrichtung kpl.	75
35	143.460.000	Kippmechanik, 250 l	77
36	143.460.001	Kippmechanik, 350 l	77
37	143.480.000	Elektrische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung	79
38	143.700.000	Separate Abdrehung	81
39	150.750.001	Antrieb für Abdrehung kpl.	83
40	150.752.000	Lagerung für Abdrehung kpl.	85
41	143.770.001	Pumpenaggregat für Abdrehung	87
42	093.914.306	Ventilblock für Abdrehung kpl.	89
43	140.830.001	Steckdosendeckel	91
44	143.850.001	Schalttafel	93
45	140.851.003	Schalttafelverkleidung	97
46	871.370.002	Leistungselektronik	99
47	-	Förderkurvengehäuse und Füllrohrhalter	101
-	-	Werkzeug und Zubehör	103
-	-	Schmierstoffe	105

143.100.000

1/4



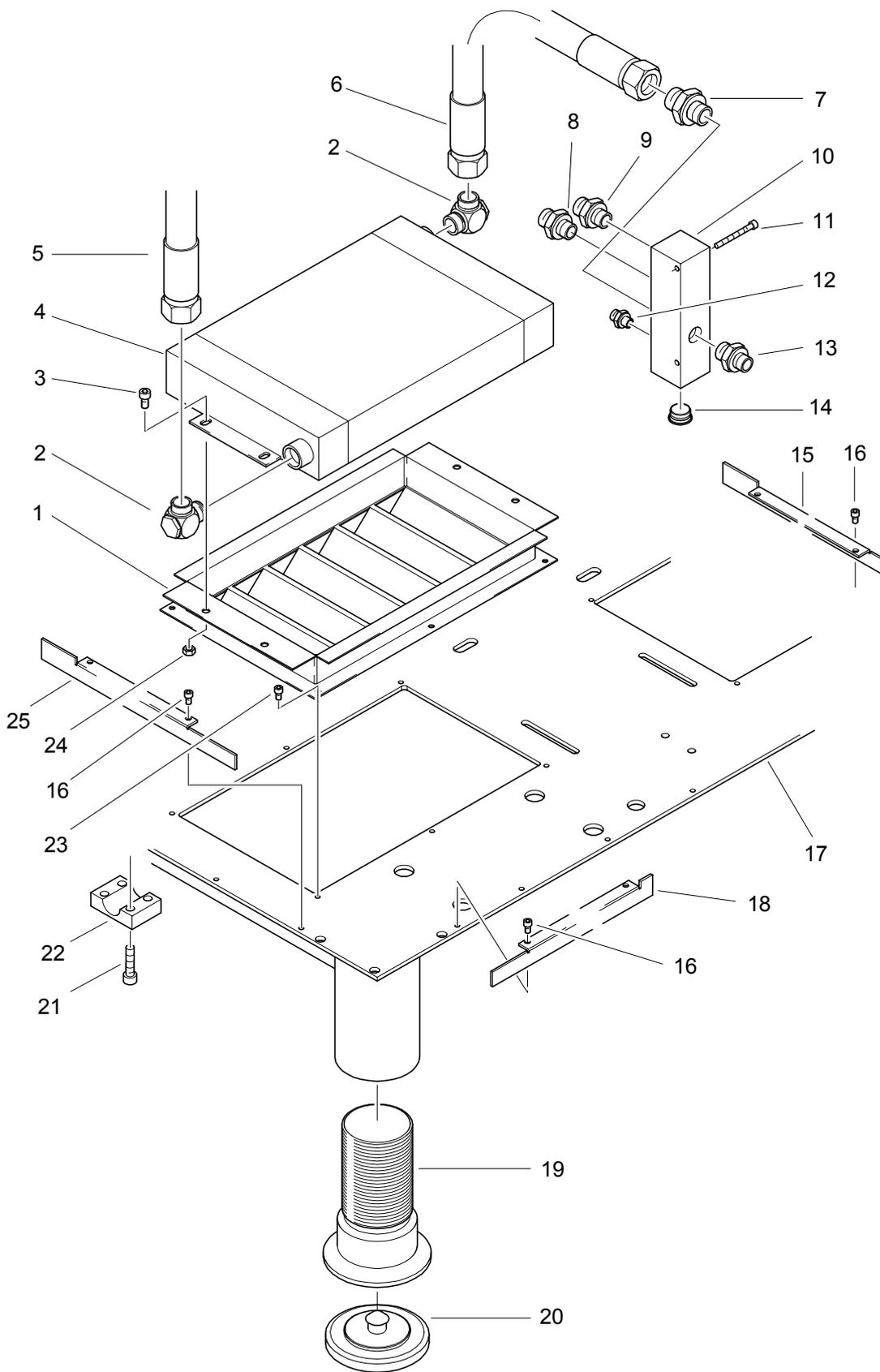
Bodengruppe**143.100.000**

1/4

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	143.610.000	1	-	Pumpenaggregat für Förderwerk und Zubringung kpl.
2	067.690.061	1	-	Schlauchanschluß-Gewindestutzen
3	067.700.141	1	-	Schlauchselle
4	067.450.062	1	-	Niederdruck-Hydraulikschlauch (→ 143.252.001, Pos. 13) (→ 143.700.000, Pos. 6)
5	143.640.001	1	-	Tank kpl.
6	143.162.003	1	-	Deckel Z-Bau
7	040.906.115	6	-	Zylinderschraube M6 x 20
8	045.006.065	6	-	Sechskantmutter M6
9	042.108.135	23	-	Linsensenkschraube M8 x 25
10	067.110.071	23	-	Kunststoffscheibe
11	061.000.601	23	x	O-Ring
12	143.100.360	10 m	-	Dichtungsprofil
13	067.462.003	-	-	Niederdruck-Hydraulikschlauch (→ 143.100.000, 2/4, Pos. 5)
14	143.161.001	2	-	Deckel Z-Bau
15	067.802.201	1	-	Einschrauber

143.100.000

2/4



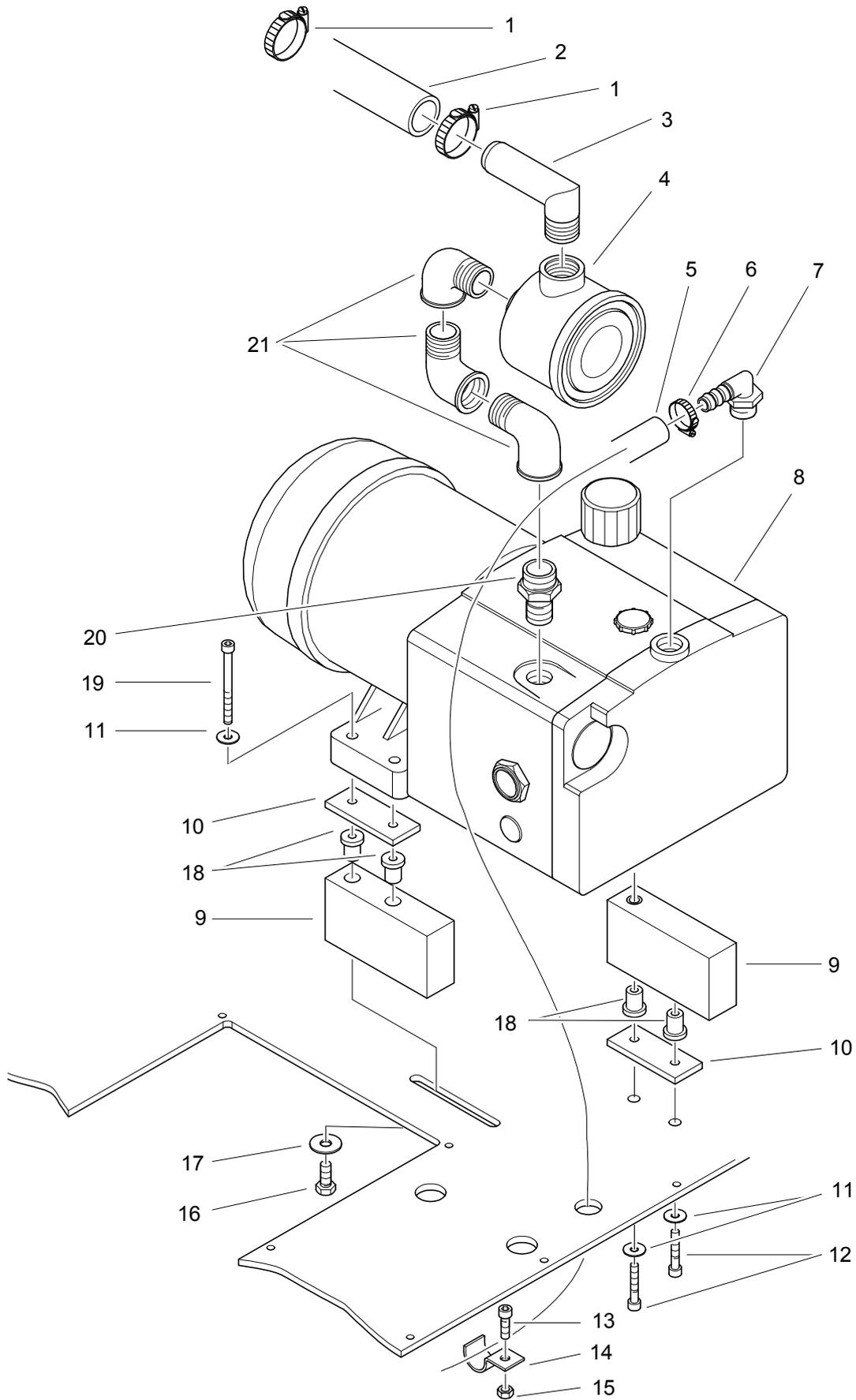
Bodengruppe**143.100.000**

2/4

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	143.150.000	1	-	Kühlerhaube Z-Bau
2	067.862.202	2	-	Schwenkverschraubung
3	040.908.095	4	-	Zylinderschraube M8 x 16
4	093.914.305	1	-	Öl-Luft-Kühlerblock
5	067.462.003	1	-	Niederdruck-Hydraulikschlauch (→ 143.100.000, 1/4, Pos. 13)
6	067.462.002	1	-	Niederdruck-Hydraulikschlauch
7	067.812.202	1	-	Einschraubverschraubung, gerade
8	067.811.501	1	-	Einschraubverschraubung, gerade (→ 143.200.001, 3/3, Pos. 18)
9	067.811.803	1	-	Einschraubverschraubung, gerade (→ 143.350.005, Pos. 15)
10	143.100.490	1	-	Sammelreduzierung, Rücklauf
11	040.906.255	2	-	Zylinderschraube M6 x 60
12	067.810.801	1	-	Einschraubverschraubung, gerade (→ 143.450.000, Pos. 11)
13	067.811.501	1	-	Einschraubverschraubung, gerade (→ 143.700.000, Pos. 11)
14	068.052.001	1	-	Verschlussschraube
15	143.100.070	1	-	Randleiste
16	040.906.055	22	-	Zylinderschraube M6 x 10
17	143.110.001	1	-	Bodenblech Z-Bau
18	143.100.080	1	-	Randleiste
19	140.100.030	4	-	Einschraubfuß
20	140.100.040	4	-	Gummipuffer
21	040.910.195	4	-	Zylinderschraube M10 x 40
22	143.116.020	1	-	Anschraubstück für Schelle
23	040.906.055	6	-	Zylinderschraube M6 x 10
24	045.008.065	4	-	Sechskantmutter M8
25	143.100.090	1	-	Randleiste

143.100.000

3/4



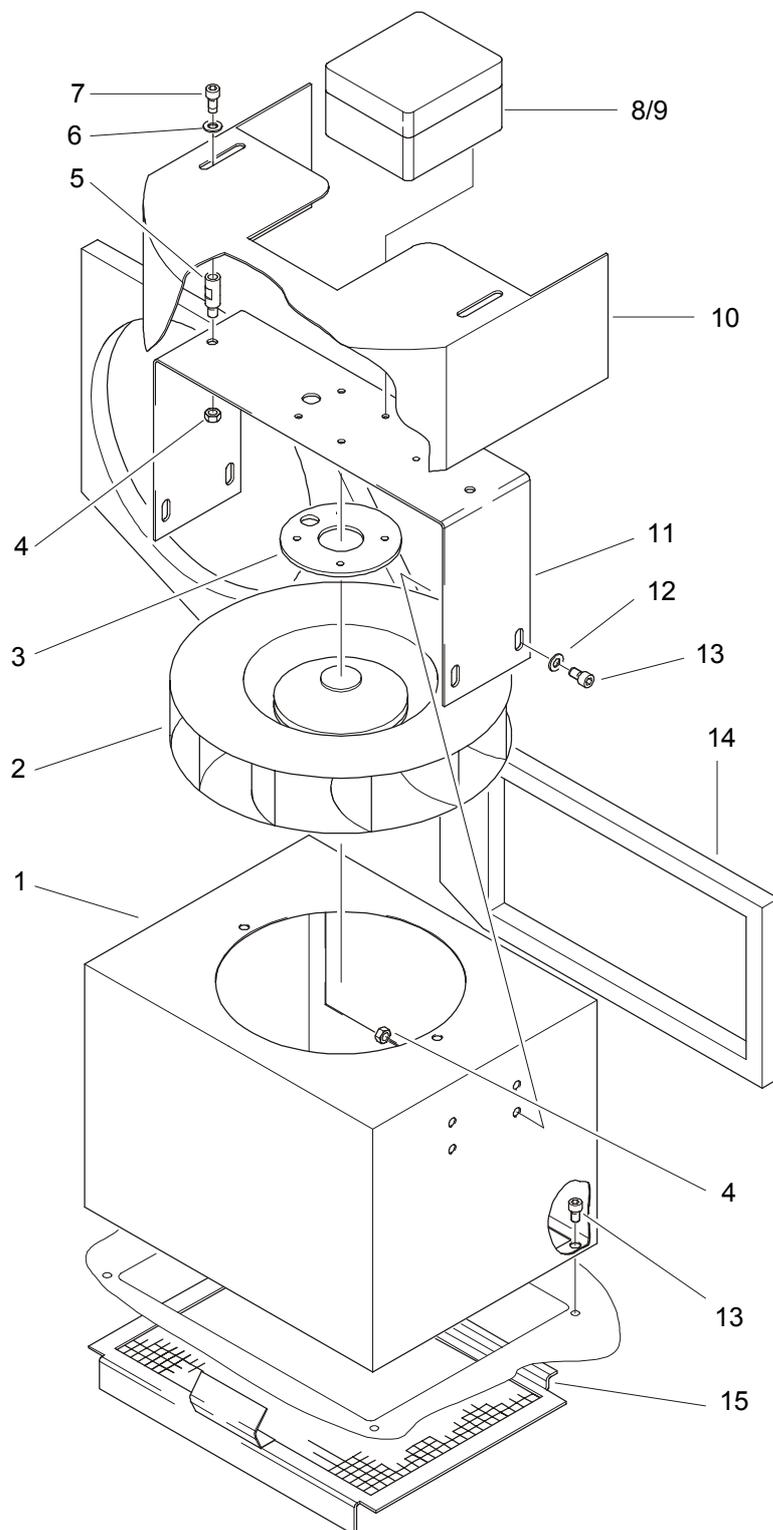
Bodengruppe**143.100.000**

3/4

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	067.710.321	2	-	Schneckengewindeschelle
2	143.500.300	1	-	Kunststoffspiralschlauch
3	067.540.251	1	-	Bogen
4	124.580.000	1	-	Luftfilter mit Filterpatrone
-	090.113.202	(1)	x	Filterpatrone
5	143.500.540	1	-	Gewebeschlauch
6	067.710.251	1	-	Schneckengewindeschelle
7	067.540.123	1	-	Schlauch-Winkeleinschraubstutzen
8	090.113.403	1	-	Vakuumpumpe
-	090.190.011	(1)	x	Dichtungssatz Vakuumpumpe
-	090.190.902	(1)	x	Filterpatrone Vakuumpumpe
-	090.190.905	(1)	x	Luftentölelement Vakuumpumpe
-	090.190.906	(3)	x	Lamelle Vakuumpumpe
-	063.062.051	(1)	x	Kugellager Vakuumpumpe
-	063.062.045	(1)	x	Kugellager Vakuumpumpe
-	090.190.806	(1)	x	Ansaugsieb Vakuumpumpe
9	143.100.691	3	-	Anschraubklotz Vakuumpumpe
10	143.100.680	3	-	Anschraubplatte Vakuumpumpe
11	046.106.020	6	-	Scheibe
12	040.906.175	2	-	Zylinderschraube M6 x 35
13	040.906.115	1	-	Zylinderschraube M6 x 20
14	067.760.221	1	-	Schelle
15	045.006.065	1	-	Sechskantmutter M6
16	040.908.175	2	-	Sechskantschraube M8 x 20
17	046.108.020	2	-	Scheibe
18	066.750.060	6	-	Schnellbefestigungselement
19	040.906.255	4	-	Zylinderschraube M6 x 60
20	068.460.206	1	-	Doppelnippel
21	068.410.205	3	-	Winkel

143.100.000

4/4



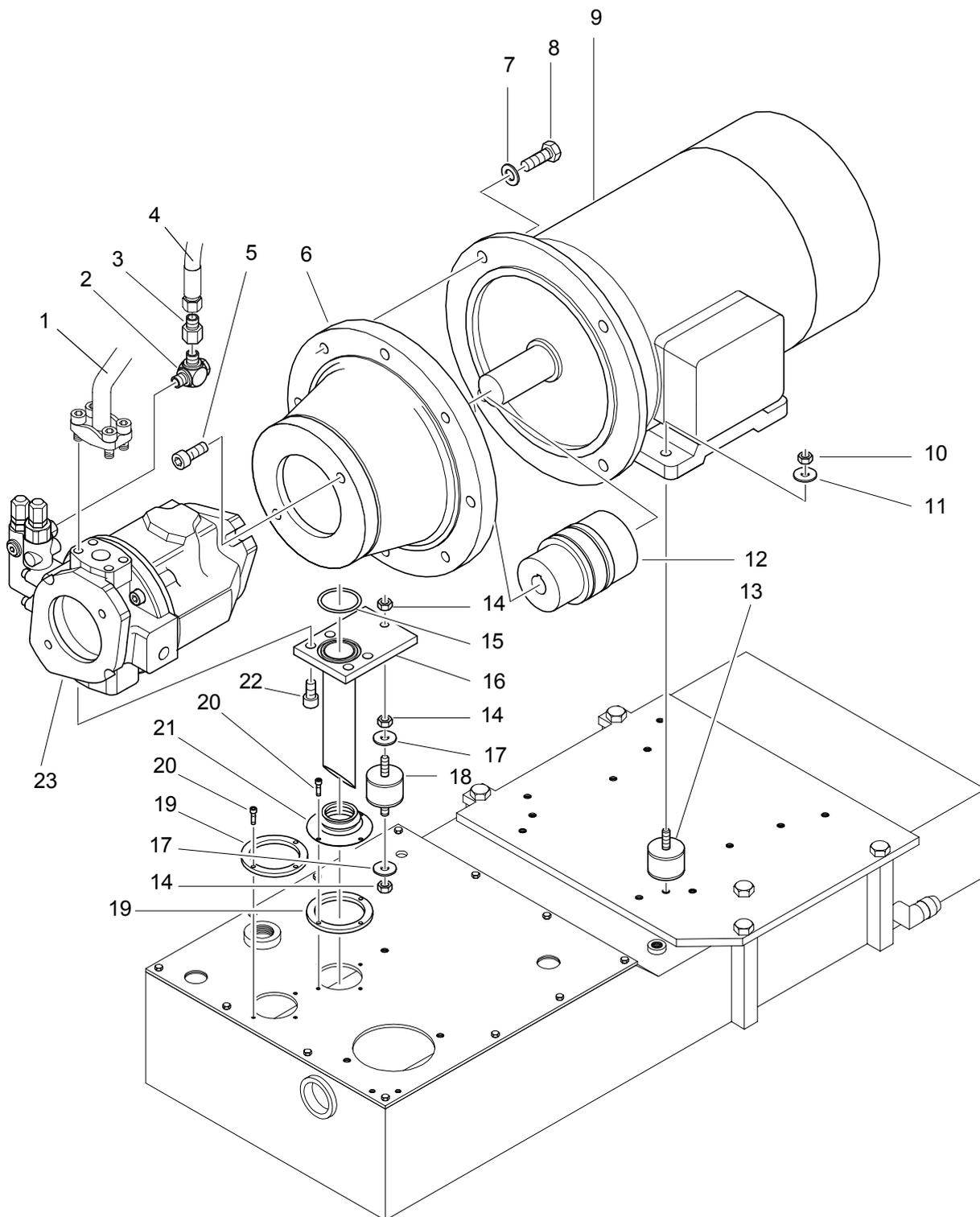
Bodengruppe**143.100.000**

4/4

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	143.100.390	1	-	Lüfterhaube
2	093.314.303	1	-	Radialventilator
3	143.100.430	1	-	Gummischeibe
4	045.006.065	6	-	Sechskantmutter M6
5	143.100.980	1	-	Distanzstück
6	046.006.010	2	-	Scheibe
7	040.906.065	2	-	Zylinderschraube M6 x 12
8	073.100.007	1	-	Klemmkasten
9	073.100.006	1	-	Kondensator
10	143.102.000	1	-	Spritzschutzhaube Z-Bau
11	143.100.380	1	-	Lüfterhalter
12	046.006.010	4	-	Scheibe
13	040.906.055	8	-	Zylinderschraube M6 x 10
14	143.100.370	1	-	Lüfterdichtung
15	143.101.000	1	-	Lüftergitter Z-Bau

143.610.000

1/1



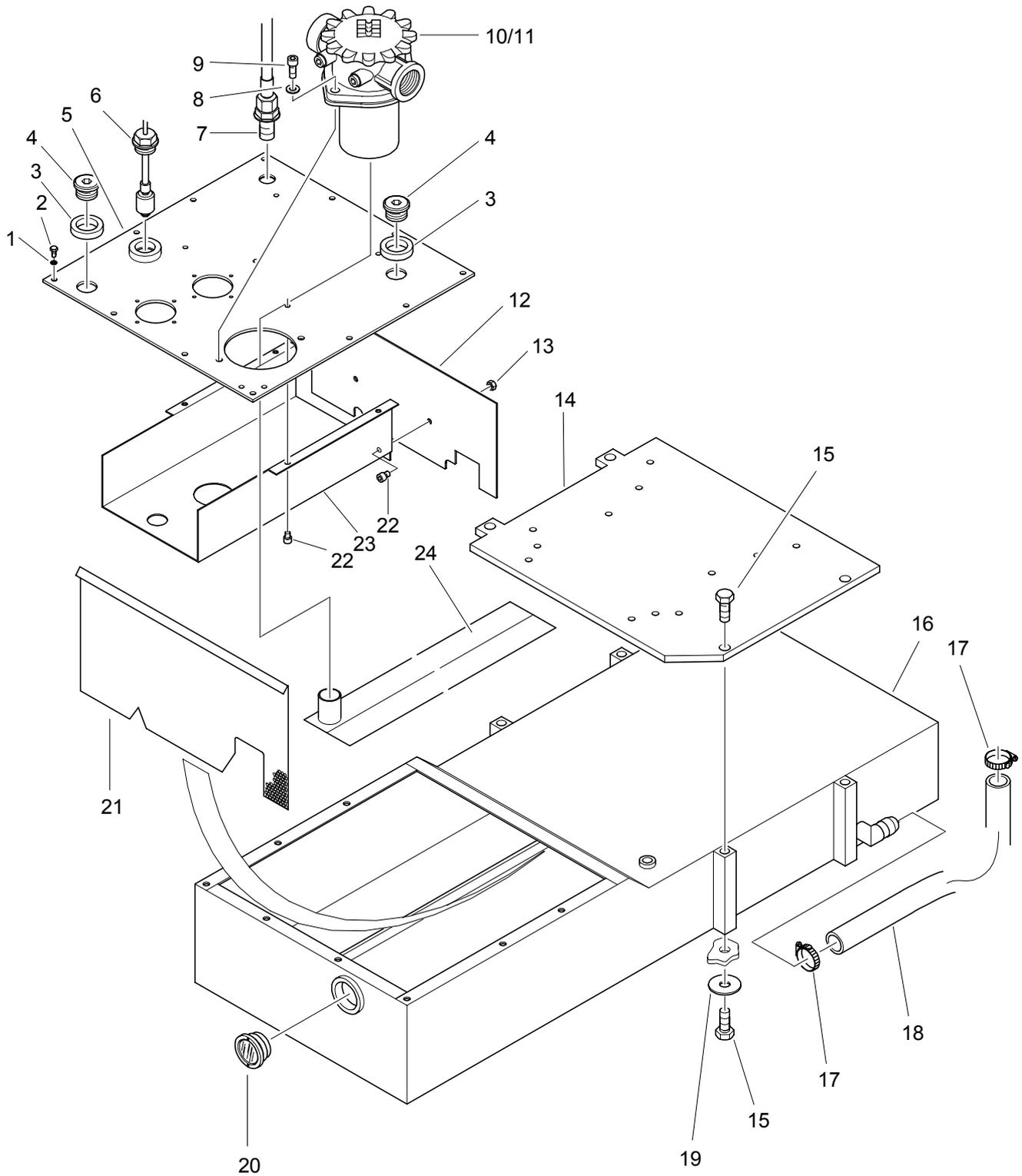
Pumpenaggregat für Förderwerk und Zubringung kpl.**143.610.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	067.461.601	-	-	Hydraulikschlauch (→ 143.200.001, 3/3, Pos. 12)
2	067.860.807	1	-	Schwenkverschraubung
3	140.696.000	1	-	Aufschraubverschraubung Z-Bau
4	067.460.601	-	-	Hydraulikschlauch (→ 143.200.001, 3/3, Pos. 17)
5	040.912.155	2	-	Zylinderschraube M12 x 30
6	090.214.102	1	-	Pumpenträger
7	046.013.010	4	-	Scheibe
8	040.212.175	4	-	Sechskantschraube M12 x 35
9	081.531.223	1	-	Drehstrommotor
10	045.108.015	4	-	Sechskantmutter M8
11	046.108.020	4	-	Scheibe
12	140.610.100	1	-	Kupplung
13	143.610.140	4	-	Schwingmetallpuffer
14	045.108.015	3	-	Sechskantmutter M8
15	061.004.002	1	-	O-Ring
16	150.628.000	1	-	Rohr Z-Bau
17	046.108.020	2	-	Scheibe
18	066.710.401	1	-	Schwingmetallpuffer
19	140.600.240	2	-	Zwischenring
20	040.904.095	8	-	Zylinderschraube M4 x 16
21	060.503.201	1	-	Faltenbalg
22	040.910.115	4	-	Zylinderschraube M10 x 20
23	090.214.001	1	-	Hydraulikpumpe (→ 143.640.001, Pos. 7)

143.640.001

1/1



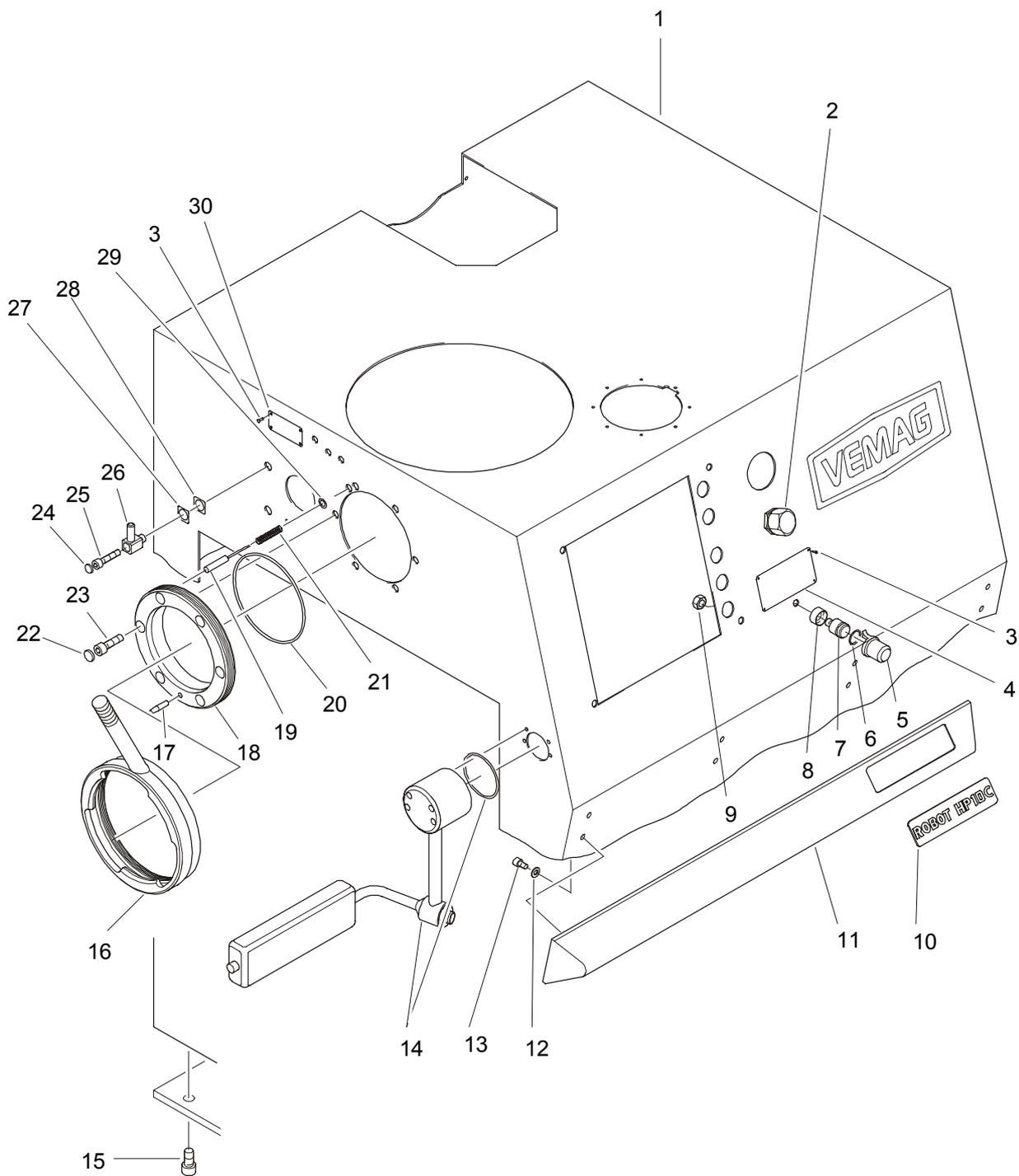
Tank kpl.**143.640.001**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	046.005.010	12	-	Scheibe
2	040.205.045	12	-	Sechskantschraube M5 x 8
3	143.640.270	2	-	Dichtring
4	068.052.001	2	-	Verschlußschraube
5	143.640.200	1	-	Deckplatte
6	071.498.002	1	-	Niveaugeber
7	067.461.005	1	-	Schlauch (→ 143.610.000, Pos. 23)
8	046.008.010	2	-	Scheibe
9	040.908.115	2	-	Zylinderschraube M8 x 20
10	093.914.304	1	-	Rücklaufilter
11	093.990.006	1	x	Filterpatrone
12	143.640.220	1	-	Blech
13	040.006.065	2	-	Sechskantmutter M6
14	143.640.031	1	-	Konsole
15	040.212.155	8	-	Sechskantschraube M12 x 30
16	143.641.001	1	-	Tank Z-Bau
17	067.710.321	2	-	Schneckengewindeschelle
18	150.640.440	1	-	Saugschlauch
19	046.113.015	4	-	Scheibe
20	067.150.321	1	-	Ölschauglas
21	143.640.020	1	-	Lochblech
22	040.906.045	6	-	Zylinderschraube M6 x 8
23	143.640.210	1	-	Blechwinkel
24	143.646.000	1	-	Rücklaufrohr Z-Bau

143.200.001

1/3



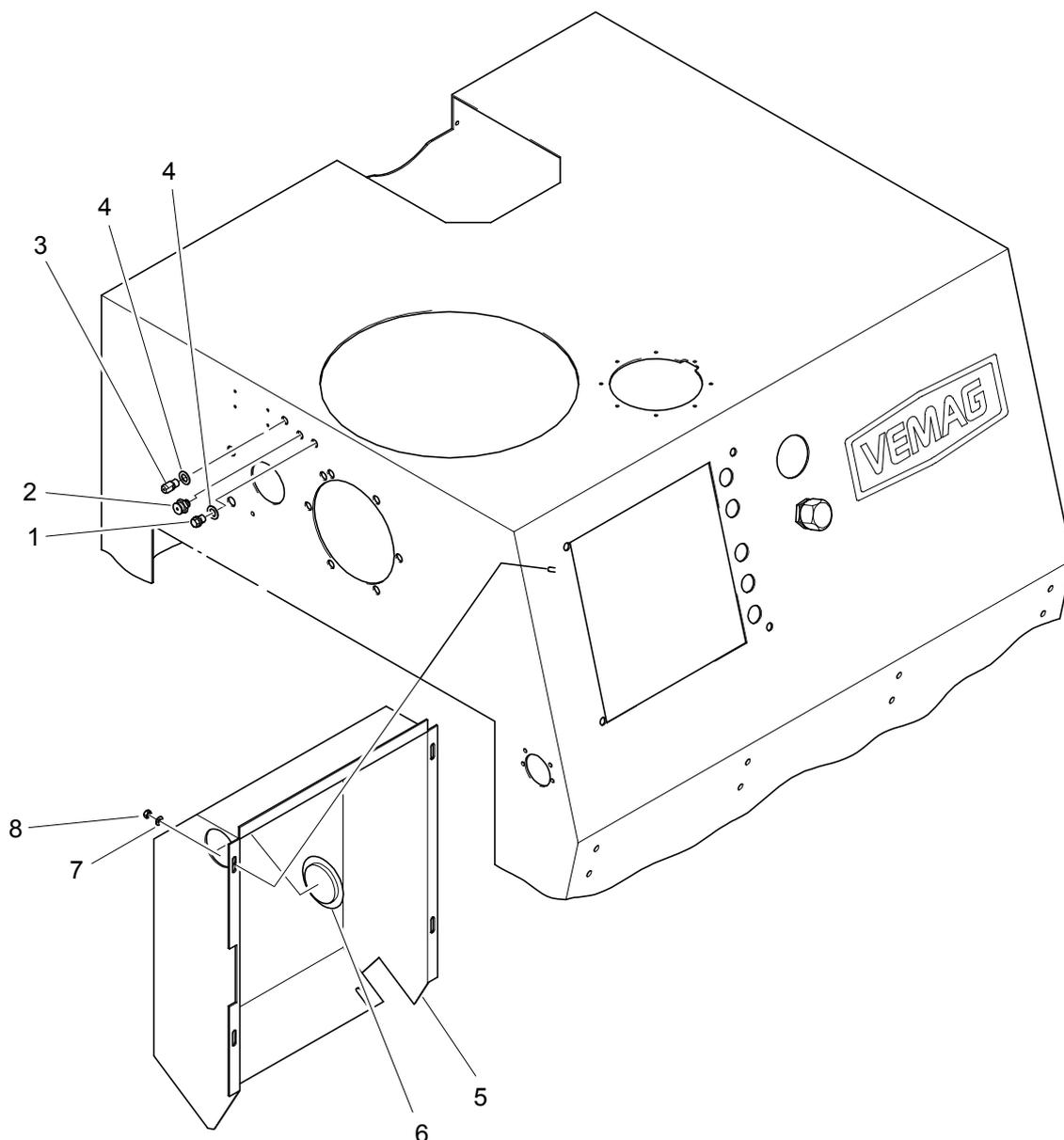
Maschinenoberteil**143.200.001**

1/3

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	142.292.000	1	-	Maschinengehäuse Z-Bau
2	143.500.000	1	-	Vakuumanlage kpl.
3	048.303.055	8	-	Halbrundkerbnagel
4	126.010.080	1	-	Hinweisschild Vakuum
5	142.300.600	1	-	Reinigungsstopfen
6	061.002.002	1	x	O-Ring
7	124.180.050	1	-	Bolzen
8	142.300.580	1	-	Ring
9	045.012.065	1	-	Sechskantmutter M12
10	142.010.070	1	-	Maschinenschild
11	143.201.001	1	-	Schutzleiste
12	046.008.010	8	-	Scheibe
13	040.908.095	8	-	Zylinderschraube M8 x 16
14	143.140.000	1	-	Kniehebellager kpl.
15	040.910.115	16	-	Zylinderschraube M10 x 20
16	140.280.000	1	-	Verriegelungsmutter
17	140.200.360	1	-	Zylinderstift
18	140.200.321	1	-	Gewindeflansch
19	140.873.801	1	-	Maschinenschutzschalter
20	061.015.201	1	-	O-Ring
21	090.712.601	1	-	Druckfeder
22	060.302.001	6	-	Kunststoffabdeckung
23	040.912.197	6	-	Zylinderschraube M12 x 40
24	060.301.501	2	-	Kunststoffabdeckung
25	150.754.030	2	-	Zylinderschraube M10 x 45
26	150.754.010	2	-	Scharnierklotz
27	143.200.360	-	-	Ausgleichsblech 0,5 (Stückzahl bei Montage festgelegt)
28	143.200.370	-	-	Ausgleichsblech 0,1 (Stückzahl bei Montage festgelegt)
29	046.005.010	1	-	Scheibe
30	140.010.200	1	-	Hinweisschild Schmierung

143.200.001

2/3



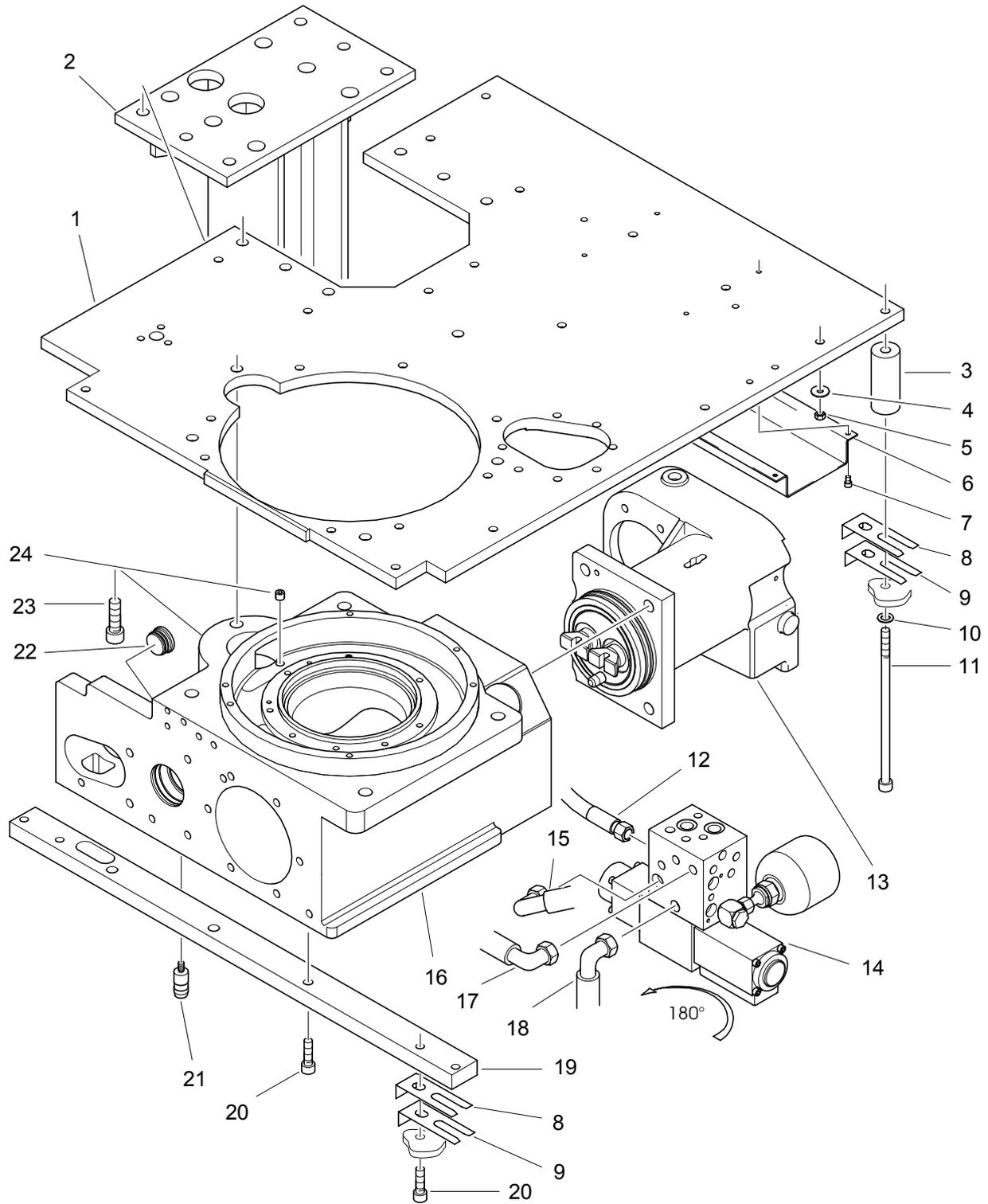
Maschinenoberteil**143.200.001**

2/3

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	043.010.215	1	-	Verschlussschraube
2	067.200.105	1	-	Flachschmiernippel
3	150.352.000	1	-	Fettentlastungsventil
4	046.010.035	2	-	Scheibe
5	143.200.550	1	-	Gehäuse für Steuerung
6	060.306.101	1	-	Abdeckung
7	046.006.010	6	-	Scheibe
8	045.006.065	6	-	Sechskantmutter M6

143.200.001

3/3



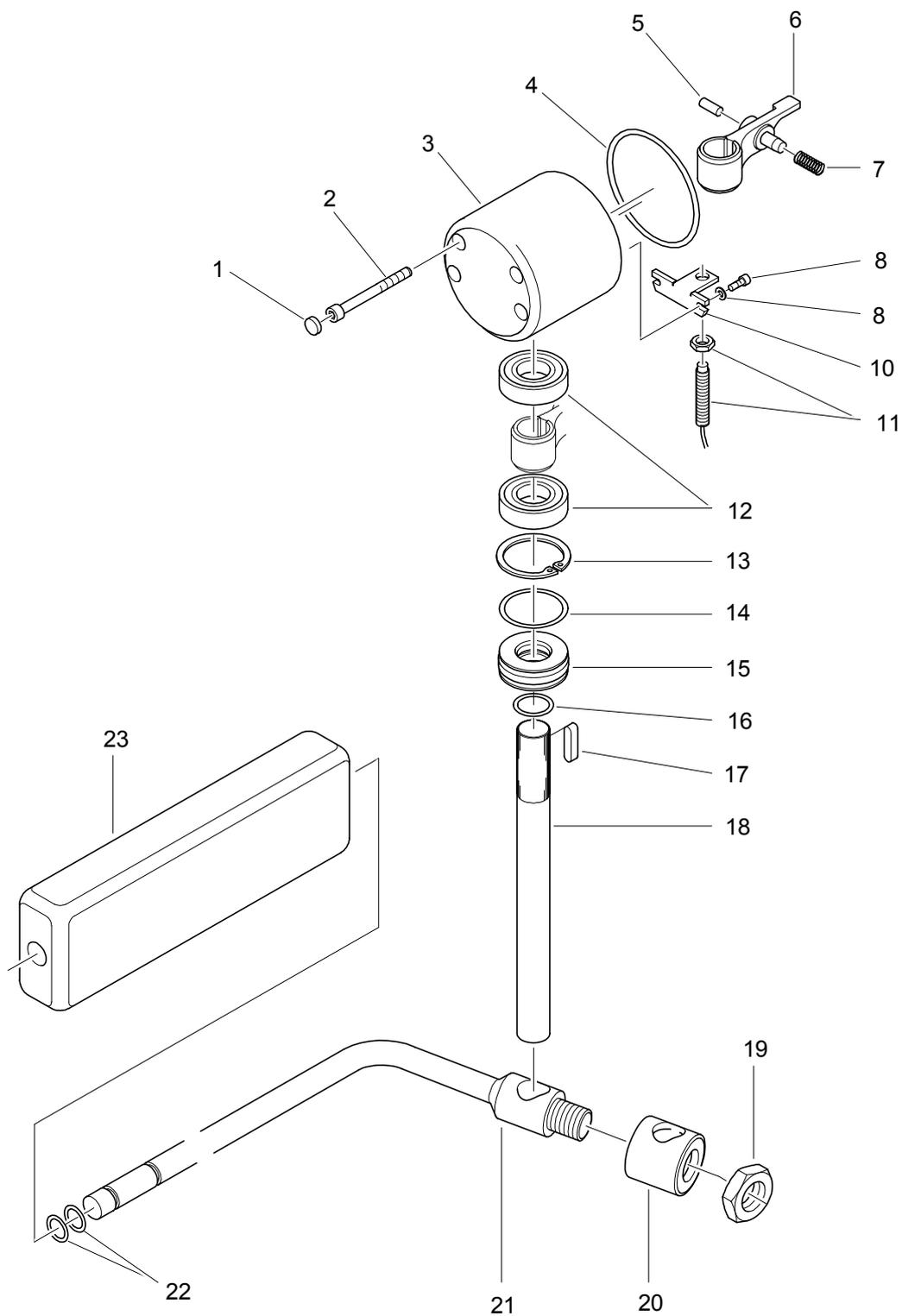
Maschinenoberteil**143.200.001**

3/3

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	143.200.080	1	-	Verstärkungsplatte
2	143.280.000	1	-	Stütze kpl.
3	143.200.190	2	-	Distanzstück
4	046.108.020	22	-	Scheibe
5	045.008.065	22	-	Sechskantmutter M8
6	143.200.382	1	-	Kabelkanal
7	040.906.065	4	-	Zylinderschraube M6 x 12
8	143.200.171	8	-	Ausgleichsblech
9	143.200.181	8	-	Ausgleichsblech
10	046.013.010	2	-	Scheibe
11	040.912.395	2	-	Zylinderschraube M12 x 130
12	067.461.601	1	-	Hydraulikschlauch (→ 143.610.000, Pos. 1)
13	143.250.001	1	-	Getriebe kpl.
14	143.240.003	1	-	Ventilblock für Förderwerk kpl. (ohne Abdrehung / mit separater Abdrehung)
15	067.461.603	-	-	Hydraulikschlauch (→ 143.350.005, Pos. 13)
16	143.210.001	1	-	Förderzylinder Z-Bau
17	067.460.601	1	-	Hydraulikschlauch (→ 143.610.000, Pos. 4)
18	067.461.602	1	-	Hydraulikschlauch (→ 143.100.000, 2/4, Pos. 8)
19	143.200.160	1	-	Schiene
20	040.912.197	7	-	Zylinderschraube M12 x 40
21	143.200.480	1	-	Zapfen
22	060.303.801	1	-	Lamellenstopfen
23	040.916.235	5	-	Zylinderschraube M16 x 50
24	044.012.055	1	-	Gewindestift

143.140.000

1/1



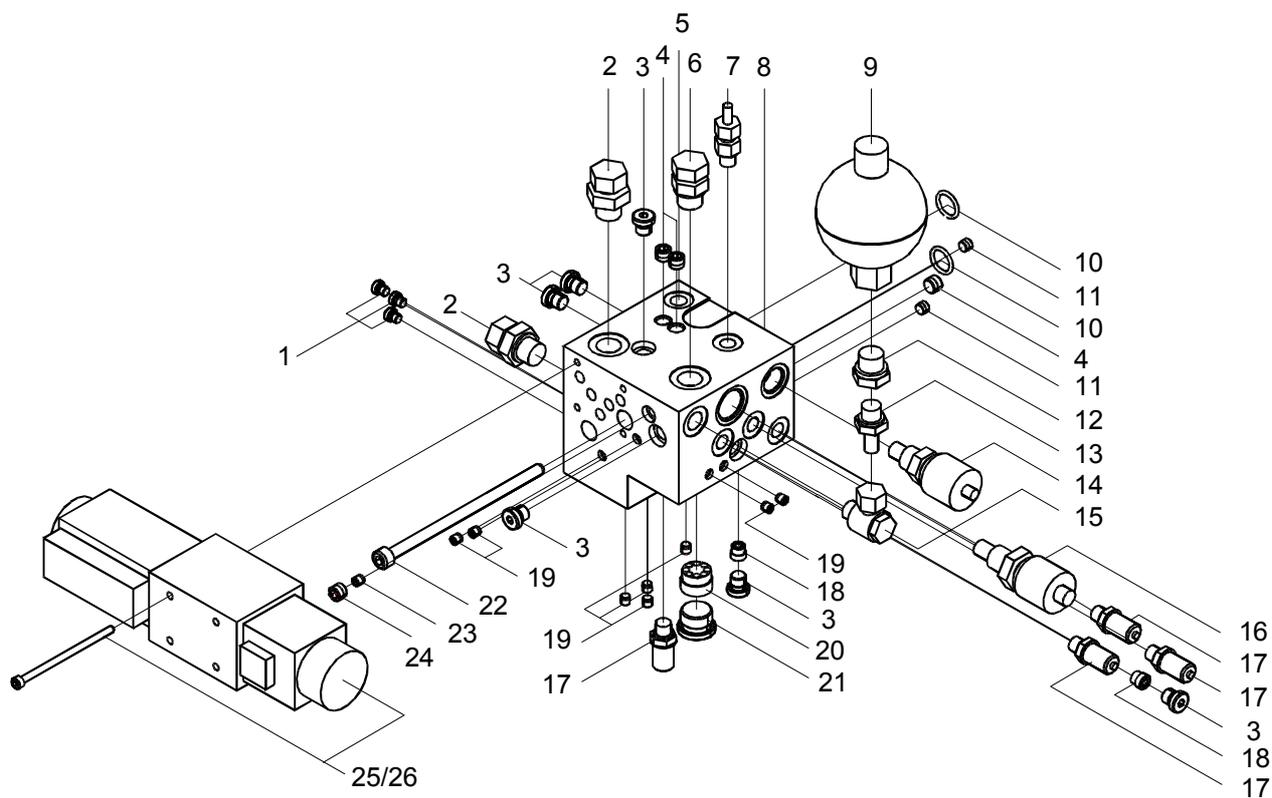
Kniehebellager kpl.**143.140.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	060.301.101	4	-	Kunststoffabdeckung
2	040.906.255	4	-	Zylinderschraube M6 x 60
3	140.140.010	1	-	Lagergehäuse
4	061.007.301	1	-	O-Ring
5	140.140.040	1	-	Anschlag
6	140.140.020	1	-	Hebel
7	090.783.801	1	-	Druckfeder
8	040.904.055	2	-	Zylinderschraube M4 x 10
9	043.004.010	2	-	Scheibe
10	140.140.270	1	-	Schaltaufnahme
11	071.452.019	1	x	Näherungsschalter mit Kabel
12	063.060.045	2	-	Rillenkugellager
13	049.320.420	1	-	Sicherungsring
14	061.003.601	1	x	O-Ring
15	123.170.110	1	-	Scheibe
16	061.002.002	1	x	O-Ring
17	049.006.100	1	-	Paßfeder
18	123.170.030	1	-	Schaltwelle
19	045.120.025	1	-	Sechskantmutter M20
20	140.140.180	1	-	Spannbuchse
21	143.141.000	1	-	Schaltstange Z-Bau
22	061.001.101	2	-	O-Ring
23	140.140.220	1	-	Schaltschiene

143.240.003

1/1



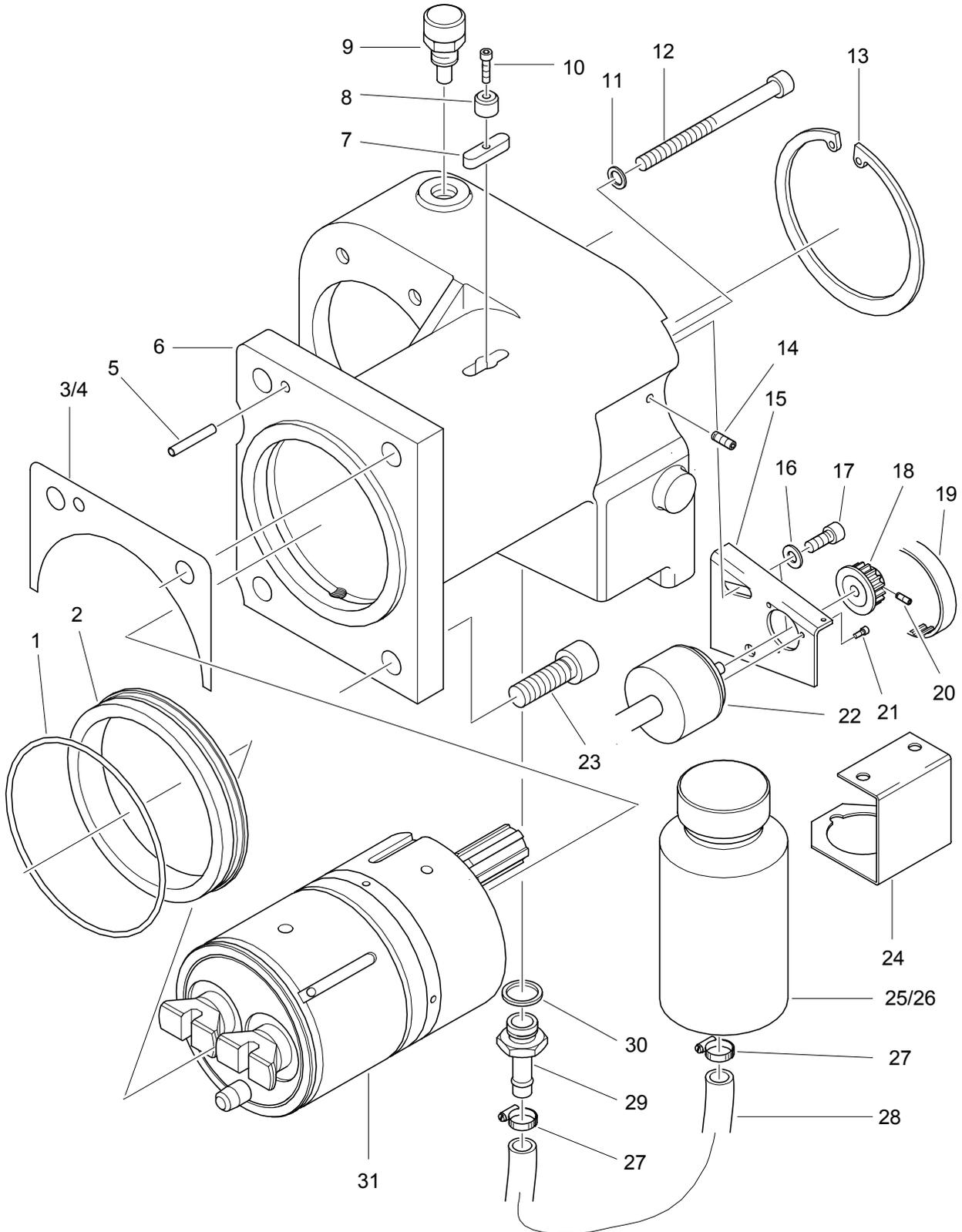
Ventilblock für Förderwerk kpl. (ohne Abdrehung / mit separater Abdrehung)**143.240.003**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
-	093.914.308	1	-	Steuerplatte
1	043.008.215	(3)	-	Verschlussschraube
2	067.811.801	(2)	-	Verschraubung
3	068.050.802	(6)	-	Verschlussschraube
4	068.050.808	(3)	-	Verschlussschraube
5	093.014.001	1	-	Knopftemperaturregler
6	067.811.501	(1)	-	Verschraubung
7	067.810.820	(1)	-	Verschraubung
8	090.914.312	(1)	-	Grundplatte
9	093.615.301	(1)	-	Hydrospeicher
10	061.002.404	(2)	x	O-Ring
11	068.050.807	(2)	-	Verschlussschraube
12	067.921.506	(1)	-	Reduzierung
13	067.811.204	(1)	-	Verschraubung
14	090.514.308	(1)	-	Hydraulikzubehör
15	067.861.201	(1)	-	Verschraubung
16	090.514.307	(1)	-	Hydraulikzubehör
17	067.930.083	(4)	-	Schraubkupplung
18	090.514.306	(2)	-	Rückschlagventil
19	068.050.806	(8)	-	Verschlussschraube
20	090.514.305	(1)	-	Rückschlagventil
21	068.052.001	(1)	-	Verschlussschraube
22	040.910.397	2	-	Zylinderschraube M10 x 130
23	068.050.810	(1)	-	Verschlussschraube
24	068.050.603	(1)	-	Verschlussschraube
25	090.514.001	1	-	Proportional-4/3 Wegeventil
26	040.906.197	4	-	Zylinderschraube M6 x 40

143.250.001

1/1



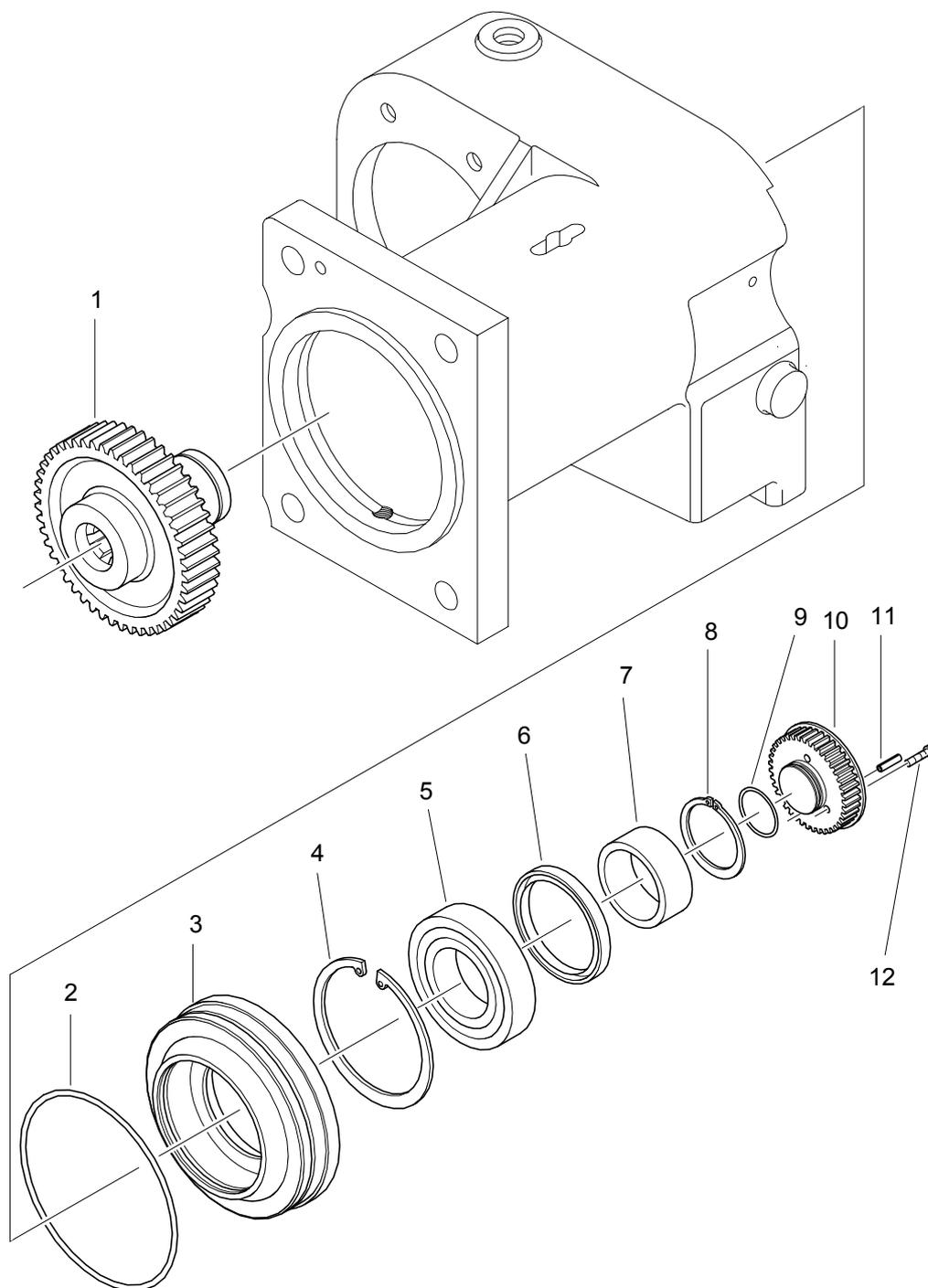
Getriebe kpl.**143.250.001**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	061.014.402	1	x	O-Ring
2	143.250.050	1	-	Ring
3	143.250.070	1	-	Ausgleichsblech
4	143.250.080	1	-	Ausgleichsblech
5	047.708.215	1	-	Zylinderstift
6	143.250.011	1	-	Antriebsgehäuse
7	140.210.330	1	-	Paßfeder
8	126.410.870	1	-	Gewindestift
9	096.014.301	1	-	Be- u. Entlüftungsfilter
10	040.905.115	1	-	Zylinderschraube M5 x 20
11	046.410.060	1	-	USIT-Ring
12	040.910.395	1	-	Zylinderschraube M10 x 130
13	049.321.351	1	-	Sicherungsring
14	044.206.095	1	-	Gewindestift M6 x 16
15	143.250.210	1	-	Aufnahme für Drehimpulsgeber
16	046.008.010	2	-	Scheibe
17	040.908.115	2	-	Zylinderschraube M8 x 20
18	140.821.201	1	-	Synchroflex-Zahnrad
19	066.403.901	1	x	Synchroflex-Zahnriemen
20	044.104.055	1	-	Gewindestift M4 x 8
21	040.903.045	3	-	Zylinderschraube M3 x 8
22	072.500.005	1	-	Drehimpulsgeber
23	040.916.235	4	-	Zylinderschraube M16 x 50
24	143.250.320	1	-	Halter für Ölbehälter
25	143.253.000	1	-	Ölbehälter
26	140.210.480	1	-	Schild für Ölbehälter
27	067.700.211	2	-	Schlauschelle
28	067.420.131	1	-	Schlauch
29	068.689.320	1	-	Schlauchstutzen
30	061.502.201	1	-	Dichtring
31	121.420.000	1	-	Antrieb für Förderwerk kpl.

143.251.001

1/1



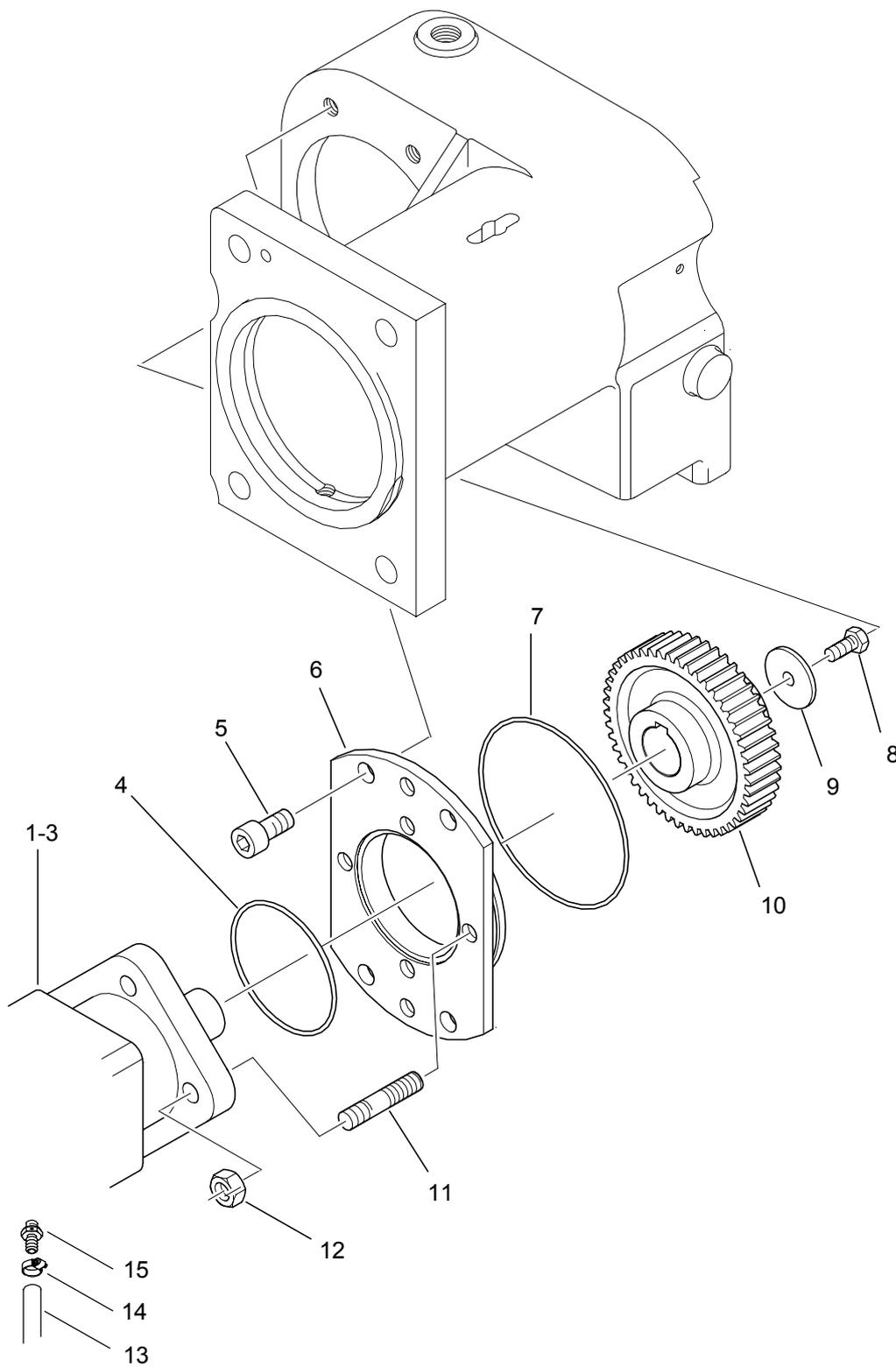
Zahnradlagerung**143.251.001**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	143.251.030	1	-	Zahnrad mit Keilnabenprofil
2	061.011.502	1	x	O-Ring
3	143.251.011	1	-	Getriebedeckel
4	049.320.850	1	-	Sicherungsring
5	063.062.091	1	x	Rillenkugellager
6	061.105.503	1	x	Radialwellendichtring
7	064.204.550	1	-	Innenring
8	049.310.450	1	-	Sicherungsring
9	061.002.701	1	x	O-Ring
10	143.251.170	1	-	Synchroflex-Zahnrad
11	048.404.105	1	-	Spannhülse
12	040.904.095	3	-	Zylinderschraube M4 x 16

143.252.001

1/1



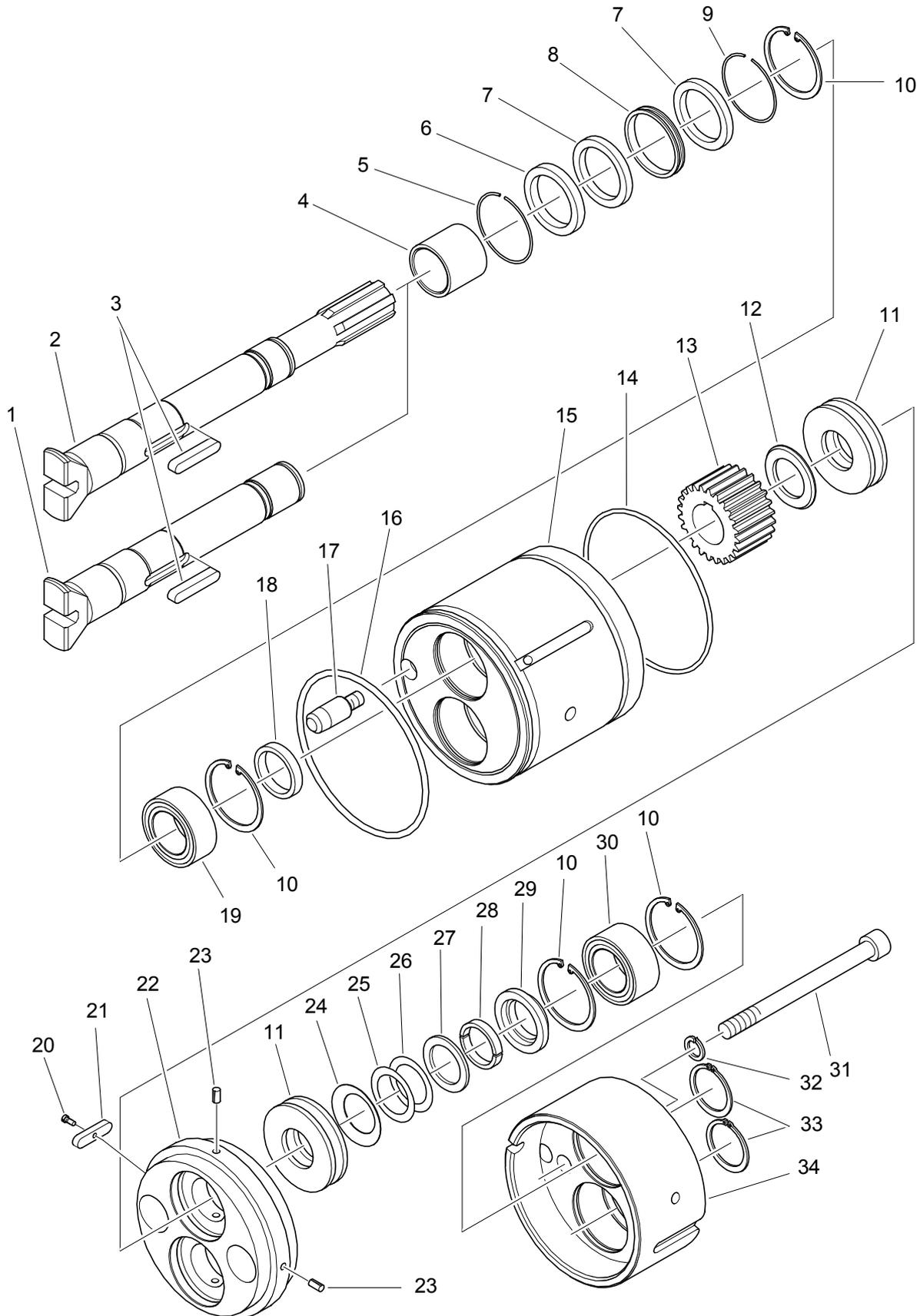
Hydraulikmotor**143.252.001**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	090.314.001	1	-	Hydraulikmotor OMS 80
2	090.314.002	-	-	Hydraulikmotor OMS 125
3	090.314.004	-	-	Hydraulikmotor OMS 160
4	061.008.202	1	x	O-Ring
5	040.912.135	4	-	Zylinderschraube M12 x 25
6	143.252.031	1	-	Motorflansch
7	061.011.502	1	x	O-Ring
8	040.208.110	1	-	Sechskantschraube M8 x 20
9	134.400.080	1	-	Scheibe
10	143.252.100	1	-	Zahnrad mit Paßfedernut
11	043.310.670	4	-	Stiftschraube M12 x 35
12	045.812.010	4	-	SEAL-Lock Bundmutter M12
13	067.450.062	-	-	Niederdruck-Hydraulikschlauch (→ 143.100.000, 1/4, Pos. 4)
14	067.700.141	1	-	Schlauchschelle
15	067.690.061	1	-	Schlauchanschluß-Gewindestutzen

121.420.000

1/1



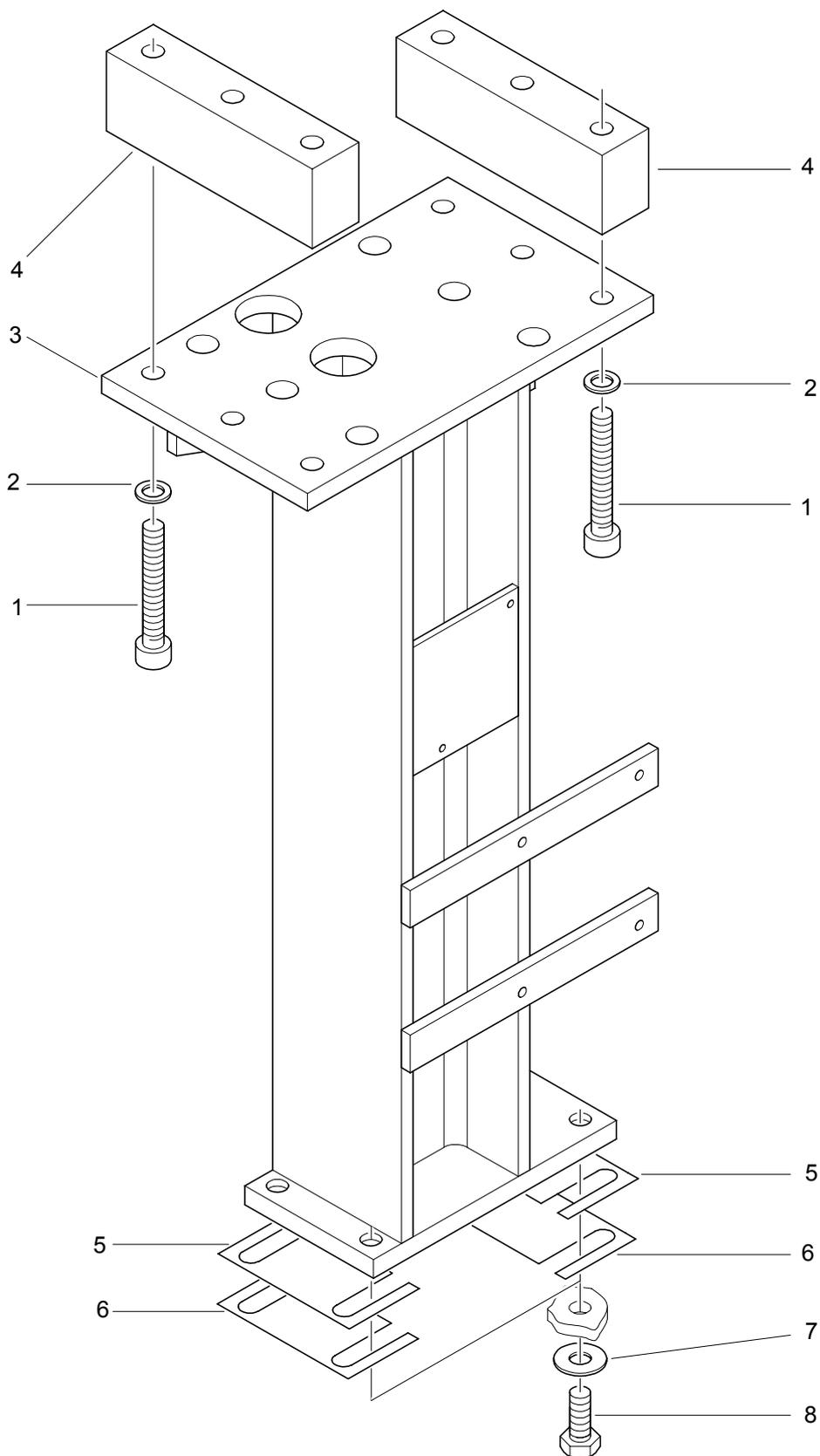
Antrieb für Förderwerk kpl.**121.420.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	121.420.030	1	-	Kupplungswelle 2
2	121.420.020	1	-	Kupplungswelle 1
3	049.008.128	2	-	Paßfeder
4	111.220.030	2	-	Laufbuchse
5	114.420.160	2	-	Runddrahtsprengring
6	061.104.003	2	x	Radialwellendichtring
7	061.104.001	4	x	Simmerring
8	111.220.050	2	-	Entlüftungsring
9	049.730.500	2	-	Sprengring
10	049.320.520	8	-	Sicherungsring
11	063.912.061	4	x	Axial-Zylinderrollenlager
12	064.827.002	2	-	Wellenscheibe
13	114.420.140	2	-	Zahnrad
14	061.011.801	1	x	O-Ring
15	121.420.012	1	-	Lagergehäuse, vorn
16	061.011.901	1	x	O-Ring
17	922.000.010	1	-	Zentrierstift
18	121.420.110	2	-	Ring
19	064.203.201	2	x	Nadellager
20	041.603.040	1	-	Zylinderschraube M3 x 8
21	049.108.122	1	-	Paßfeder
22	121.420.201	1	-	Lagergehäuse, Mitte
23	048.005.060	2	-	Kegelkerbstift
24	066.804.601	6	x	CB-Kugellager-Tellerfeder
25	049.750.304	-	-	Seeger-Paßscheibe (Stückzahl bei Montage festgelegt)
26	049.750.302	-	-	Seeger-Paßscheibe (Stückzahl bei Montage festgelegt)
27	049.740.300	2	-	Seeger-Stützscheibe
28	114.420.170	2	-	Ring, geteilt
29	114.420.180	2	-	Distanzbuchse
30	064.203.002	2	x	Nadellager
31	040.912.410	2	-	Zylinderschraube M12 x 140
32	046.512.160	2	-	Federring
33	049.310.300	2	-	Sicherungsring
34	121.420.271	1	-	Lagergehäuse, hinten

143.280.000

1/1



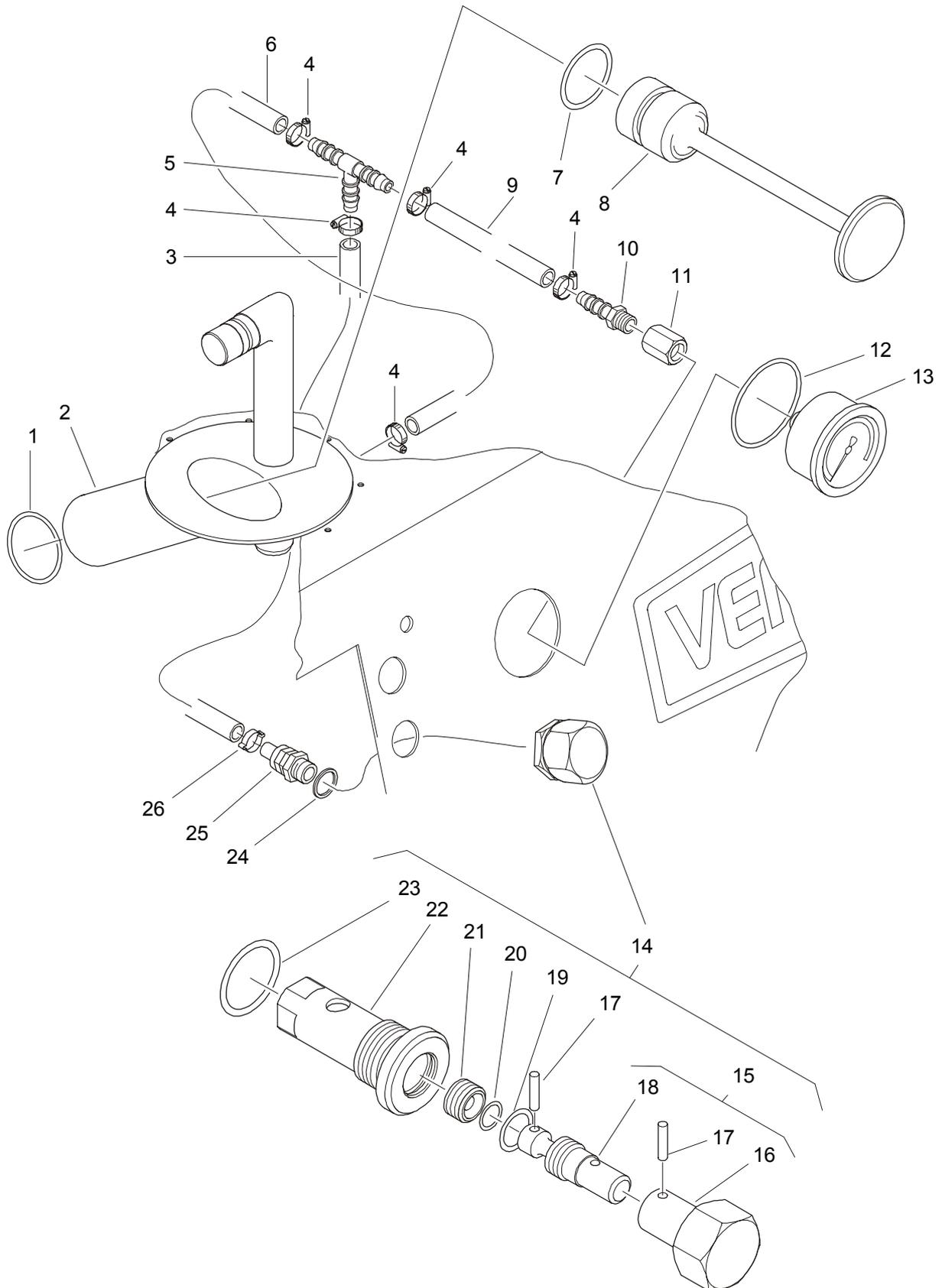
Stütze kpl.**143.280.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	040.916.350	6	-	Zylinderschraube M16 x 110
2	046.017.010	6	-	Scheibe
3	143.281.000	1	-	Stütze Z-Bau
4	143.280.050	2	-	Distanzklotz
5	143.280.030	2	-	Distanzblech
6	143.280.040	2	-	Distanzblech
7	046.417.010	4	-	Scheibe
8	040.216.195	4	-	Sechskantschraube M16 x 40

143.500.000

1/2



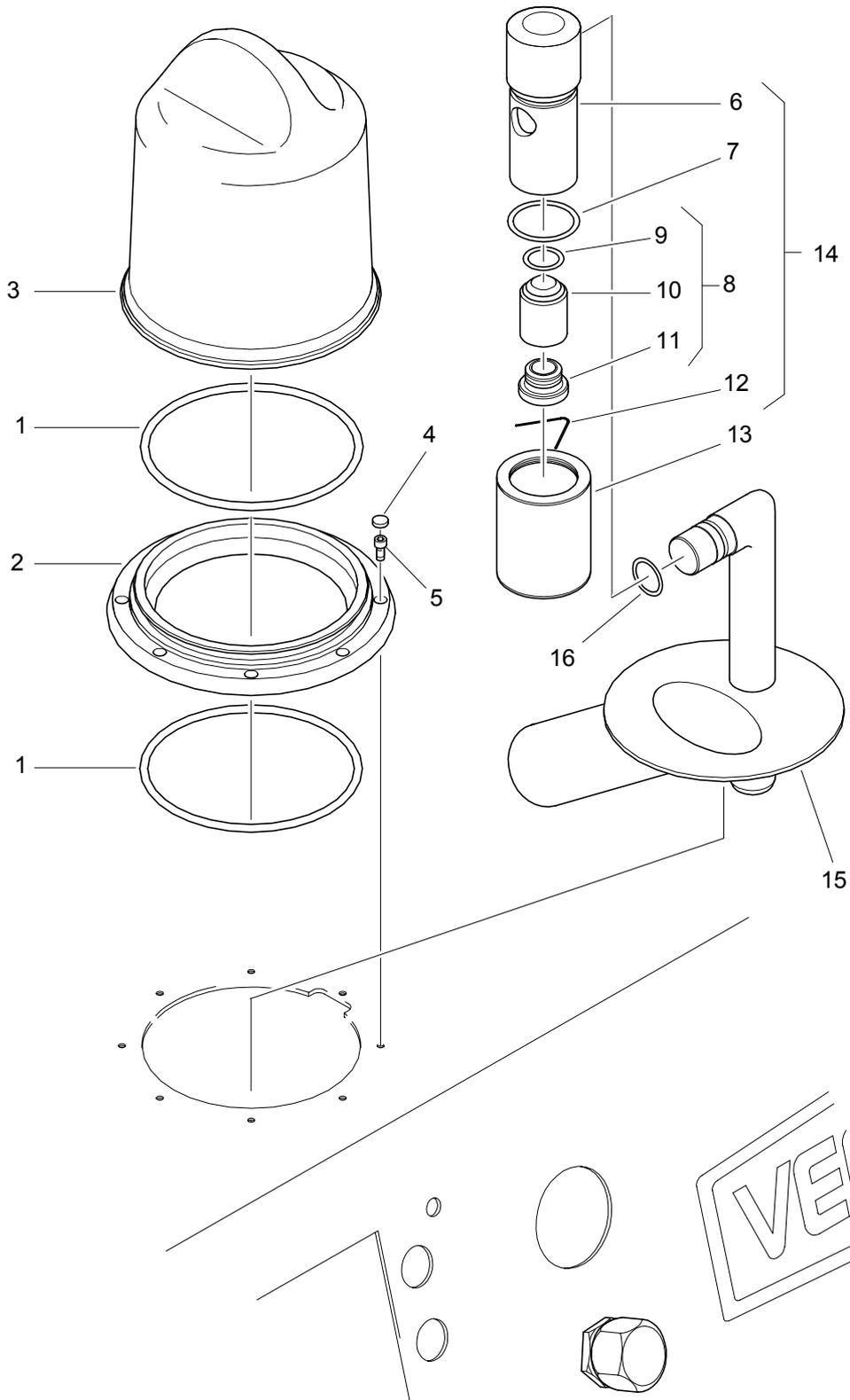
Vakuumanlage kpl.**143.500.000**

1/2

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	061.005.001	1	x	O-Ring
2	143.501.000	1	-	Vakuumrohr Z-Bau
3	143.500.040	1	-	Gewebes Schlauch
4	067.700.141	5	-	Schlauchschele
5	067.550.081	1	-	T-Schlauchverbindungsstutzen
6	143.500.410	1	-	Gewebes Schlauch
7	061.003.202	1	x	O-Ring
8	143.500.510	1	-	Vakuumstopfen
9	143.500.440	1	-	Gewebes Schlauch
10	067.520.084	1	-	Einschraubstutzen, gerade
11	068.120.851	1	-	Muffe
12	140.500.380	1	x	Dichtring
13	090.112.602	1	-	Vakuummeter
14	140.510.000	1		Vakuumdrossel kpl. bestehend aus Pos. 15-23:
15	140.511.000	1	-	Spindel kpl. bestehend aus Pos. 16-18:
16	140.511.011	1	-	Griff
17	047.704.115	2	-	Zylinderstift
18	140.511.020	1	-	Spindel
19	061.002.002	1	x	O-Ring
20	061.000.602	1	x	O-Ring
21	140.510.030	1	-	Verschlußschraube
22	140.510.020	1	-	Spindelaufnahme
23	061.003.201	1	x	O-Ring
24	061.501.801	1	x	Dichtscheibe
25	067.690.102	1	-	Verschraubung, drehbar
26	067.700.131	1	-	Schlauchklemme

143.500.000

2/2



Vakuumanlage kpl.**143.500.000**

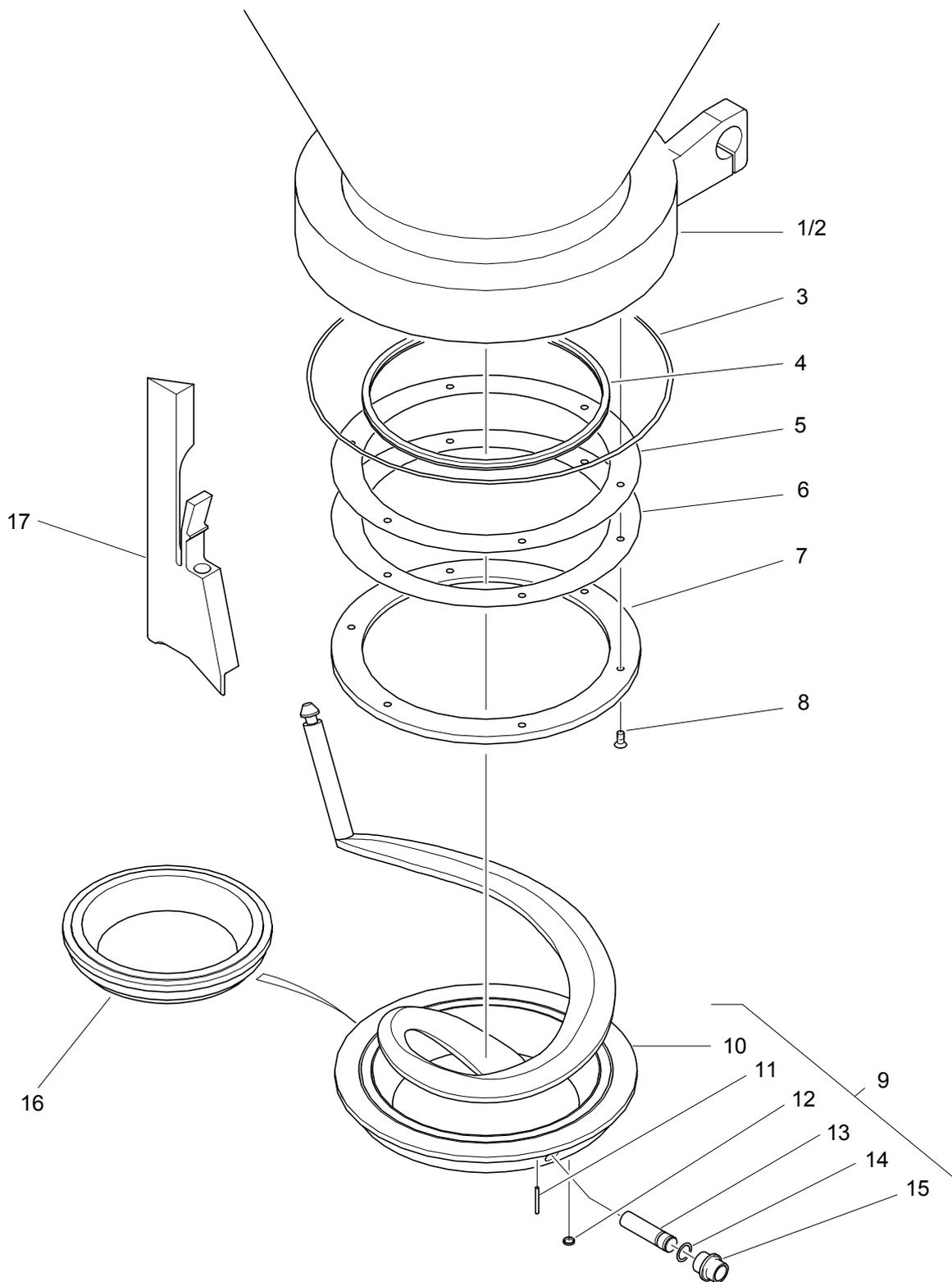
2/2

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	134.510.040	2	x	Schlauchring
2	143.500.080	1	-	Ring
3	134.511.001	1	-	Vakuumtopf
4	060.300.801	8	-	Kunststoffabdeckung
5	040.904.055	8	-	Zylinderschraube M4 x 10
6	126.550.010	1	-	Ventilkörper
7	061.003.501	1	x	O-Ring
8	126.552.000	1	-	Schwimmer kpl. bestehend aus Pos. 9-11:
9	061.001.802	1	x	O-Ring
10	126.552.011	1	-	Schwimmer
11	126.552.021	1	-	Schwimmerkappe
12	126.550.030	1	-	Feder
13	126.501.002	1	-	Sieb Z-Bau
14	126.550.000	1	-	Schwimmerventil kpl. bestehend aus Pos. 6-12
15	143.501.000	1	-	Vakuumrohr Z-Bau
16	061.002.002	1	x	O-Ring

142.300.003

142.300.002

1/2



Trichter, 250 l **142.300.003**

Trichter, 350 l **142.300.002**

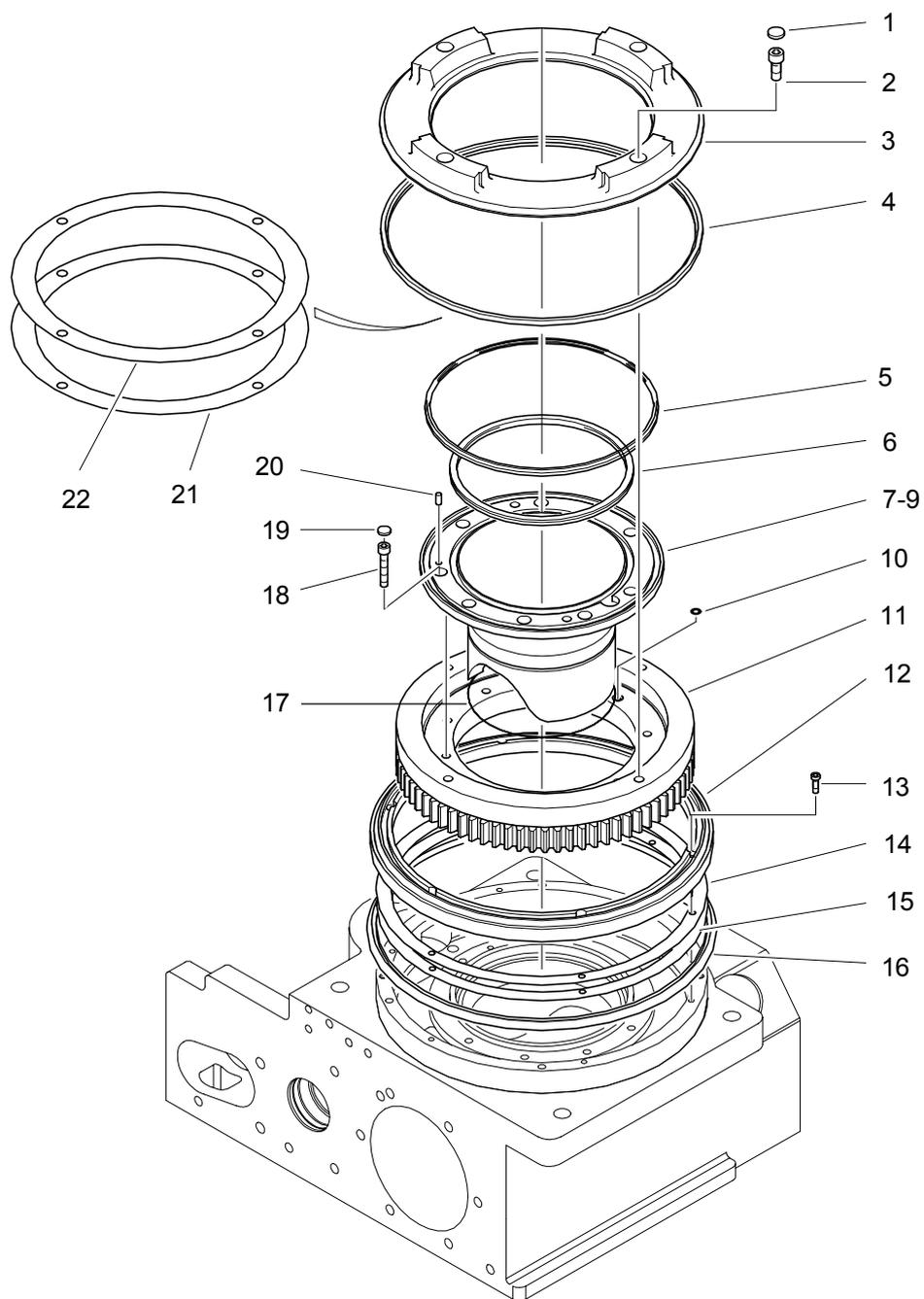
1/2

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	142.330.003	1	-	Trichter, 250 l, kpl.
2	142.330.002	-	-	Trichter, 350 l, kpl.
3	061.035.502	1	x	O-Ring
4	142.310.040	1	x	Dichtring, oben
5	142.300.410	1	-	Paßscheibe für Gleitring
6	142.300.420	1	-	Paßscheibe für Gleitring
7	142.300.400	1	x	Gleitring
8	041.906.065	6	-	Senkschraube M6 x 12
9	142.311.000	1	-	Zubringerkurve kpl. bestehend aus Pos. 10-15:
10	142.313.000	1	-	Zubringerkurve Z-Bau
11	047.703.165	3	-	Zylinderstift
12	060.301.001	4	-	Kunststoffabdeckung
13	142.312.020	3	-	Zylinderstift
14	061.001.601	3	x	O-Ring
15	142.311.030	3	-	Schiebehülse
16	142.300.170	-	-	Blindring (für Maschinen ohne Zubringung)
17	140.302.081	2	-	Abstreifer für Roh- und Brühwurst
-	142.310.000	(1)	x	Dichtungssatz für Zubringerkurve

142.300.003

142.300.002

2/2



Trichter, 250 l**142.300.003****Trichter, 350 l****142.300.002**

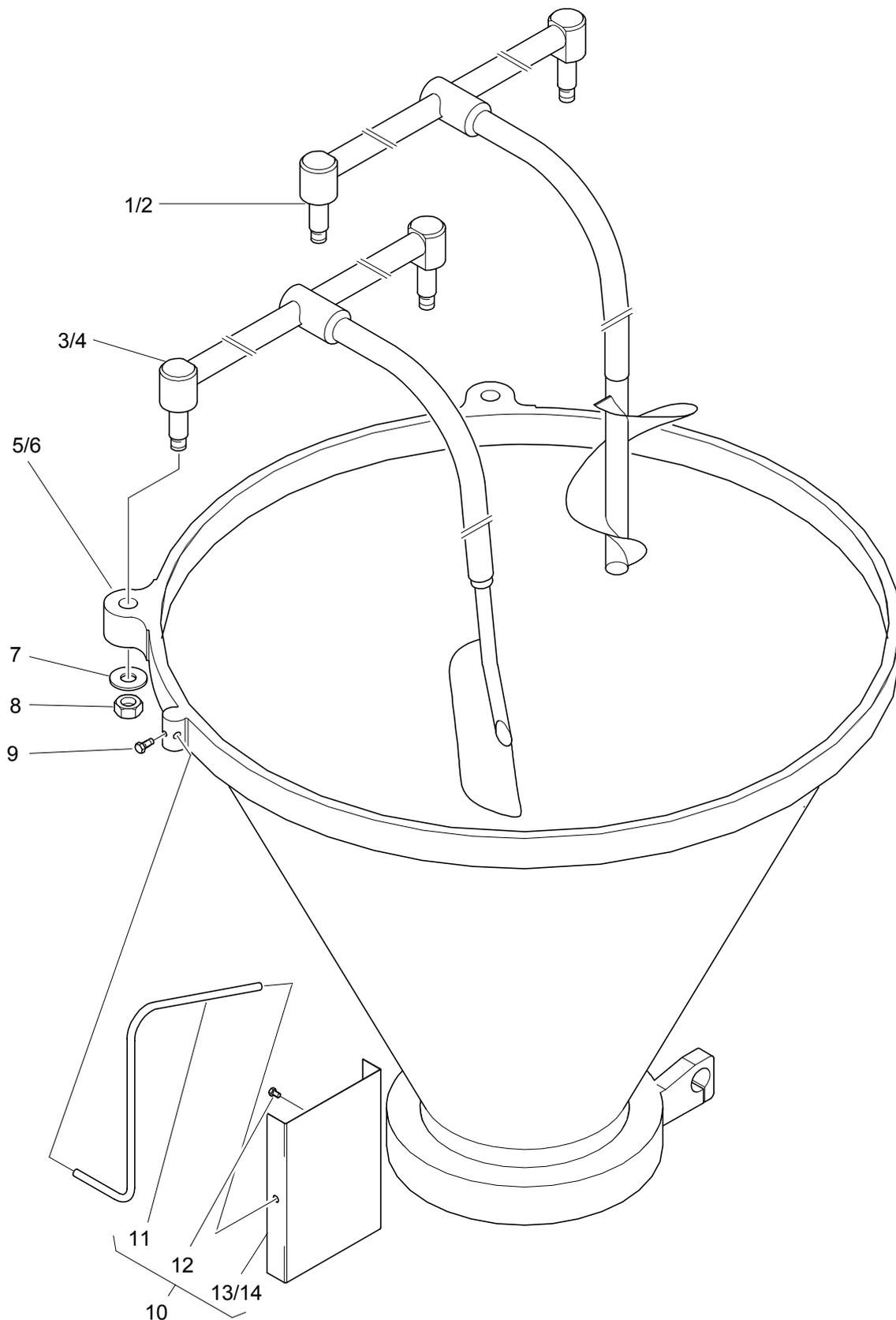
2/2

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	060.301.801	4	-	Kunststoffabdeckung
2	040.910.135	4	-	Zylinderschraube M10 x 25
3	142.300.330	1	-	Mitnahmering
4	142.310.030	1	x	Dichtring, Mitnahmering außen
5	142.310.020	1	x	Dichtring, Mitnahmering innen
6	142.310.010	1	x	Dichtring, unten
7	142.300.140	1	-	Trichtereinsatz ø 100
8	142.300.130	-	-	Trichtereinsatz ø 80
9	140.020.040	-	-	Füllstück für Trichtereinsatz ø 80
10	061.000.602	3	x	O-Ring
11	064.805.006	1	-	Vierpunktlager
12	142.300.450	1	-	Außenring, unten
13	041.006.095	6	-	Zylinderschraube M6x 16
14	142.300.470	-	-	Paßscheibe für Außenring, unten (Stückzahl bei Montage festgelegt)
15	142.300.480	-	-	Paßscheibe für Außenring, unten (Stückzahl bei Montage festgelegt)
16	143.320.060	1	x	Dichtschnur
17	061.015.001	1	x	O-Ring
18	040.908.215	8	-	Zylinderschraube M8 x 45
19	060.301.501	8	-	Kunststoffabdeckung
20	047.706.075	1	-	Zylinderstift
21	142.300.350	-	-	Paßscheibe für Mitnahmering (Stückzahl bei Montage festgelegt)
22	142.300.340	-	-	Paßscheibe für Mitnahmering (Stückzahl bei Montage festgelegt)

142.330.003

142.330.002

1/1



Trichter, 250 l, kpl. 142.330.003

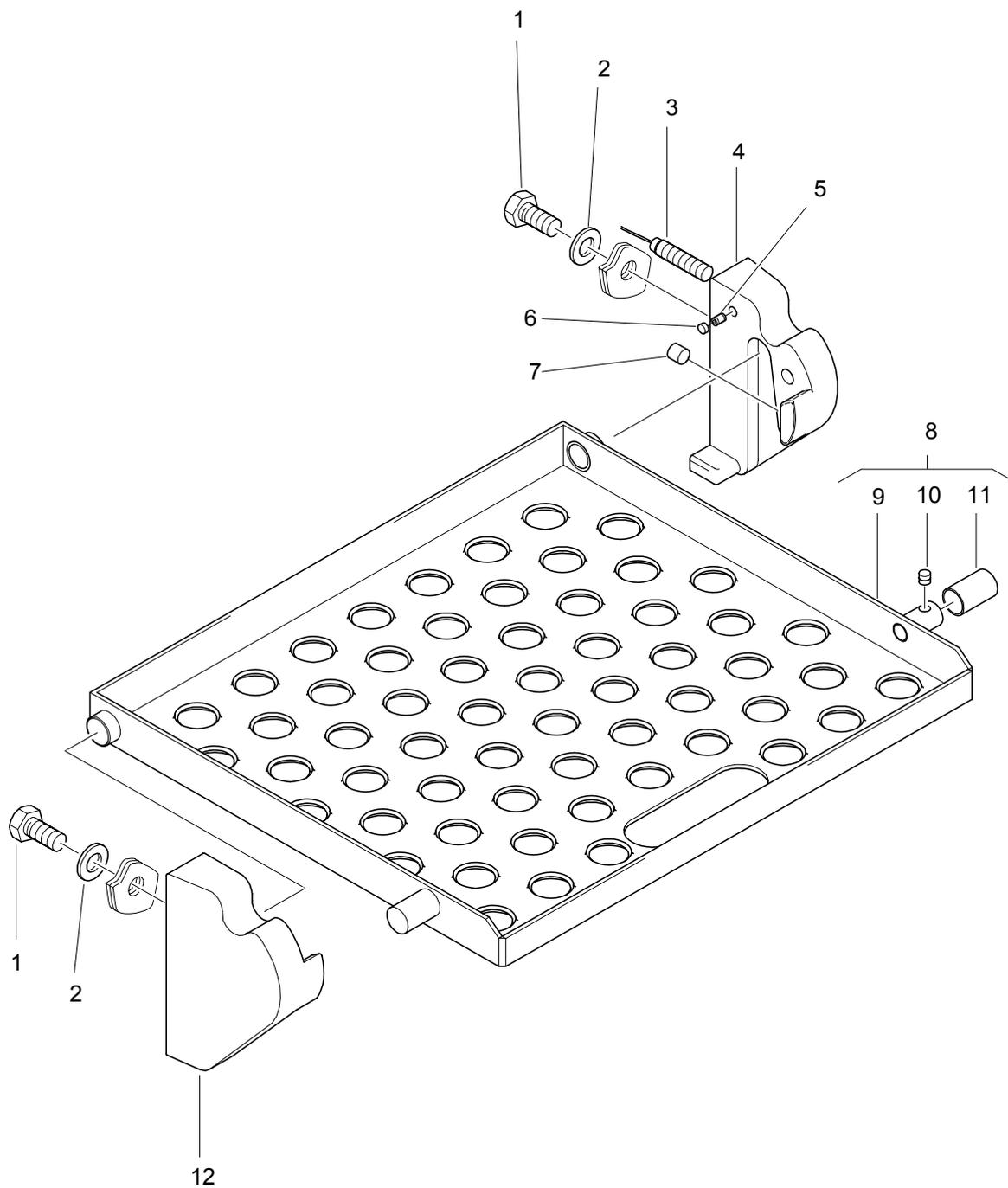
Trichter, 350 l, kpl. 142.330.002

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	140.305.000	1	-	Stopperwendel, 250l, Z-Bau
2	141.305.000	-	-	Stopperwendel, 350l, Z-Bau
3	140.303.001	-	-	Spatenstopper, gewendelt, 250l, Z-Bau
4	141.303.001	-	-	Spatenstopper, gewendelt, 350l, Z-Bau
5	142.331.003	1	-	Trichter, 250 l
6	142.331.002	-	-	Trichter, 350 l
7	140.302.120	2	-	Scheibe
8	045.020.065	2	-	Sechskantmutter M20
9	040.208.375	1	-	Sechskantschraube M8 x 12
10	140.307.000	1	-	Spiegel kpl. bestehend aus Pos. 11-14:
11	140.302.170	1	-	Spiegelstange
12	040.206.055	1	-	Sechskantschraube M6 x 10
13	140.307.010	1	-	Spiegelblech
14	126.330.020	1	-	Klemmbuchse

143.340.000

1/1



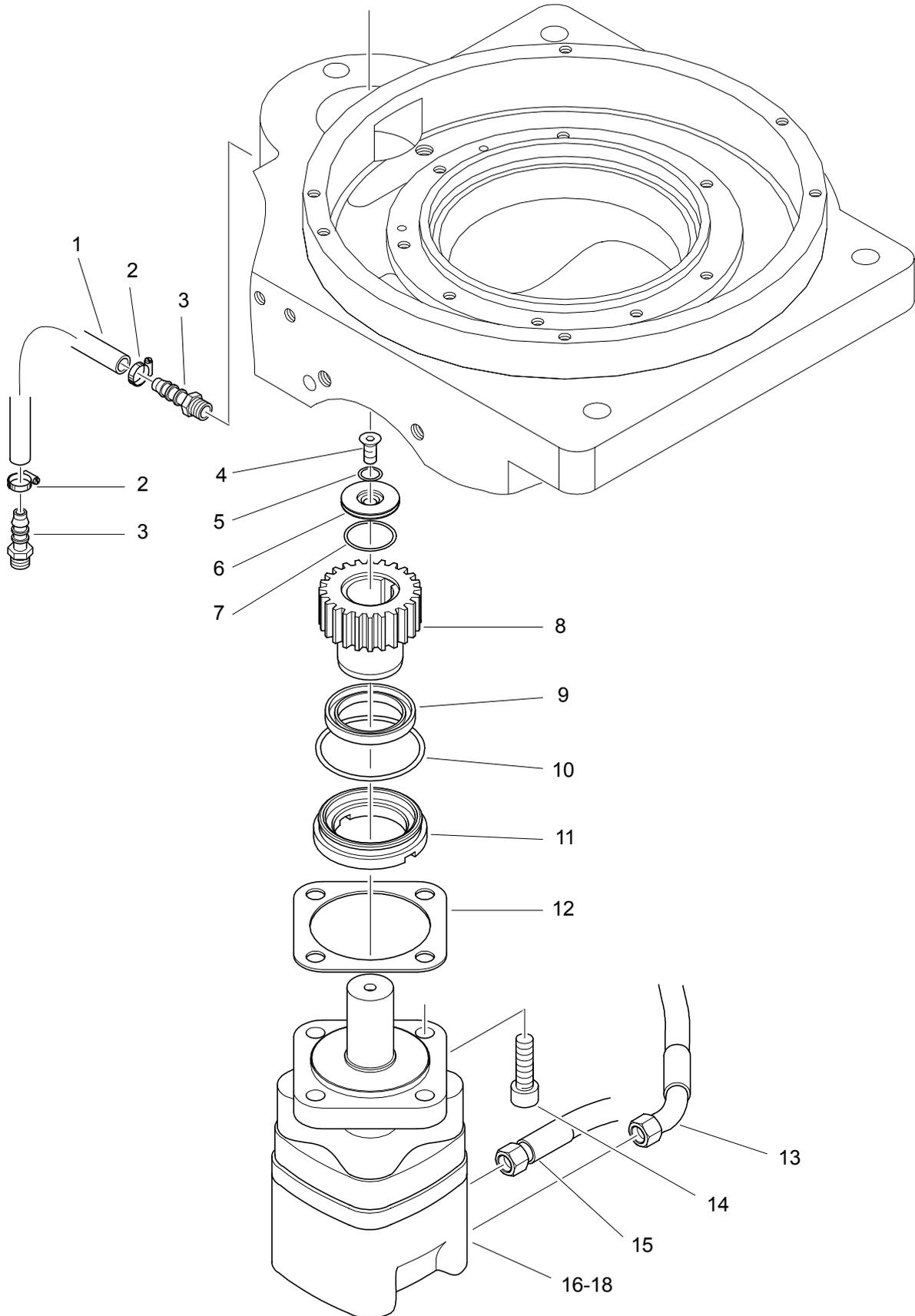
Auftritt**143.340.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	040.212.135	4	-	Sechskantschraube M12 x 25
2	046.010.010	4	-	Scheibe
3	140.872.502	1	-	Maschinenschutzschalter
4	143.340.010	1	-	Halter, rechts
5	044.105.036	1	-	Gewindestift M5 x 6
6	060.300.601	1	-	Kunststoffabdeckung
7	143.340.030	6	-	Stift
8	143.345.000	1	-	Trittlech kpl. bestehend aus Pos. 9-11:
9	143.345.010	1	-	Trittlech Z-Bau
10	071.405.051	2	-	Magnet
11	143.340.150	1	-	Kappe
12	143.340.020	1	-	Halter, links

143.350.005

1/1



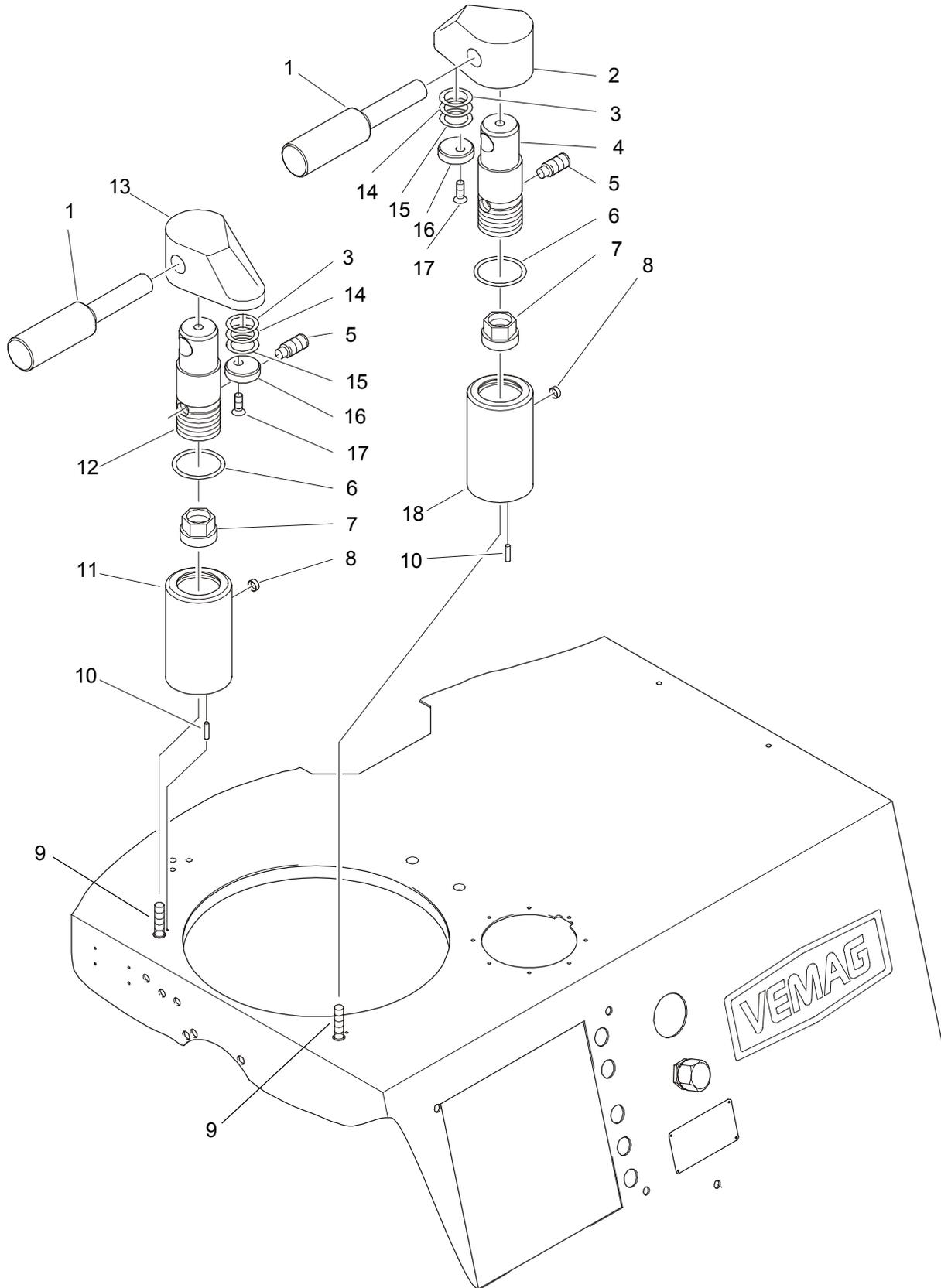
Antrieb für Zubringung**143.350.005**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	067.420.101	1	-	Guttasynschlauch
2	067.700.081	2	-	Schlauchschele
3	067.520.084	2	-	Schlaucheinschraubstutzen, gerade
4	041.108.095	1	-	Senkschraube M8 x 16
5	061.001.203	1	x	O-Ring
6	124.210.332	1	-	Scheibe
7	061.002.802	1	x	O-Ring
8	143.351.032	1	-	Ritzel
9	061.104.510	1	x	Simmerring
10	061.006.801	1	x	O-Ring
11	143.351.045	1	-	Distanzring
12	140.210.240	1	-	Distanzscheibe
13	067.461.603	1	-	Hydraulikschlauch (→ 143.200.001, 3/3, Pos. 15)
14	040.912.195	4	-	Zylinderschraube M12 x 40
15	067.461.604	1	-	Hydraulikschlauch (→ 143.100.000, 2/4, Pos. 9)
16	090.314.002	1	-	Hydraulikmotor OMS 125
17	090.314.006	-	-	Hydraulikmotor OMS 200
18	090.314.005	-	-	Hydraulikmotor OMS 250

142.360.000

1/1



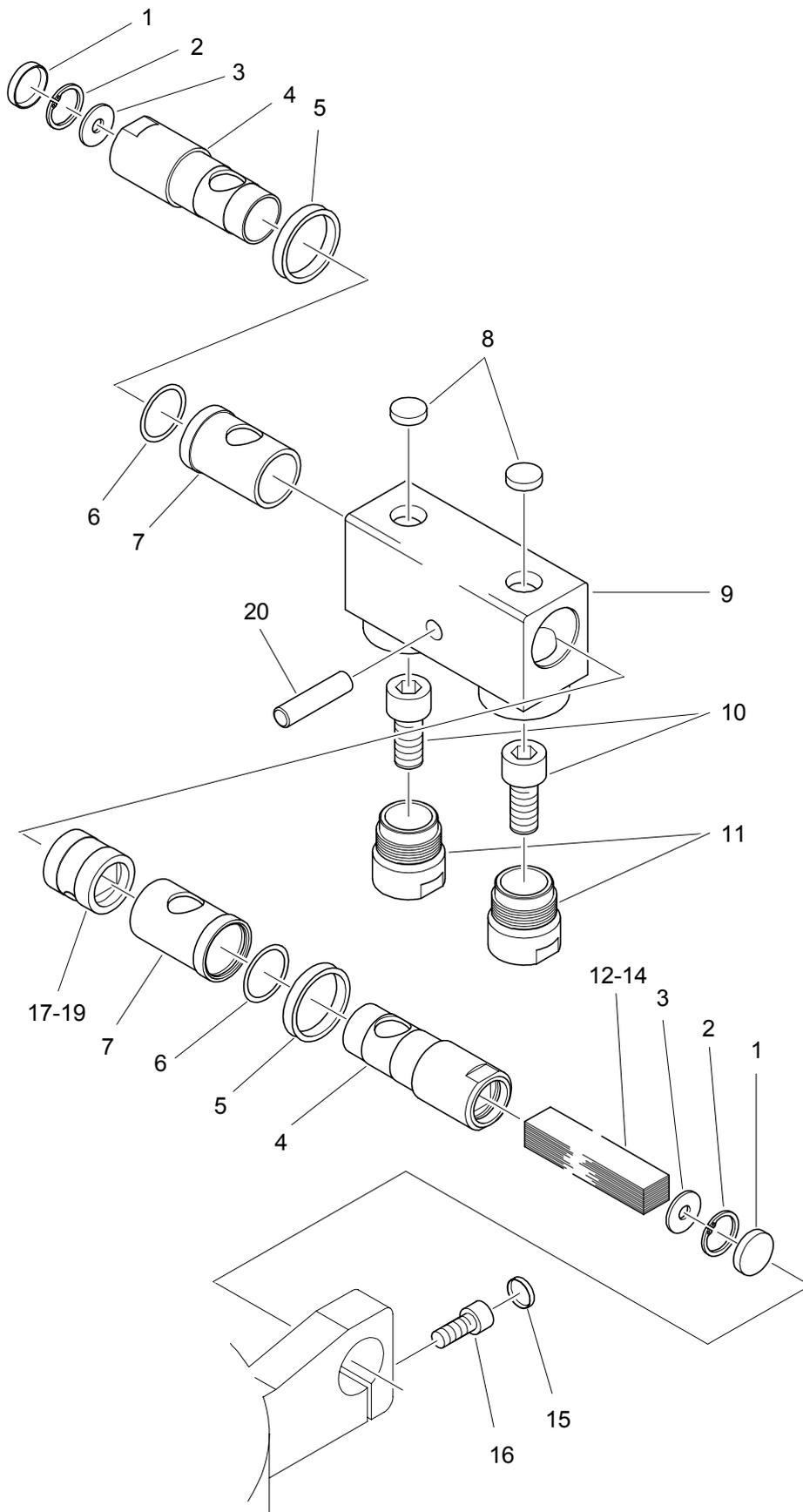
Spannverriegelung**142.360.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	142.365.040	2	-	Griff
2	142.365.010	1	-	Verriegelungsklotz, rechts
3	049.750.160	2	-	Paßscheibe
4	142.365.050	1	-	Verriegelungsbolzen, rechts
5	044.210.135	2	-	Gewindestift M10 x 25
6	061.003.001	2	x	O-Ring
7	142.360.040	2	-	Kontermutter
8	060.300.801	2	-	Kunststoffabdeckung
9	040.916.295	2	-	Zylinderschraube M16 x 80
10	047.703.075	2	-	Zylinderstift
11	142.368.000	1	-	Verriegelungsaufnahme, links
12	142.366.050	1	-	Verriegelungsbolzen, links
13	142.366.010	1	-	Verriegelungsklotz, links
14	049.750.161	2	-	Paßscheibe
15	049.750.162	2	-	Paßscheibe
16	142.365.020	2	-	Klemmstück
17	041.105.065	2	-	Senkschraube M5 x 12
18	142.367.000	1	-	Verriegelungsaufnahme, rechts

142.370.000

1/1



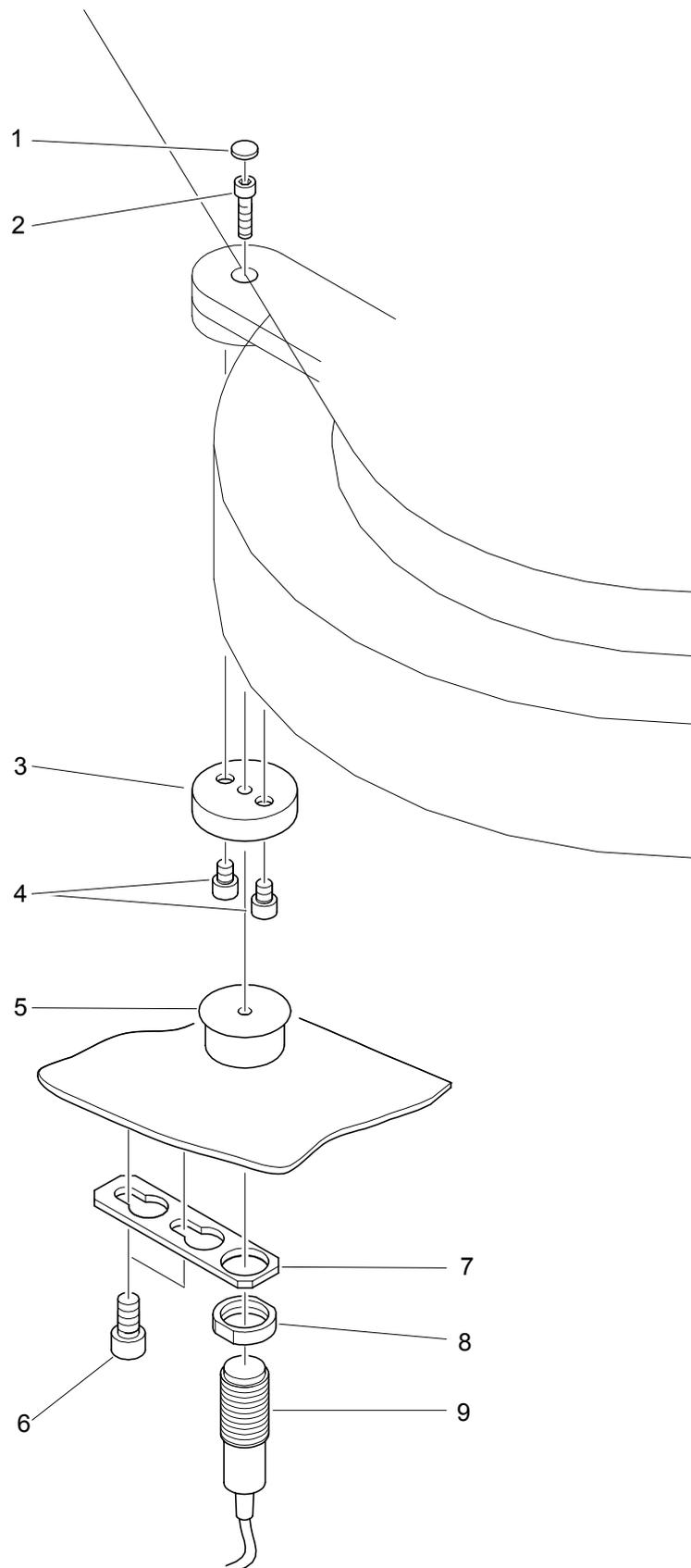
Trichterdämpfung**142.370.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	060.302.601	2	-	Kunststoffabdeckung
2	049.320.260	2	-	Sicherungsring
3	046.108.020	2	-	Scheibe
4	142.370.120	2	-	Spannbuchse
5	142.370.110	2	x	Dichtring
6	061.003.203	2	x	O-Ring
7	142.370.090	2	-	Bundbuchse
8	060.302.001	2	-	Kunststoffabdeckung
9	142.370.010	1	-	Scharnierklotz
10	040.916.175	2	-	Zylinderschraube M16 x 35
11	142.370.020	2	-	Einstellschraube
12	090.714.304	1	-	Satz Federbandstahl
13	090.714.305	-	-	Satz Federbandstahl
14	090.714.307	-	-	Satz Federbandstahl
15	060.301.801	2	-	Kunststoffabdeckung
16	040.910.135	2	-	Zylinderschraube M10 x 25
17	142.370.060	1	-	Aufnahme für Federbandstahl
18	142.370.070	-	-	Aufnahme für Federbandstahl
19	142.370.080	-	-	Aufnahme für Federbandstahl
20	047.712.235	1	-	Zylinderstift

142.380.000

1/1



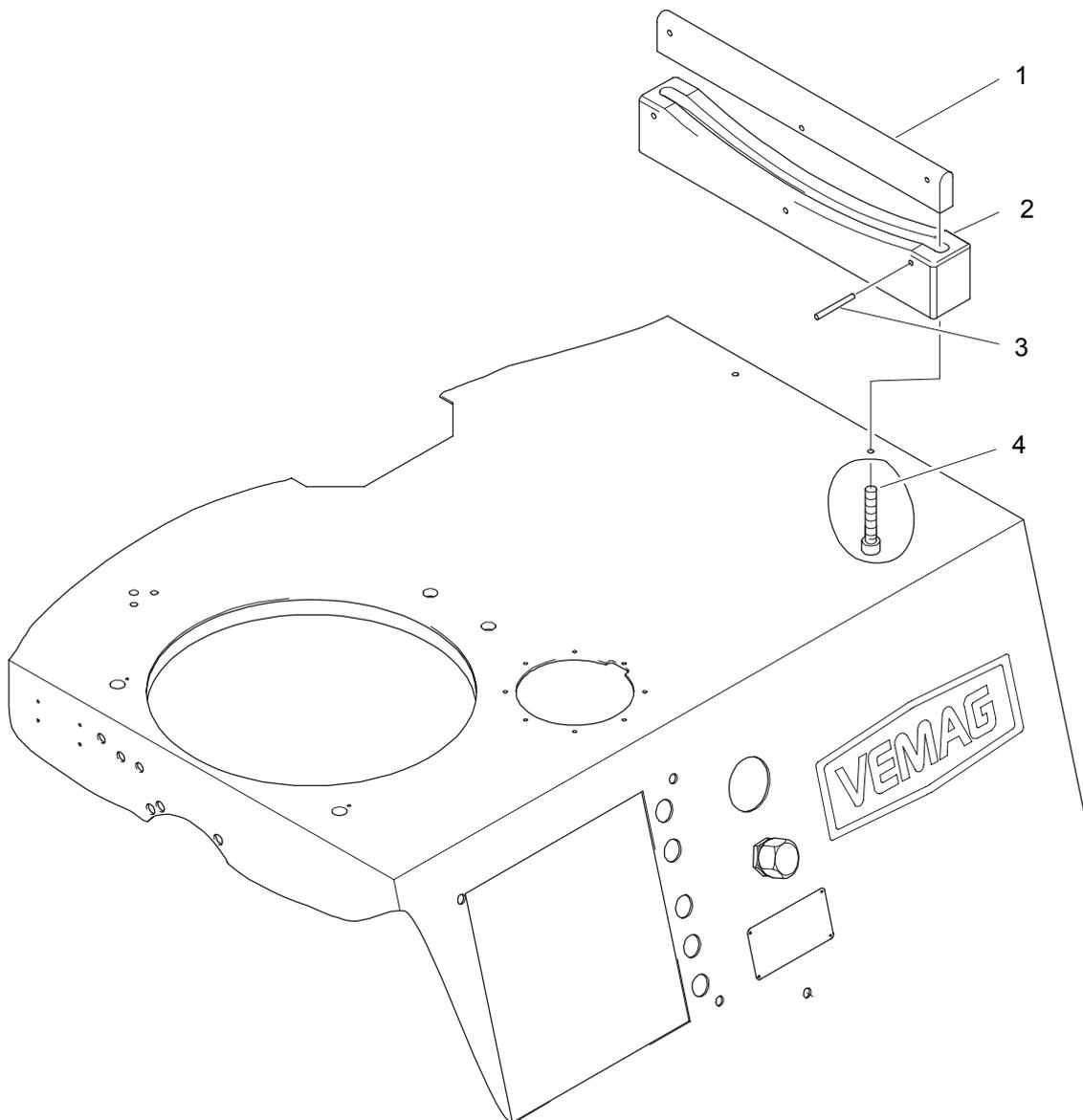
Sicherheitsschalter für Trichter**142.380.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	060.301.001	1	-	Kunststoffabdeckung
2	040.905.095	1	-	Zylinderschraube M5 x 16
3	142.380.120	1	-	Distanzstück
4	040.906.045	2	-	Zylinderschraube M6 x 8
5	071.405.066	1	-	Hygienemagnet
6	040.908.095	2	-	Zylinderschraube M8 x 16
7	142.380.030	1	-	Halter
8	142.380.050	1	-	Mutter
9	143.872.602	1	-	Sensor mit Kabel

142.390.000

1/1



Anschlag**142.390.000**

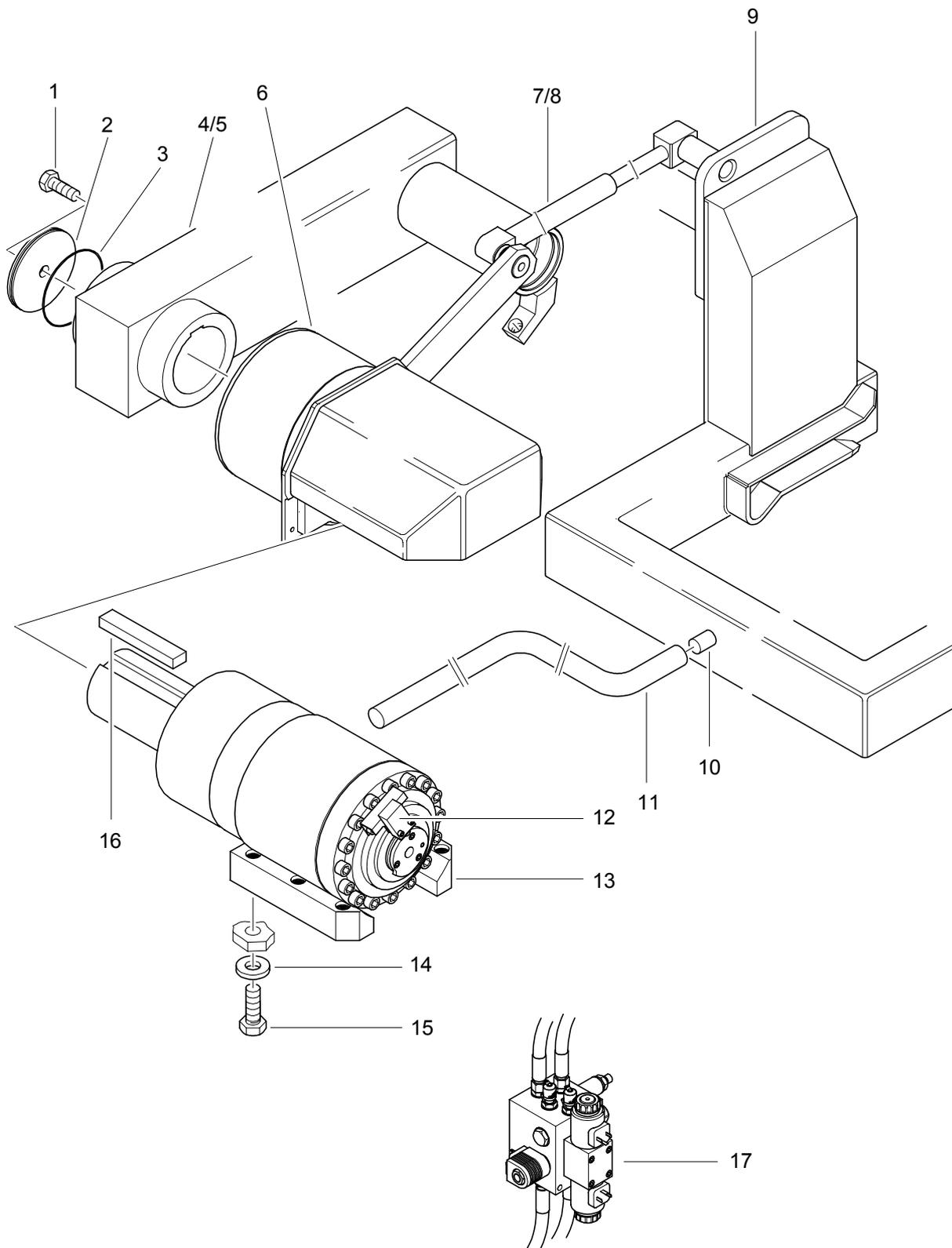
1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	142.390.020	1	-	Schiene
2	142.391.000	1	-	Anschlag
3	047.703.115	3	-	Zylinderstift
4	040.908.175	2	-	Zylinderschraube M8 x 35

143.400.000

143.400.001

1/1



Hebe- und Kippvorrichtung, rückseitig einfahrbar, 250 I	143.400.000
Hebe- und Kippvorrichtung, rückseitig einfahrbar, 350 I	143.400.001

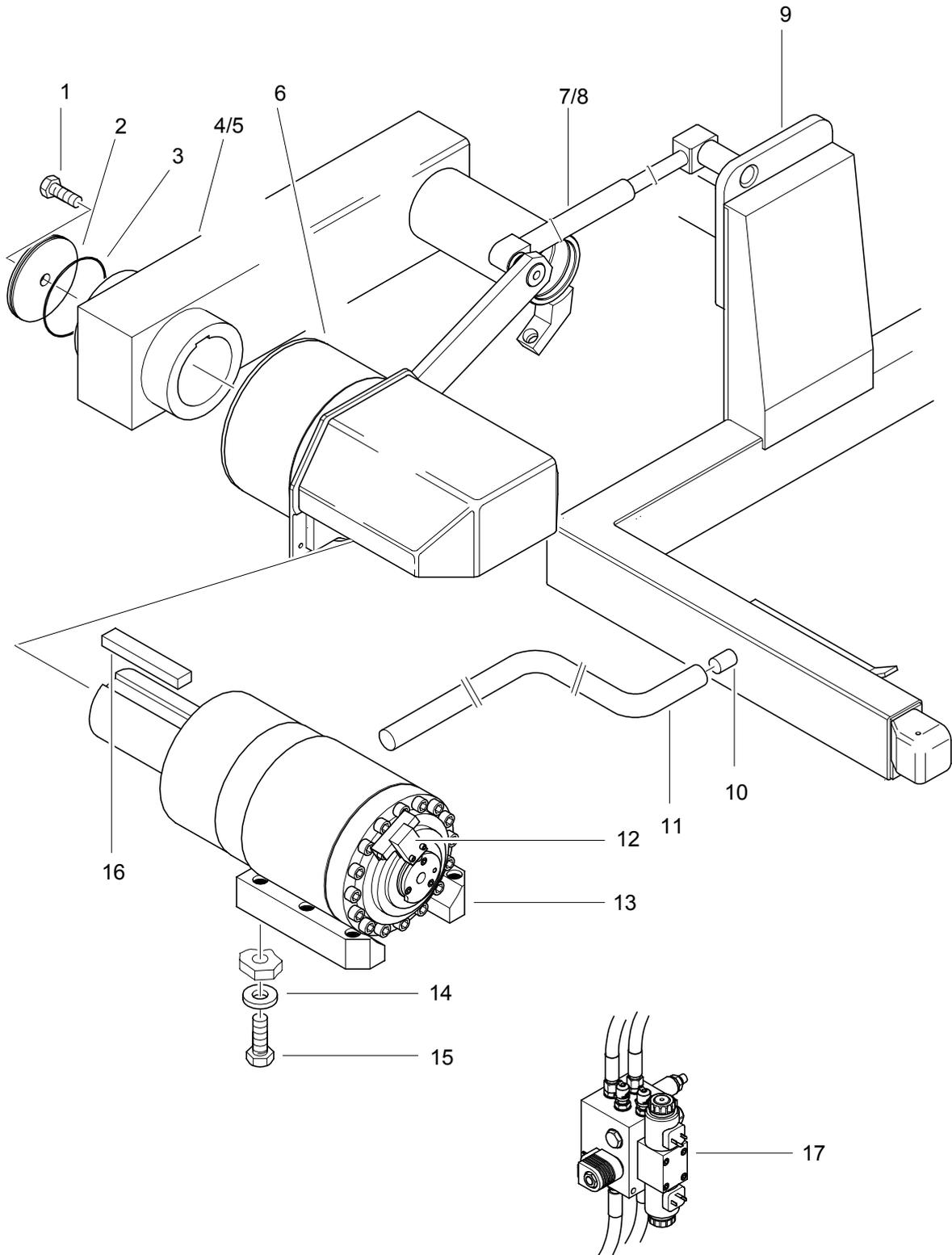
1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	040.216.215	1	-	Sechskantschraube M16 x 45
2	143.400.130	1	-	Scheibe
3	061.010.801	1	x	O-Ring
4	143.420.000	1	-	Kipparm, 250 I
5	143.420.001	-	-	Kipparm, 350 I
6	143.430.001	1	-	Abdeckhaube
7	143.460.000	1	-	Kippmechanik, 250 I
8	143.460.001	-	-	Kippmechanik, 350 I
9	140.440.006	1	-	Wagenheber, rückseitig einfahrbar
10	140.450.020	1	-	Vulkolan-Puffer
11	140.450.010	1	-	Aufzugsanschlag
12	143.480.000	1	-	Elektrische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung
13	093.914.302	1	-	Drehantrieb
-	093.990.007	(1)	-	Dichtungssatz für Drehantrieb
14	046.421.013	6	-	Scheibe
15	040.220.247	6	-	Sechskantschraube M20 x 55
16	143.410.120	1	-	Paßfeder
17	143.450.000	1	-	Hydraulische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung

143.400.002

143.400.003

1/1



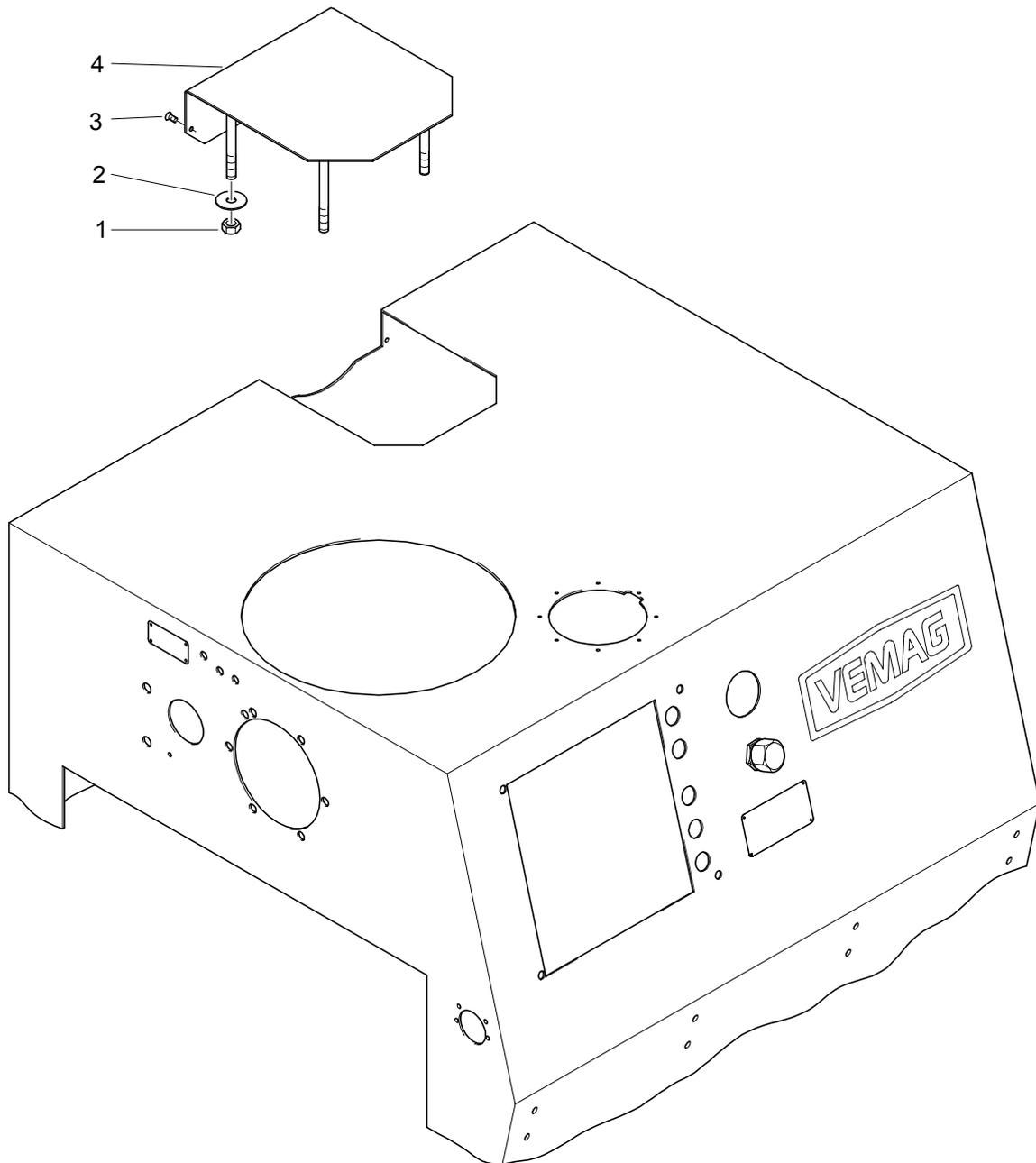
Hebe- und Kippvorrichtung, seitlich einfahrbar, 250 I	143.400.002
Hebe- und Kippvorrichtung, seitlich einfahrbar, 350 I	143.400.003

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	040.216.215	1	-	Sechskantschraube M16 x 45
2	143.400.130	1	-	Scheibe
3	061.010.801	1	x	O-Ring
4	143.420.000	1	-	Kipparm, 250 I
5	143.420.001	-	-	Kipparm, 350 I
6	143.430.001	1	-	Abdeckhaube
7	143.460.000	1	-	Kippmechanik, 250 I
8	143.460.001	-	-	Kippmechanik, 350 I
9	140.440.003	1	-	Wagenheber, seitlich einfahrbar
10	140.450.020	1	-	Vulkolan-Puffer
11	140.450.010	1	-	Aufzugsanschlag
12	143.480.000	1	-	Elektrische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung
13	093.914.302	1	-	Drehantrieb
-	093.990.007	(1)	-	Dichtungssatz für Drehantrieb
14	046.421.013	6	-	Scheibe
15	040.220.247	6	-	Sechskantschraube M20 x 55
16	143.410.120	1	-	Paßfeder
17	143.450.000	1	-	Hydraulische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung

143.400.005

1/1



**Verschluss­teile für Maschinengehäuse
ohne Hebe- und Kippvorrichtung****143.400.005**

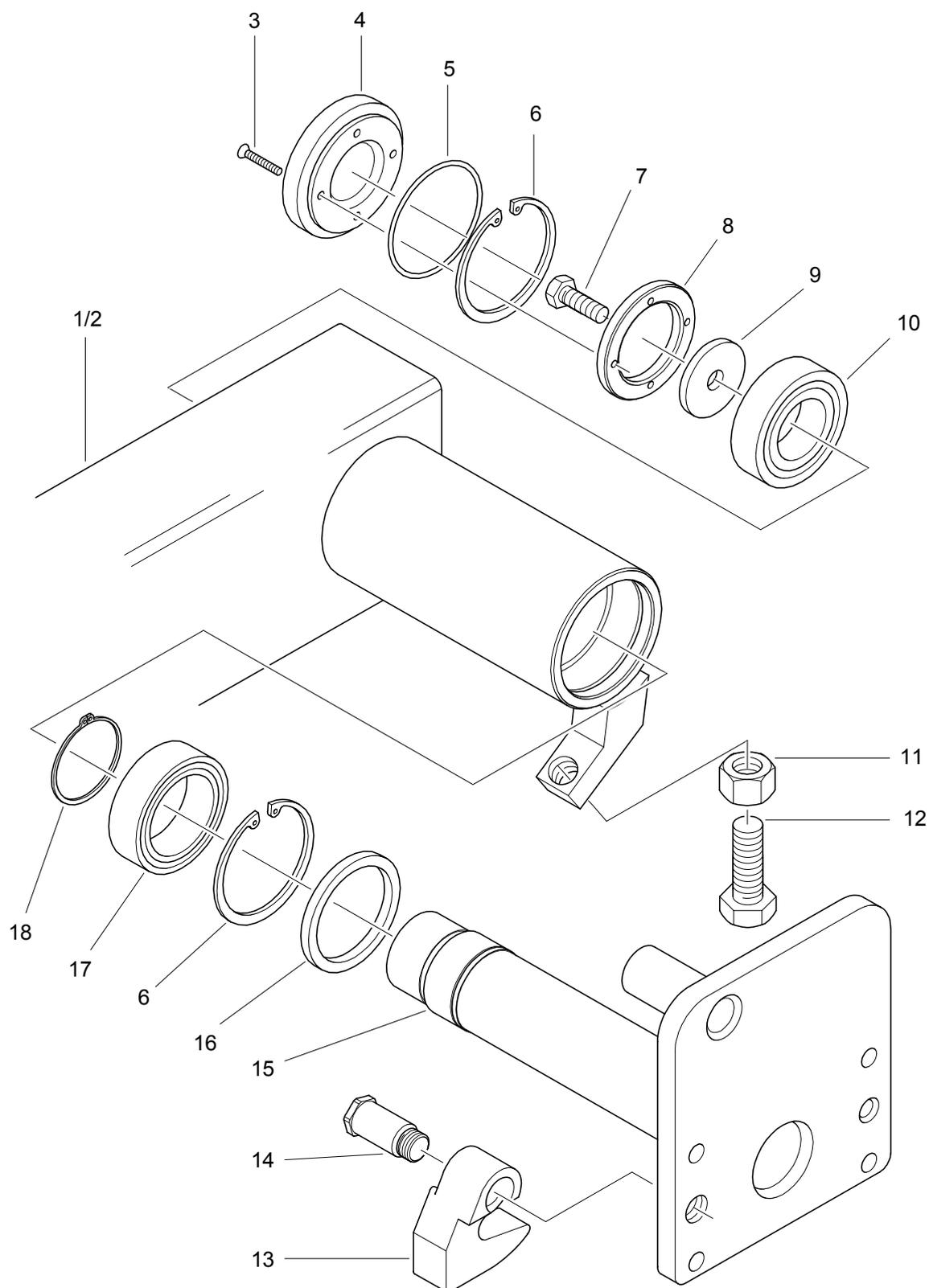
1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	045.012.065	4	-	Sechskantmutter M12
2	046.113.015	4	-	Scheibe
3	042.106.055	2	-	Linsensenkschraube M6 x 10
4	143.400.015	1	-	Abdeckhaube Z-Bau
-	140.600.200	1	x	Dichtung

143.420.000

143.420.001

1/1



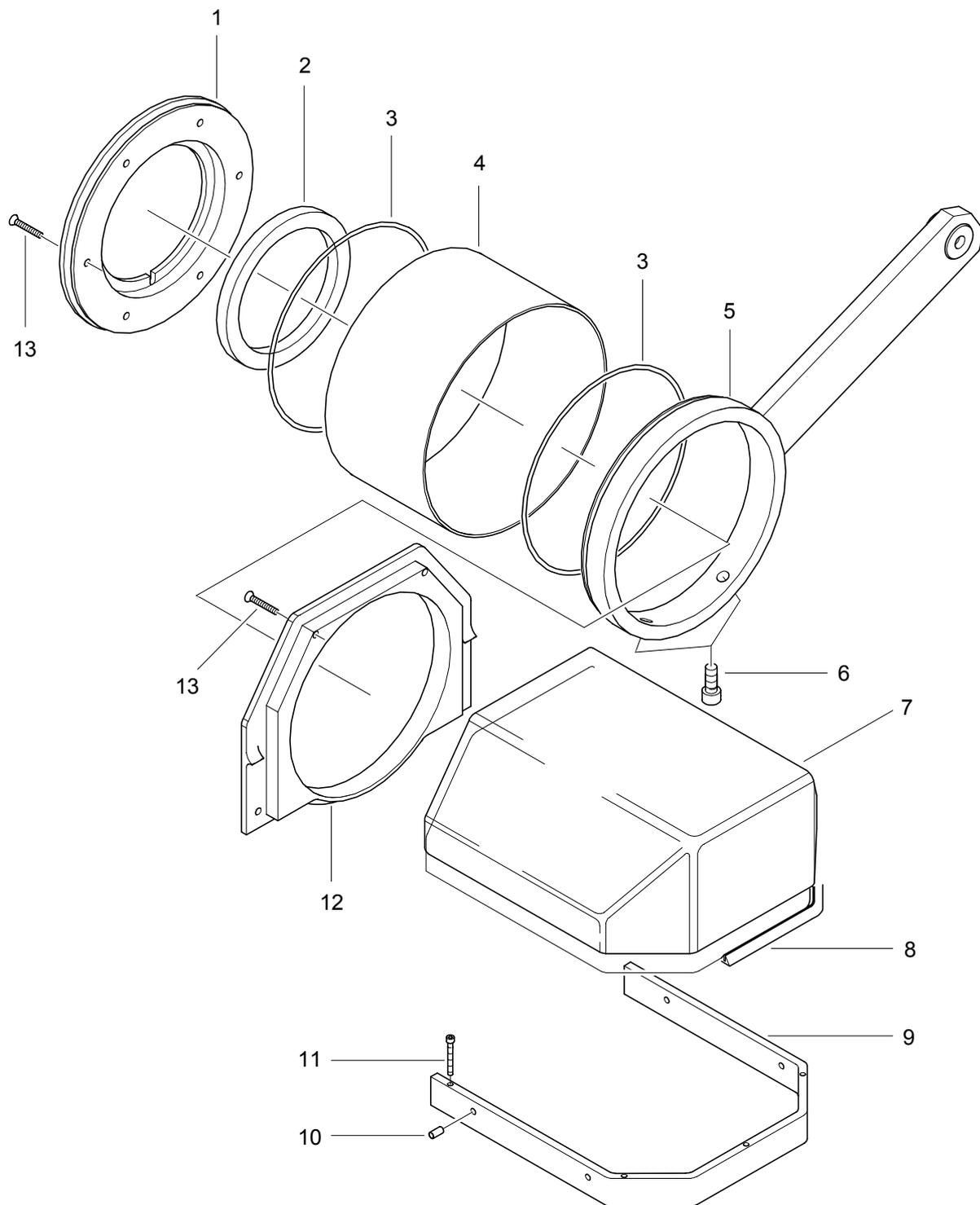
Kipparm, 250 I**143.420.000****Kipparm, 350 I****143.420.001**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	143.421.000	1	-	Kipparm Z-Bau, 250 I
2	143.421.001	-	-	Kipparm Z-Bau, 350 I
3	042.105.155	4	-	Linsensenkschraube M5 x 30
4	143.420.060	1	-	Deckel
5	061.007.801	1	x	O-Ring
6	049.320.850	2	-	Sicherungsring
7	040.212.150	1	-	Sechskantschraube M12 x 30
8	143.420.090	1	-	Zwischenring
9	111.540.120	1	-	Scheibe
10	063.042.091	1	x	Rillenkugellager
11	045.020.065	1	-	Sechskantmutter M20
12	040.220.255	1	-	Sechskantschraube M20 x 60
13	140.420.170	1	-	Anschlag
14	140.420.180	1	-	Bundbolzen
15	143.422.000	1	-	Lagerbolzen
16	061.107.003	1	x	Radialdichtring
17	063.449.121	1	x	Nadellager
18	049.720.600	1	-	Sprengring

143.430.001

1/1



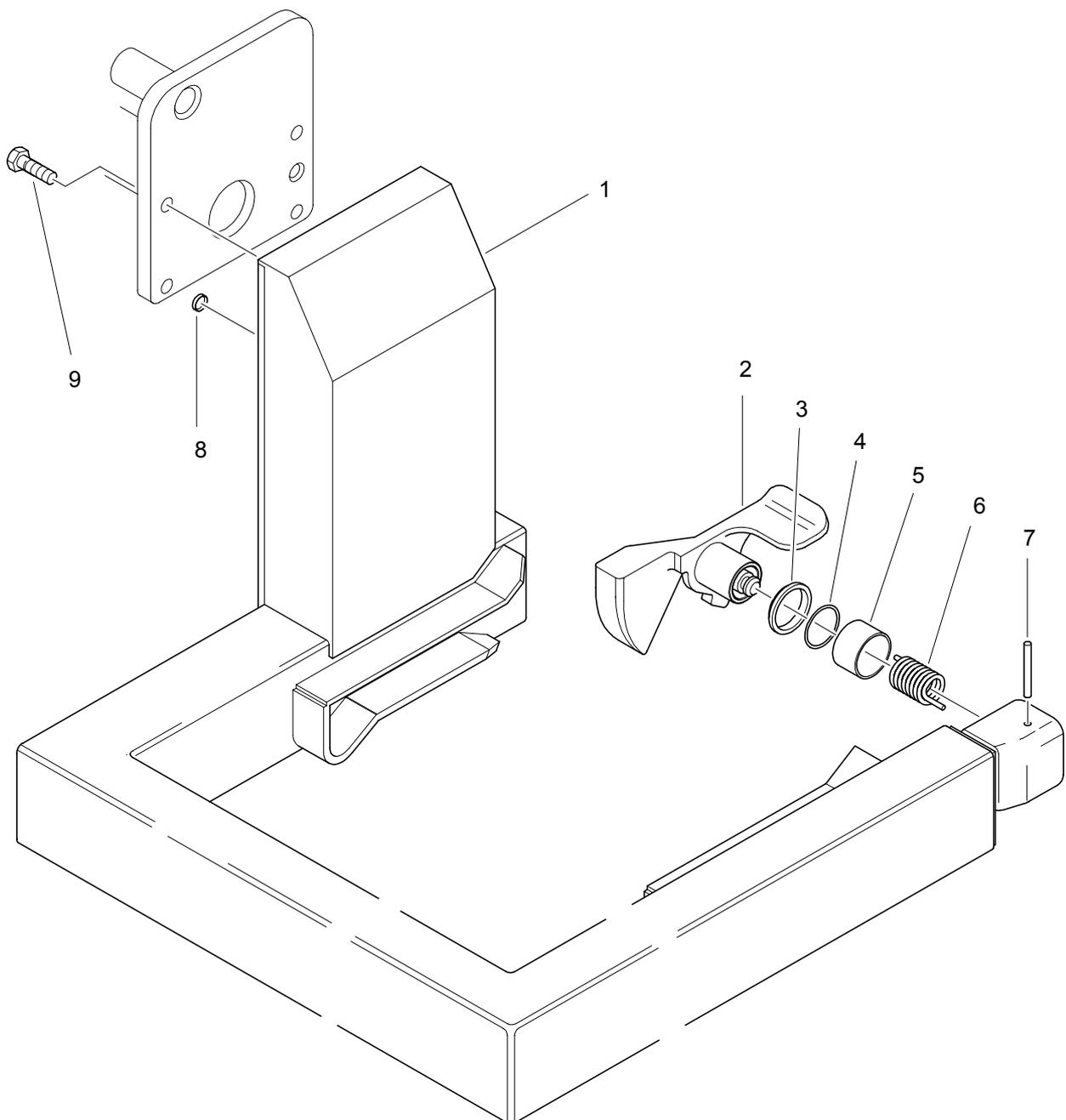
Abdeckhaube**143.430.001**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	143.430.060	1	-	Haube vorne
2	061.112.002	1	x	Radialdichtring
3	061.020.001	2	x	O-Ring
4	143.430.070	1	-	Zwischenring
5	143.432.000	1	-	Ring mit Hebel für Kippgestänge Z-Bau
6	040.910.135	2	-	Zylinderschraube M10 x 25
7	143.431.001	1	-	Haube hinten Z-Bau
8	143.430.100	1	x	Dichtungsprofil
9	143.430.041	1	-	Anschraubleiste
10	047.706.075	4	-	Zylinderstift
11	040.904.175	5	-	Zylinderschraube M4 x 35
12	143.430.051	1	-	Verbindungsstück
13	042.106.155	10	-	Linsensenkschraube M6 x 30

140.440.006

1/1



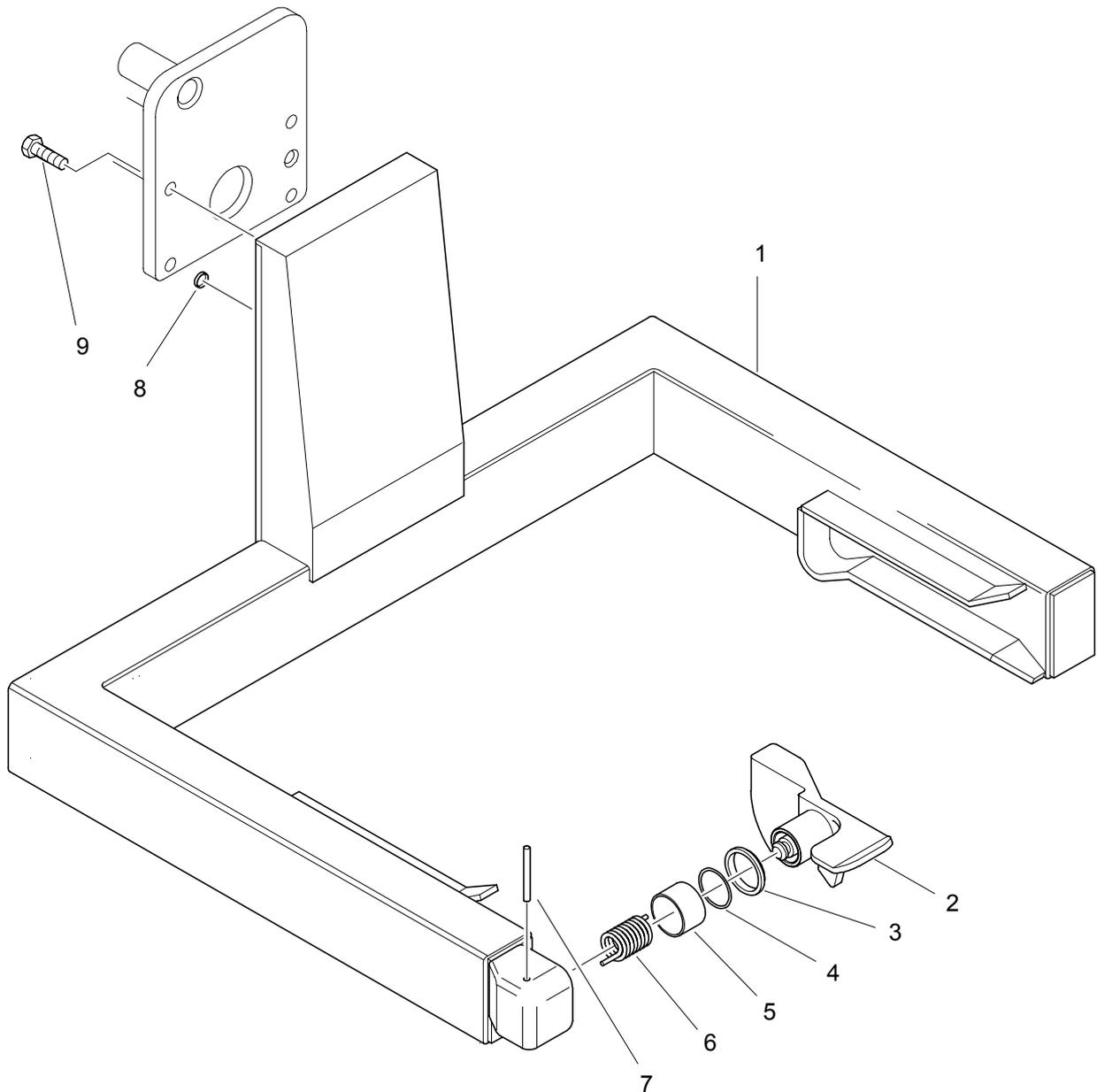
Wagenheber, rückseitig einfahrbar**140.440.006**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	140.441.006	1	-	Wagenheber Z-Bau
2	140.443.001	1	-	Verriegelung
3	060.104.001	1	-	Abstreifer
4	061.004.002	1	x	O-Ring
5	064.920.404	1	-	Permaglide-Buchse
6	140.440.100	1	x	Schenkelfeder
7	047.705.255	1	-	Zylinderstift
8	060.301.501	2	-	Kunststoffabdeckung
9	040.212.195	4	-	Sechskantschraube M12 x 40

140.440.003

1/1



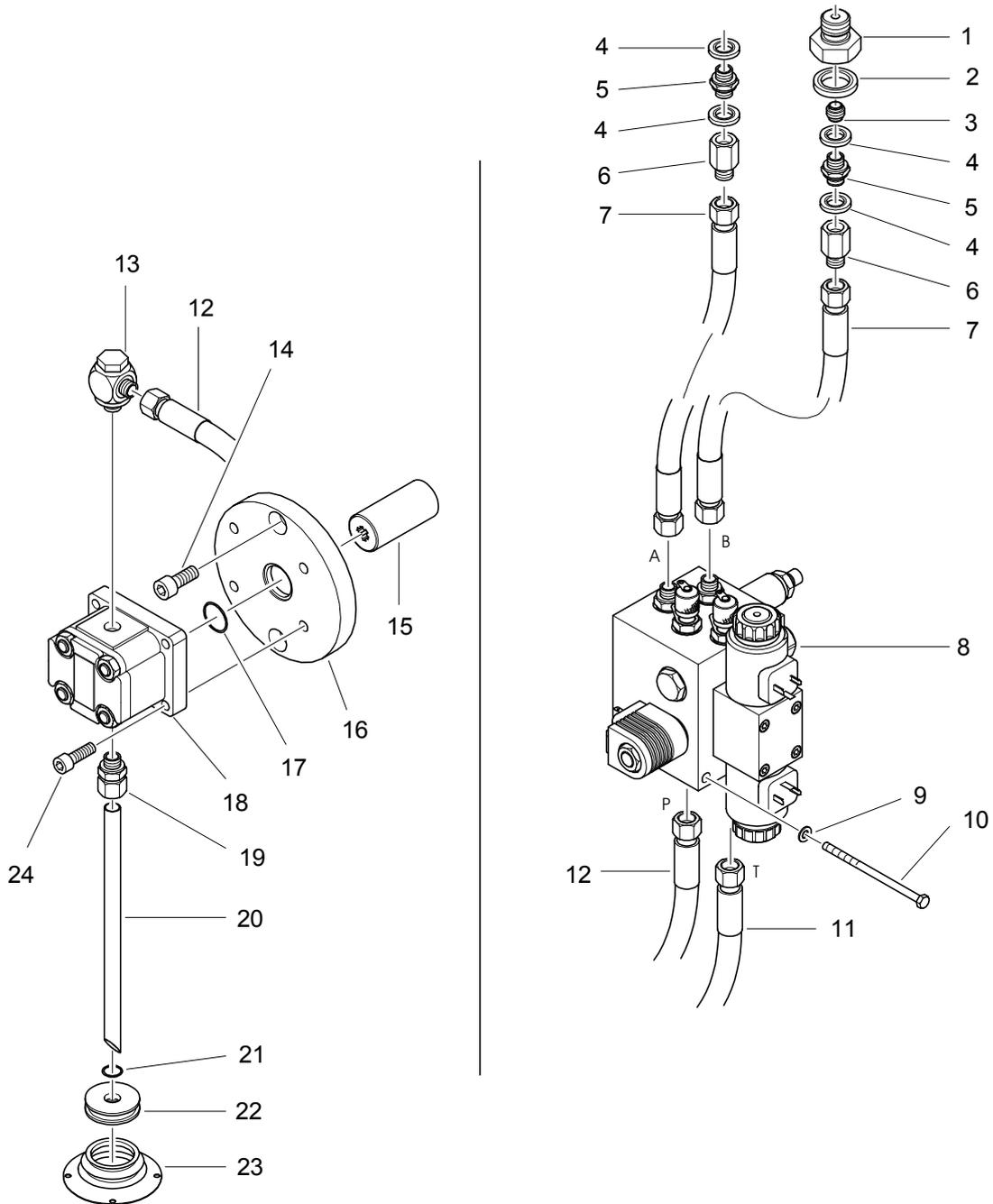
Wagenheber, seitlich einfahrbar**140.440.003**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	140.441.003	1	-	Wagenheber Z-Bau
2	140.443.001	1	-	Verriegelung
3	060.104.001	1	-	Abstreifer
4	061.004.002	1	x	O-Ring
5	064.920.404	1	-	Permaglide-Buchse
6	140.440.100	1	x	Schenkelfeder
7	047.705.255	1	-	Zylinderstift
8	060.301.501	2	-	Kunststoffabdeckung
9	040.212.195	4	-	Sechskantschraube M12 x 40

143.450.000

1/1



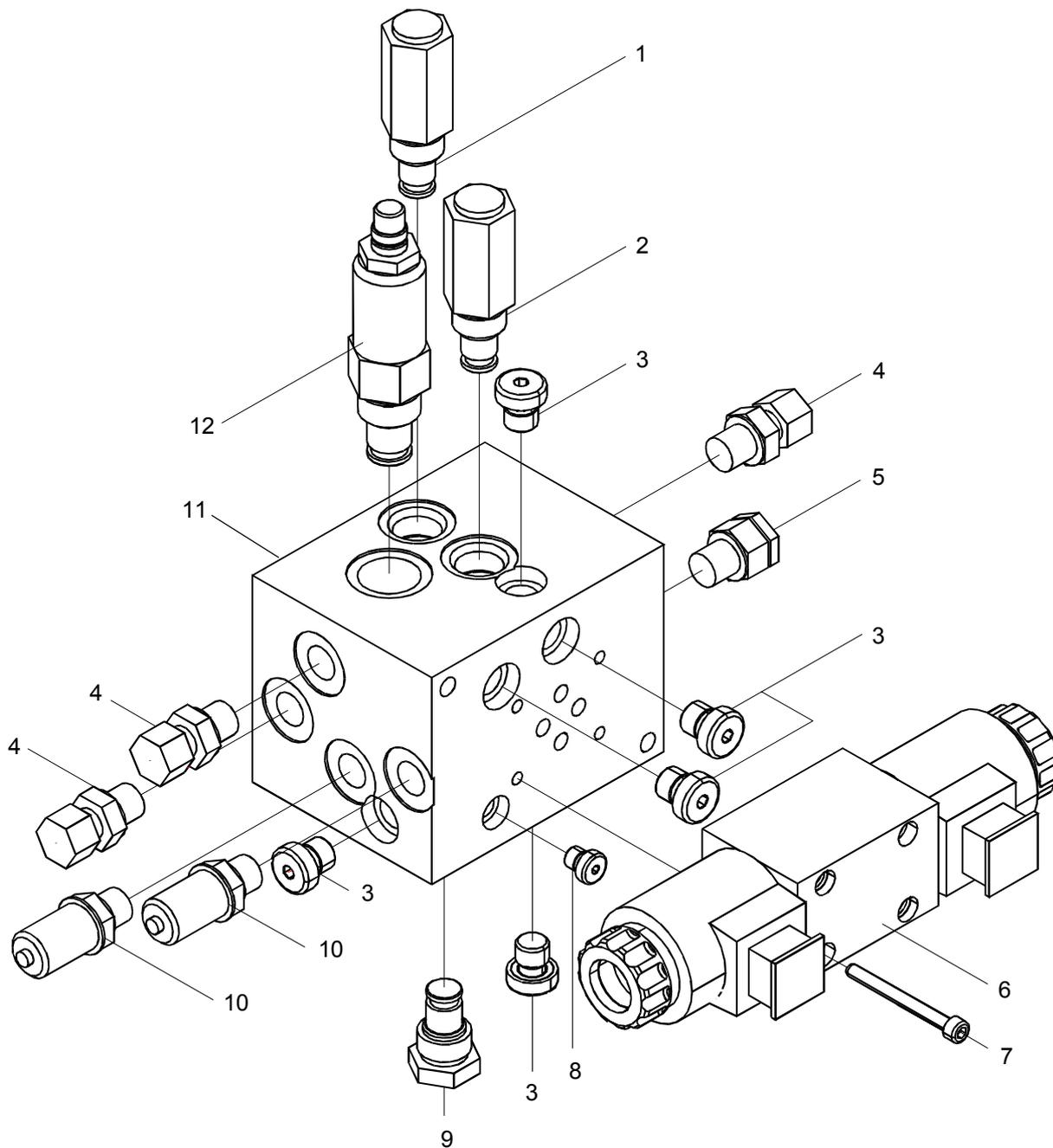
Hydraulische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung**143.450.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	143.410.330	1	-	Drosselaufnahme
2	067.851.501	1	-	Kunststoffring
3	090.514.302	1	-	Blendenrückschlagventil
4	067.850.801	4	x	Kunststoffdichtring
5	067.800.801	2	-	Verbinder, gerade
6	067.910.802	2	-	Aufschraubverschraubung, gerade
7	067.450.064	2	-	Hydraulikschlauch, Drehantrieb A + B (→ 143.400.000, Pos. 13)
8	093.914.303	1	-	Ventilblock für Hebe- und Kippvorrichtung kpl.
9	046.006.010	2	-	Scheibe
10	040.106.330	2	-	Sechskantschraube M6 x 100
11	067.450.065	1	-	Hydraulikschlauch, Rücklauf (→ 143.100.000, 2/4, Pos. 12)
12	067.450.081	1	-	Hydraulikschlauch, Pumpe
13	067.861.203	1	-	Schwenkverschraubung
14	040.910.115	2	-	Zylinderschraube M10 x 20
15	143.450.160	1	-	Profilbuchse
16	143.450.170	1	-	Zwischenflansch
17	061.002.402	1	x	O-Ring
18	090.214.303	1	-	Zahnradpumpe
19	067.811.201	1	-	Einschraubverschraubung, gerade
20	143.450.200	1	-	Ausgangsrohr
21	061.001.203	1	x	O-Ring
22	143.450.210	1	-	Reduzierbuchse
23	060.503.201	1	-	Faltenbalg
24	040.908.135	4	-	Zylinderschraube M8 x 25

093.914.303

1/1



Ventilblock für Hebe- und Kippvorrichtung kpl.**093.914.303**

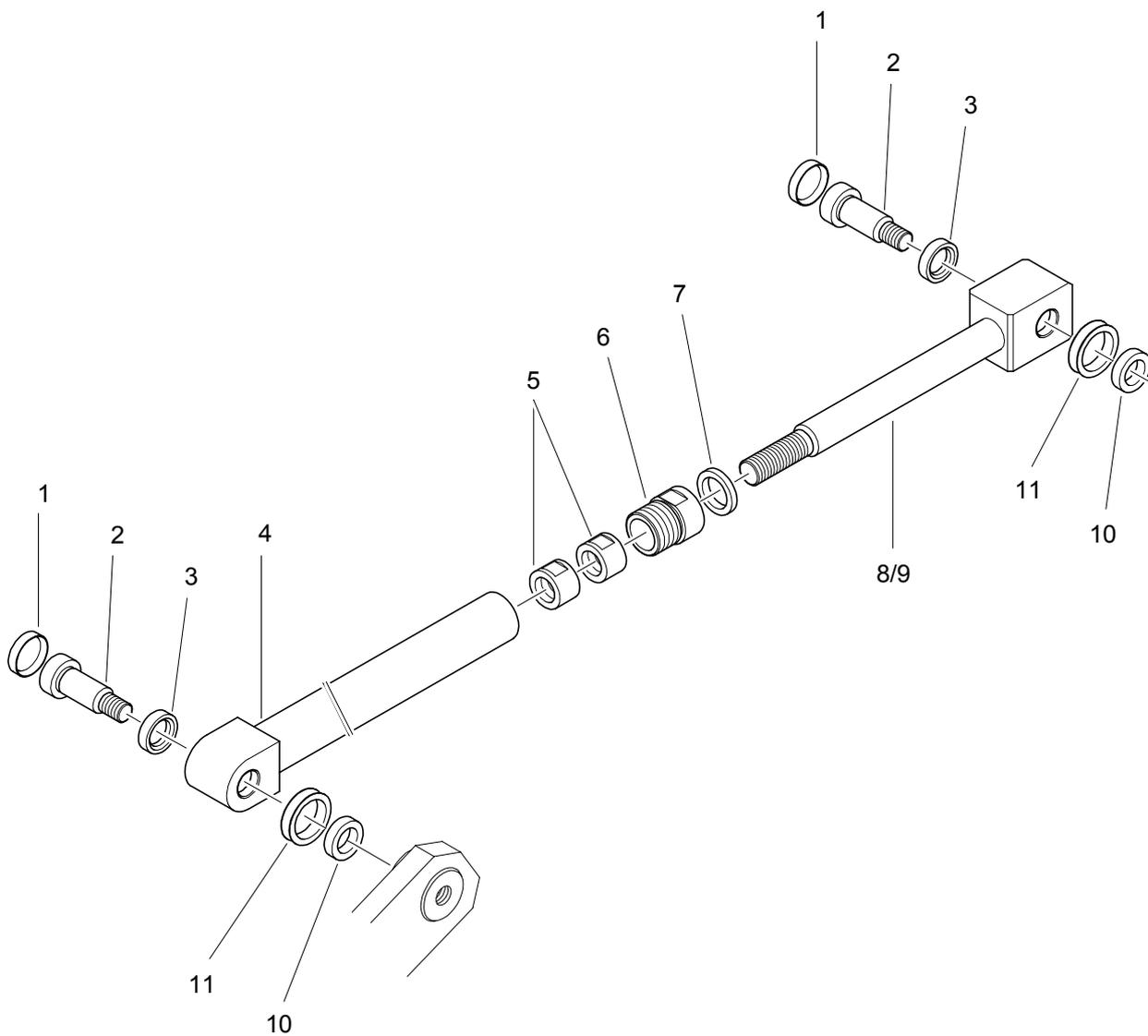
1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	093.414.302	1	-	Druckbegrenzungsventil
2	093.414.301	1	-	Druckbegrenzungsventil
3	068.050.805	5	-	Verschlussschraube
4	067.810.801	3	-	Verschraubung
5	067.811.001	1	-	Verschraubung
6	090.514.304	1	-	Wegeventil
7	041.605.231	4	-	Zylinderschraube M5 x 50
8	068.050.809	1	-	Verschlussschraube
9	090.514.303	1	-	Rückschlagventil
10	067.930.083	2	-	Schraubkupplung
11	093.914.311	1	-	Platte
12	093.214.301	1	-	Stromregelventil

143.460.000

143.460.001

1/1



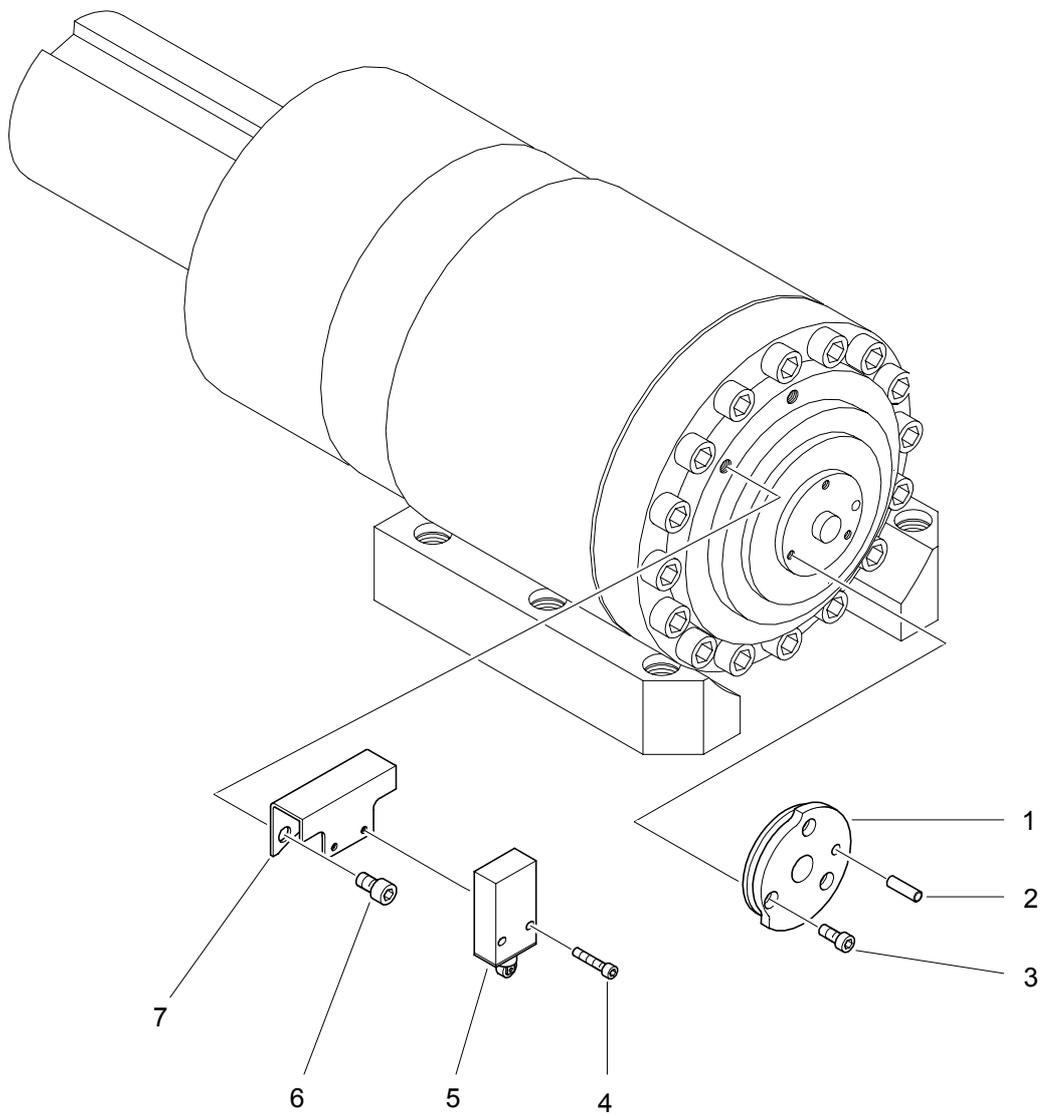
Kippmechanik, 250 I**143.460.000****Kippmechanik, 350 I****143.460.001**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	060.302.601	2	-	Kunststoffabdeckung
2	041.512.155	2	-	Paßschulter-schraube
3	896.000.110	2	-	Scheibe
4	896.051.002	1	-	Außenstange Z-Bau
5	143.460.030	2	-	Gewindebuchse
6	857.050.045	1	-	Anschlagbuchse
7	060.102.001	1	x	Abstreifer
8	143.462.000	1	-	Innenstange, 250 I, Z-Bau
9	143.462.001	-	-	Innenstange, 350 I, Z-Bau
10	857.000.145	2	-	Scheibe
11	857.000.155	2	x	Dichtring

143.480.000

1/1



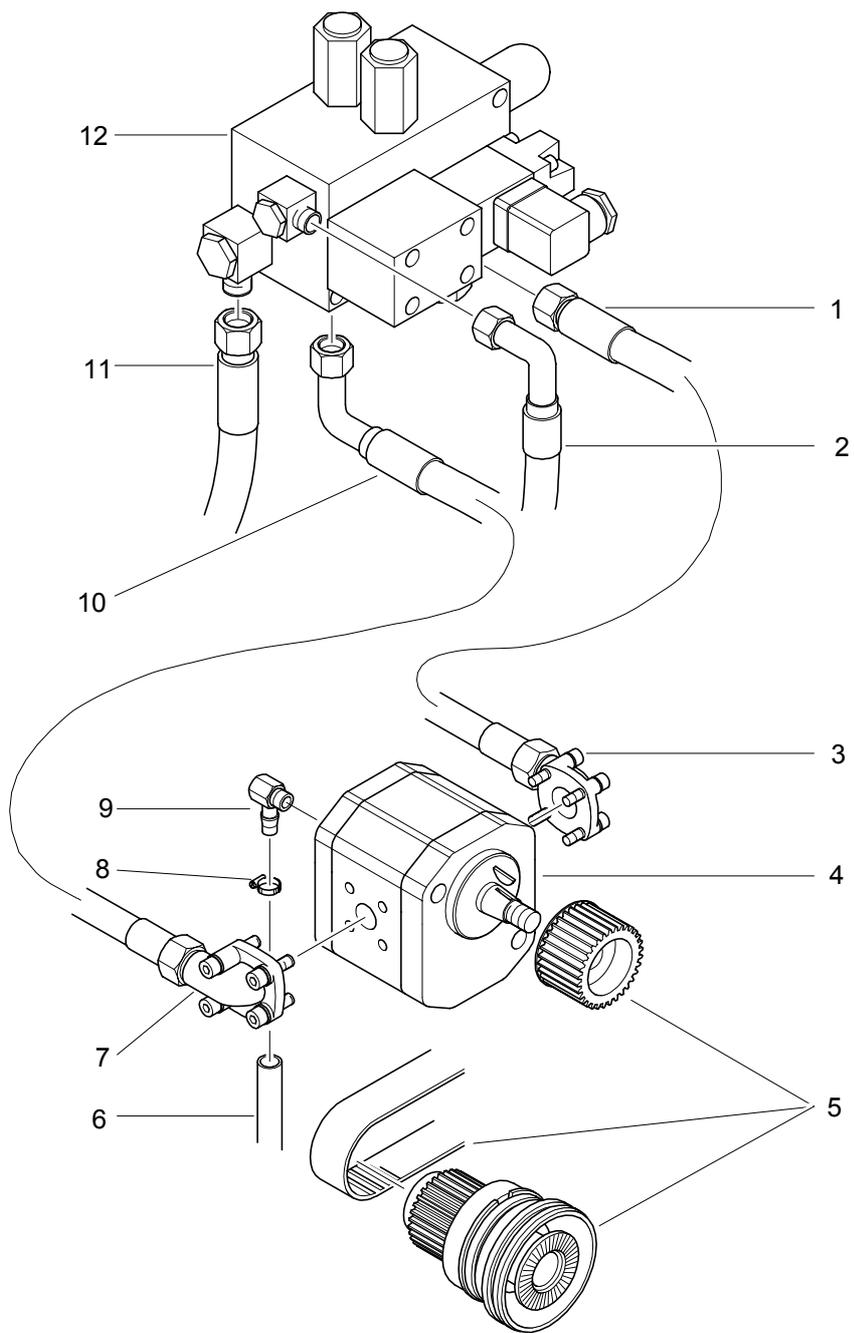
Elektrische Steuerung für Hebe- und Kippvorrichtung**143.480.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	143.480.030	1	-	Steuerscheibe
2	047.706.125	1	-	Zylinderstift
3	040.905.095	3	-	Zylinderschraube M5 x 16
4	040.904.135	2	-	Zylinderschraube M4 x 25
5	143.873.901	1	-	Sicherheitsschalter mit Leitung
6	040.908.065	2	-	Zylinderschraube M8 x 12
7	143.481.000	1	-	Schalterblech Z-Bau

143.700.000

1/1



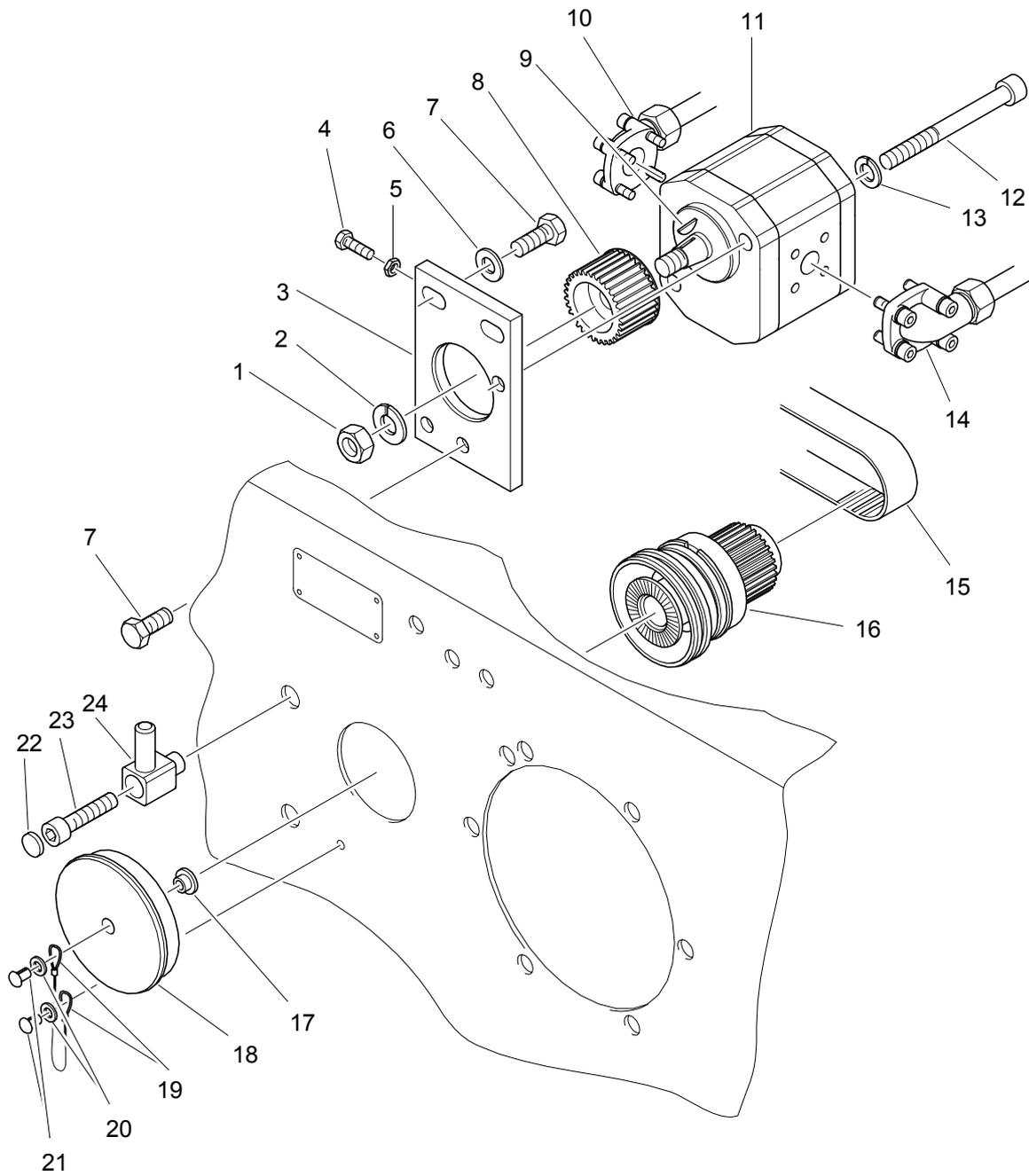
Separate Abdrehung**143.700.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	067.461.201	1	-	Hydraulikschlauch
2	067.461.003	-	-	Hydraulikschlauch (→ 143.770.001, Pos. 2)
3	068.011.501	1	-	Flanschanschluß
4	090.313.401	1	-	Zahnradmotor
5	150.750.001	1	-	Antrieb für Abdrehung kpl.
6	067.450.062	2	-	Niederdruck-Hydraulikschlauch (→ 143.100.000, 1/4, Pos. 4)
7	068.011.201	1	-	Flanschanschluß
8	067.700.081	4	-	Schlauchselle
9	067.690.071	1	-	Schlauchanschluß
10	067.461.001	1	-	Hydraulikschlauch
11	067.461.202	1	-	Hydraulikschlauch (→ 143.100.000, 2/4, Pos. 13)
12	093.914.306	1	-	Ventilblock für Abdrehung kpl.
-	143.770.000	1	-	Pumpenaggregat für Abdrehung
-	067.650.010	1	-	Schlauchverbindungsstutzen
-	040.906.305	2	-	Zylinderschraube M6 x 85

150.750.001

1/1



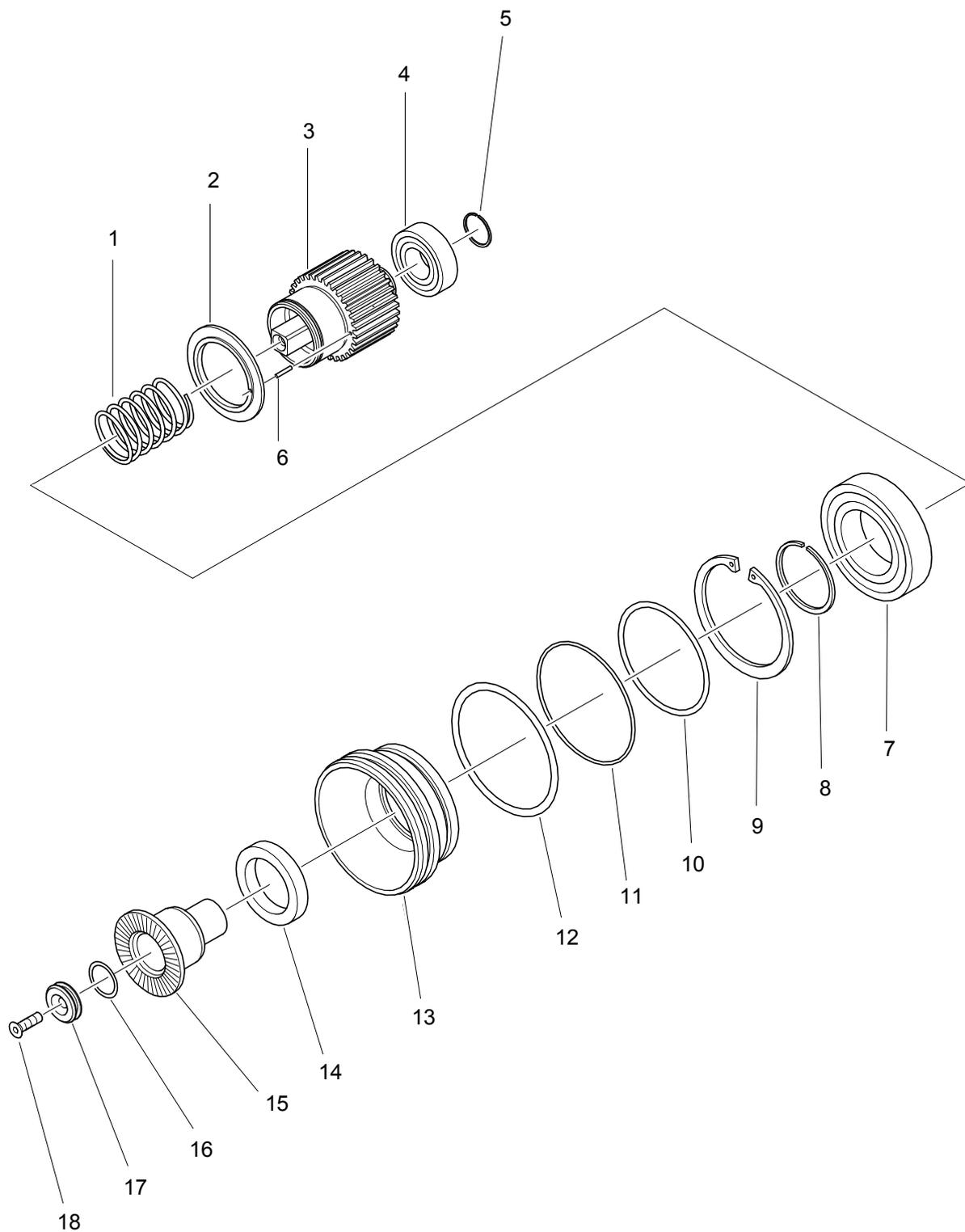
Antrieb für Abdrehung kpl.**150.750.001**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	045.112.075	1	-	Sechskantmutter M12
2	046.512.011	1	-	Federring
3	150.750.120	1	-	Motorplatte
4	040.206.110	1	-	Sechskantschraube M6 x 20
5	045.006.065	1	-	Sechskantmutter M6
6	046.010.010	2	-	Scheibe
7	040.210.135	3	-	Sechskantschraube M10 x 25
8	150.750.280	1	-	Synchrone Scheibe
9	049.203.540	1	-	Scheibenfeder
10	068.011.201	-	-	Flanschanschluß
11	090.313.401	1	-	Zahnradmotor
12	040.910.337	2	-	Zylinderschraube M10 x 100
13	046.510.021	2	-	Federring
14	068.011.501	-	-	Flanschanschluß
15	066.405.000	1	x	Zahnriemen
16	150.752.000	1	-	Lagerung für Abdrehung kpl.
17	140.750.210	1	-	Hülse
18	140.750.190	1	-	Kappe
19	140.750.230	1	-	Halteseil
20	046.006.010	2	-	Scheibe
21	048.306.065	2	-	Halbrundkerbnagel
22	060.301.501	2	-	Kunststoffabdeckung
23	150.754.030	2	-	Zylinderschraube M10 x 45
24	150.754.010	2	-	Scharnierklotz

150.752.000

1/1



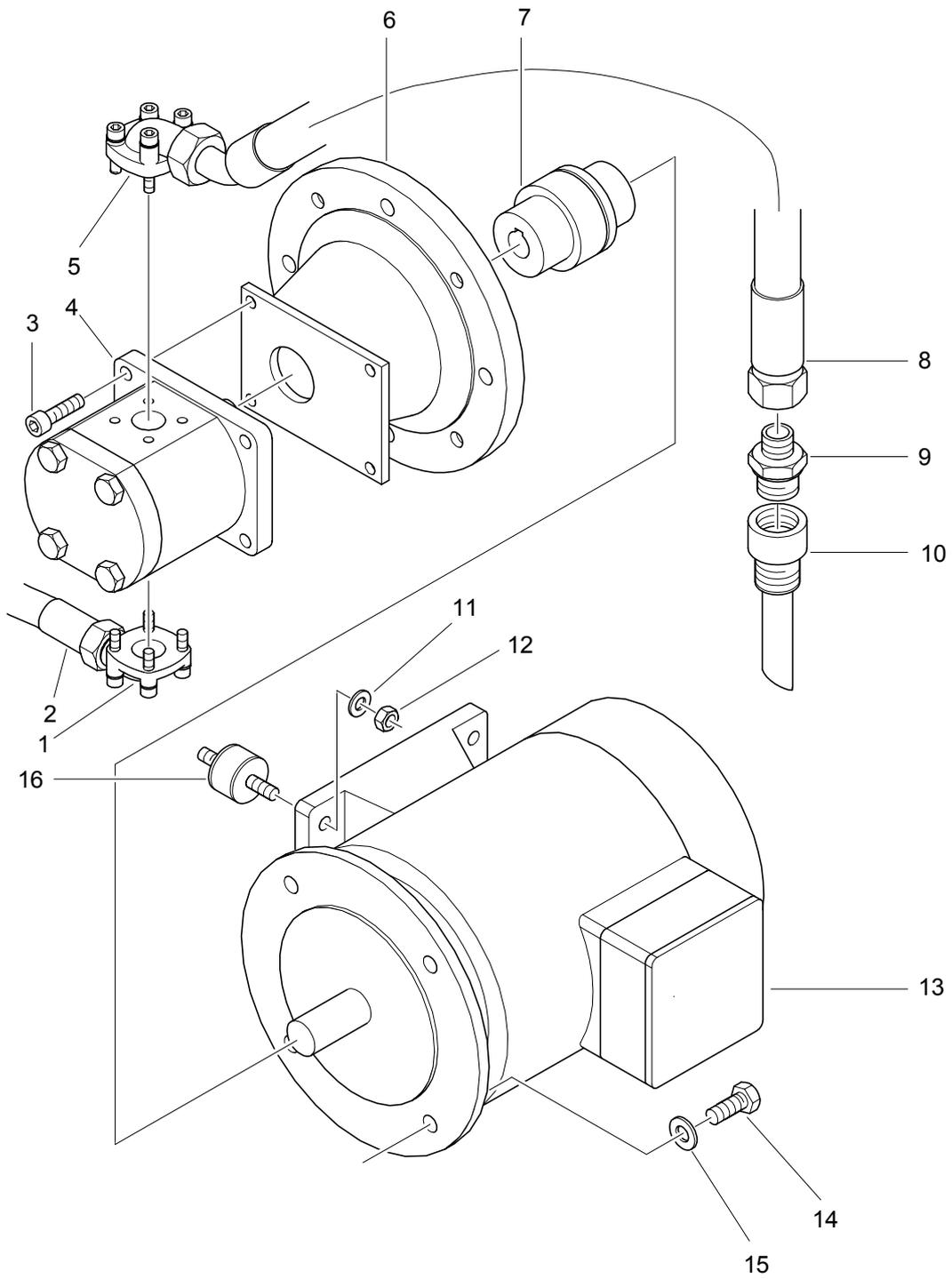
Lagerung für Abdrehung kpl.**150.752.000**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	090.713.402	1	-	Druckfeder
2	150.751.100	1	-	Bordscheibe
3	150.753.000	1	-	Zahnrad
4	063.060.035	1	x	Rillenkugellager
5	049.331.701	1	-	Seeger V-Ring
6	047.701.065	1	-	Zylinderstift
7	063.060.075	1	x	Rillenkugellager
8	049.720.350	1	-	Seegersprengring
9	049.320.620	1	-	Sicherungsring
10	061.005.501	1	x	O-Ring
11	061.006.301	1	x	O-Ring
12	061.006.303	1	x	O-Ring
13	150.752.160	1	-	Bundbuchse
14	061.103.012	1	x	Radialwellendichtring
15	134.751.040	1	-	Zahnkupplung
16	061.001.502	1	x	O-Ring
17	134.751.050	1	-	Scheibe
18	041.105.095	1	-	Senkschraube M5 x 16

143.770.001

1/1



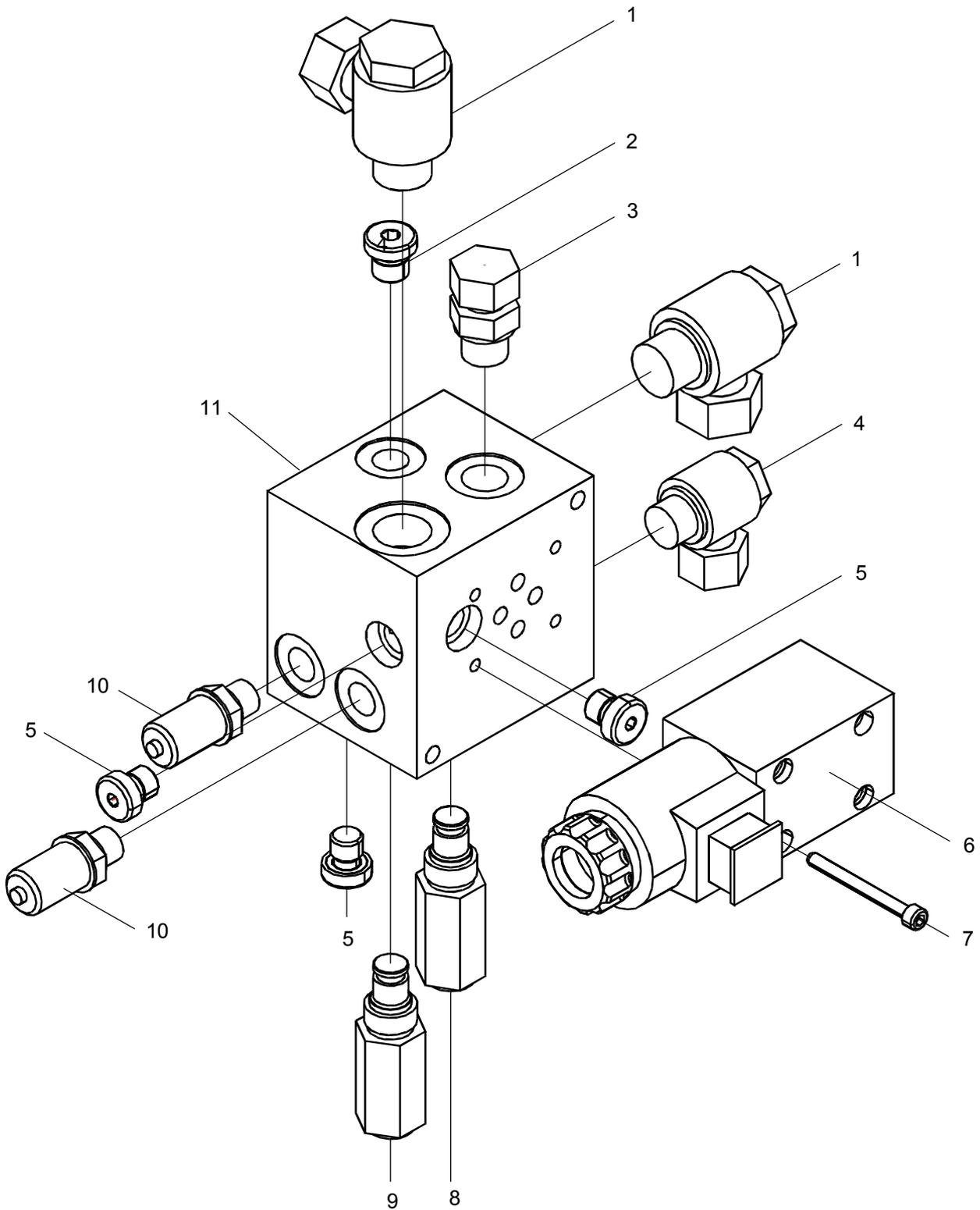
Pumpenaggregat für Abdrehung**143.770.001**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	068.011.201	1	-	Flanschanschluß
2	067.461.003	1	-	Hydraulikschlauch (→ 143.700.000, Pos. 2)
3	040.908.155	4	-	Zylinderschraube M8 x 30
4	090.214.306	1	-	Zahnradpumpe
5	068.011.801	1	-	Flanschanschluß
6	090.214.307	1	-	Pumpenträger
7	091.214.303	1	-	Kupplung
8	067.462.004	1	-	Hydraulikschlauch
9	067.812.202	1	-	Einschraubverschraubung, gerade
10	143.795.000	1	-	Ansaugrohr Z-Bau
11	046.008.010	4	-	Scheibe
12	045.008.065	4	-	Sechskantmutter M8
13	081.370.323	1	-	Drehstrommotor
14	040.210.135	4	-	Sechskantschraube M10 x 25
15	046.010.010	4	-	Scheibe
16	066.710.302	4	-	Schwingungsdämpfer

093.914.306

1/1



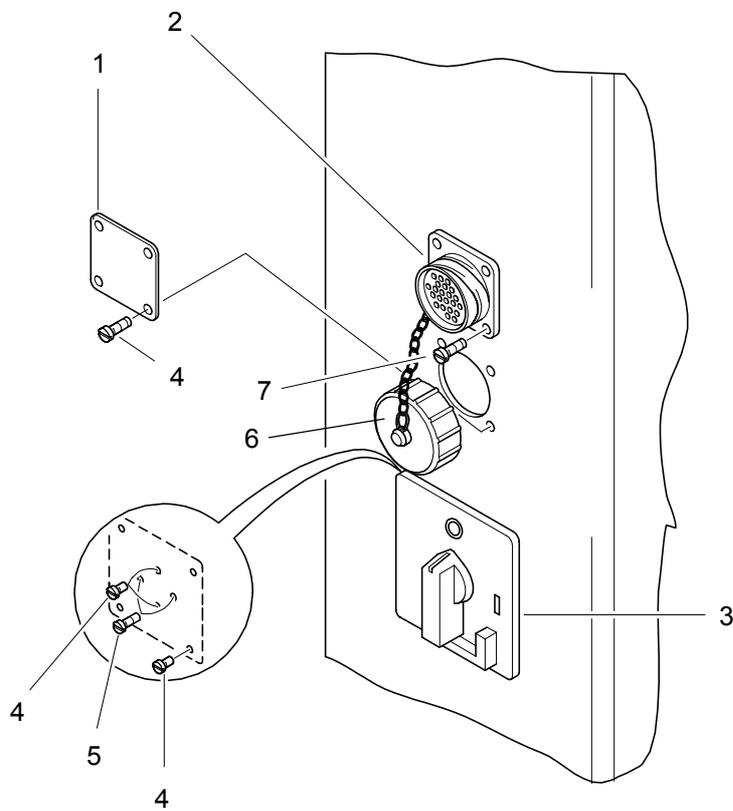
Ventilblock für Abdrehung kpl.**093.914.306**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	067.861.505	2	-	Verschraubung
2	068.050.802	1	-	Verschlussschraube
3	067.811.201	1	-	Verschraubung
4	067.861.203	1	-	Verschraubung
5	068.050.805	3	-	Verschlussschraube
6	090.514.004	1	-	Wegeventil
7	041.605.231	4	-	Zylinderschraube M5 x 50
8	093.414.304	1	-	Druckbegrenzungsventil
9	093.414.303	1	-	Druckbegrenzungsventil
10	067.930.083	2	-	Schraubkupplung
11	093.914.309	1	-	Platte

140.830.001

1/1



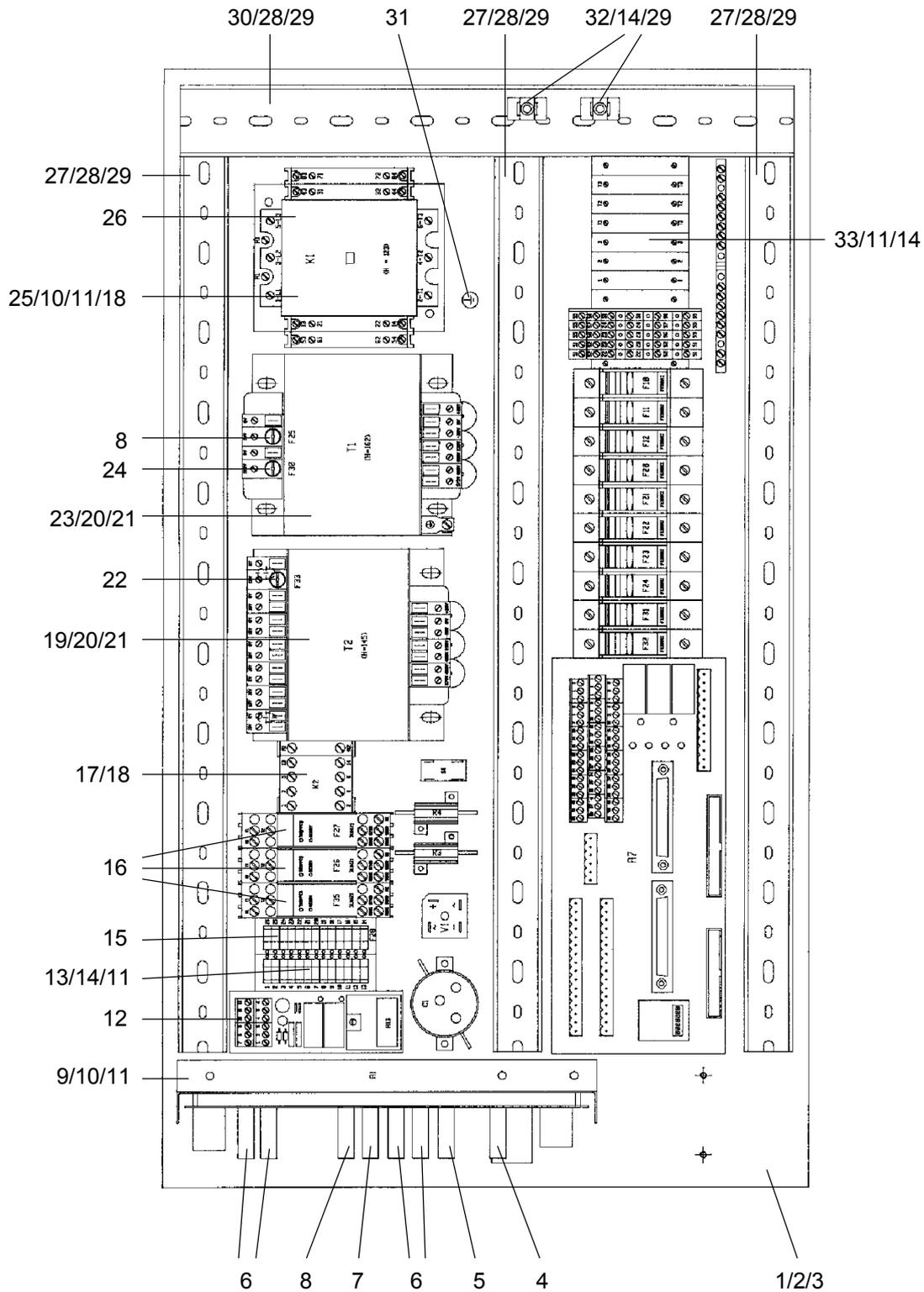
Steckdosendeckel**140.830.001**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	140.830.201	1	-	Blinddeckel
2	140.837.101	1	-	Fernsteuersteckdose mit Leitung
3	071.012.037	1	-	Hauptschalter
4	041.604.065	10	-	Zylinderschraube M4 x 12
5	041.604.095	2	-	Zylinderschraube M4 x 16
6	075.099.024	1	-	Staubkappe
7	041.604.055	4	-	Zylinderschraube M4 x 10

143.850.001

1/2



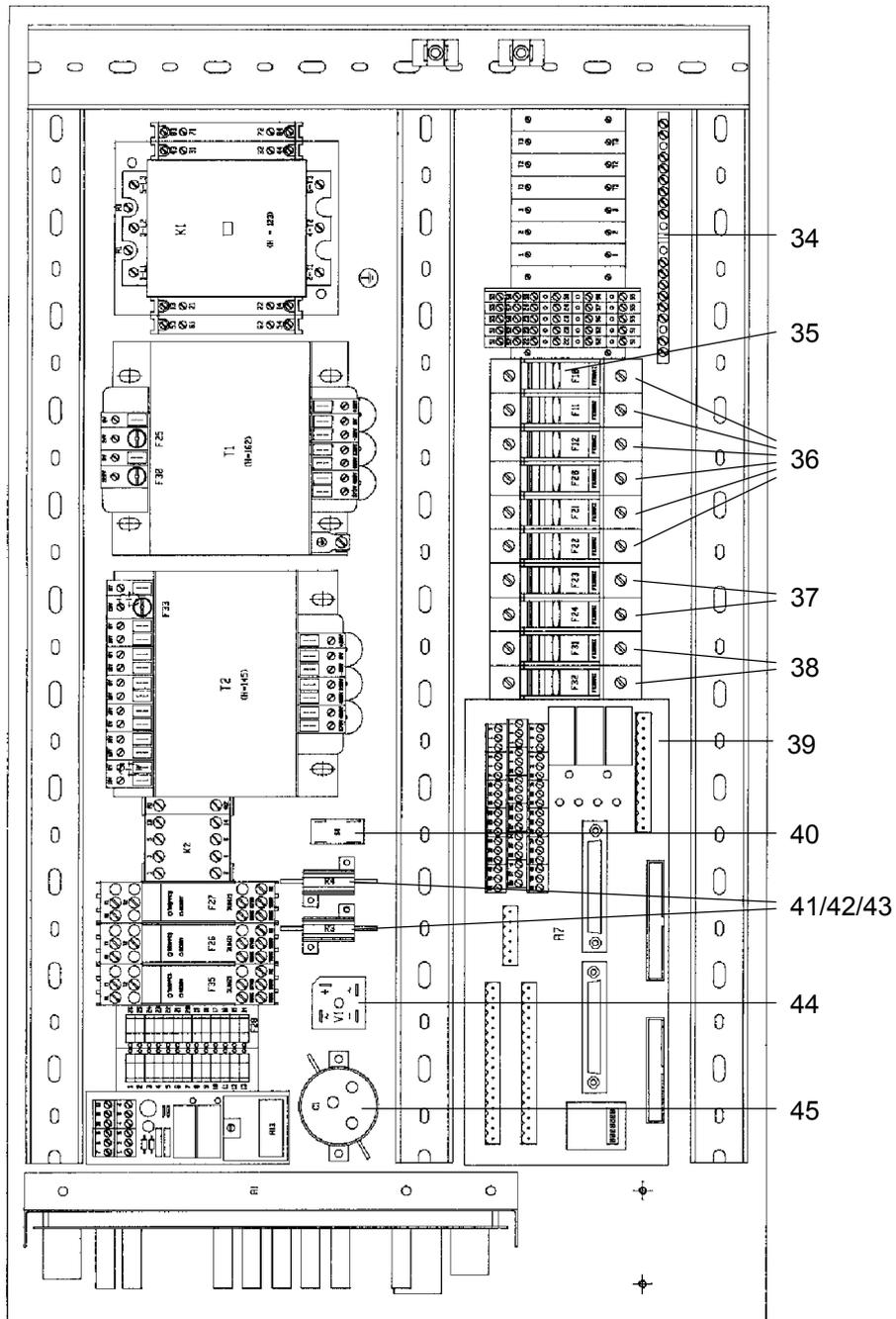
Schalttafel**143.850.001**

1/2

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	140.851.003	1	-	Montageplatte Z-Bau
2	041.906.065	5	-	Senkschraube M6 x 12
3	046.606.120	5	-	Scheibe
4	074.113.011	1	x	G-Sicherung T2A-250V (F9)
5	074.187.024	1	x	G-Sicherung F0,5A-250V (F4)
6	074.139.005	4	x	G-Sicherung T0,315A-250V (F2, F3, F5, F6)
7	074.187.015	1	x	G-Sicherung FF3,15A-250V (F8)
8	074.187.014	2	x	G-Sicherung F3,15A-250V (F1, F25)
9	871.380.002	1	-	Baustufe Stromversorgung (A1)
10	041.604.112	5	-	Zylinderschraube M4 x 20
11	046.604.120	9	-	Scheibe
12	871.400.006	1	-	Baustufe Hebe- und Kippvorrichtung, Option (A13)
13	143.850.401	1	-	Tragschiene
14	041.604.045	6	-	Zylinderschraube M4 x 8
15	071.405.053	1	-	Zentraleinheit (F28)
16	072.160.104	3	-	Thermistor (F26, F27, F35)
17	072.060.047	1	-	Schütz (K2)
18	073.060.050	2	-	RC-Glied
19	073.207.093	1	-	Steuertrafo (T2)
20	041.605.050	8	-	Zylinderschraube M5 x 10
21	046.005.010	8	-	Scheibe
22	074.187.018	1	x	G-Sicherung F6,3A-250V (F33)
23	073.207.092	1	-	Netztrafo (T1)
24	074.187.004	1	x	G-Sicherung T1A-250V (F30)
25	072.060.046	1	-	Schütz (K1)
26	140.854.001	1	-	Abdeckung (K1)
27	140.850.303	3	-	Kabelkanal
28	041.604.025	12	-	Zylinderschraube M4 x 5
29	046.004.010	14	-	Scheibe
30	140.850.202	1	-	Kabelkanal
31	070.995.001	1	-	Erdungszeichen
-	143.850.701	1	-	Kennzeichnungssatz
32	070.802.248	2	-	Befestigungssockel
33	143.850.101	1	-	Klemmleiste X1

143.850.001

2/2



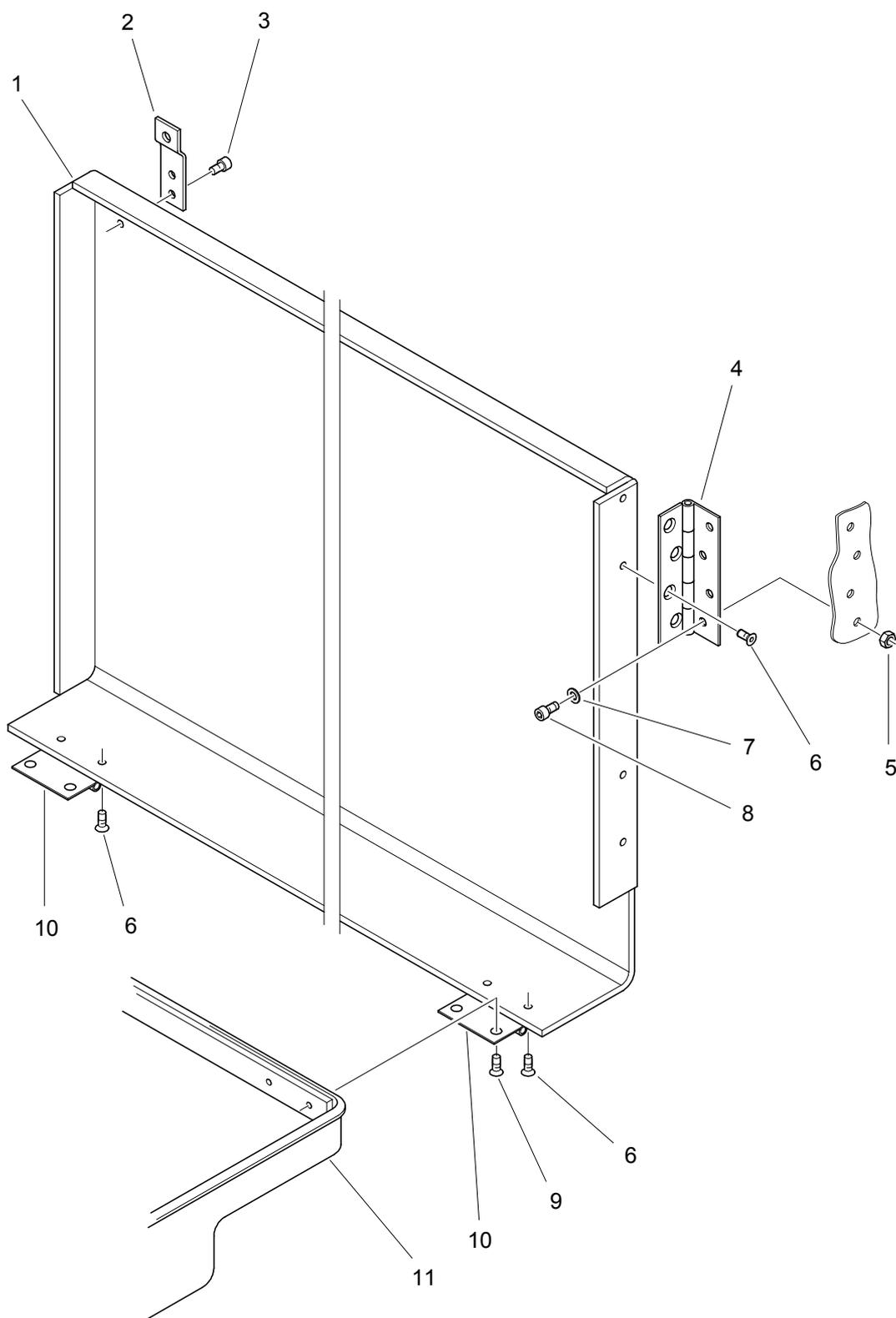
Schalttafel**143.850.001**

2/2

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
34	075.060.004	1	-	Mittelleiterschiene
35	074.059.014	10	-	Sicherungshalter
36	074.059.015	6	x	Sicherung 10x38 F10A (F10 - F12, F20 - F22)
37	074.059.017	2	x	Sicherung 10x38 F2A (F23, F24)
38	074.059.016	2	x	Sicherung 10x38 F4A (F31, F32)
39	871.390.003	1	-	Baustufe Klemmenmodul und Notlauf (A7)
40	071.038.001	1	-	Wippschalter Notlauf
41	072.800.005	2	-	Drahtwiderstand R3, R4
42	041.603.025	4	-	Zylinderschraube M3 x 5
43	046.603.121	4	-	Scheibe
44	073.060.012	1	-	Brückengleichrichter (V1)
45	073.163.045	1	-	Kondensator (C1)

140.851.003

1/1



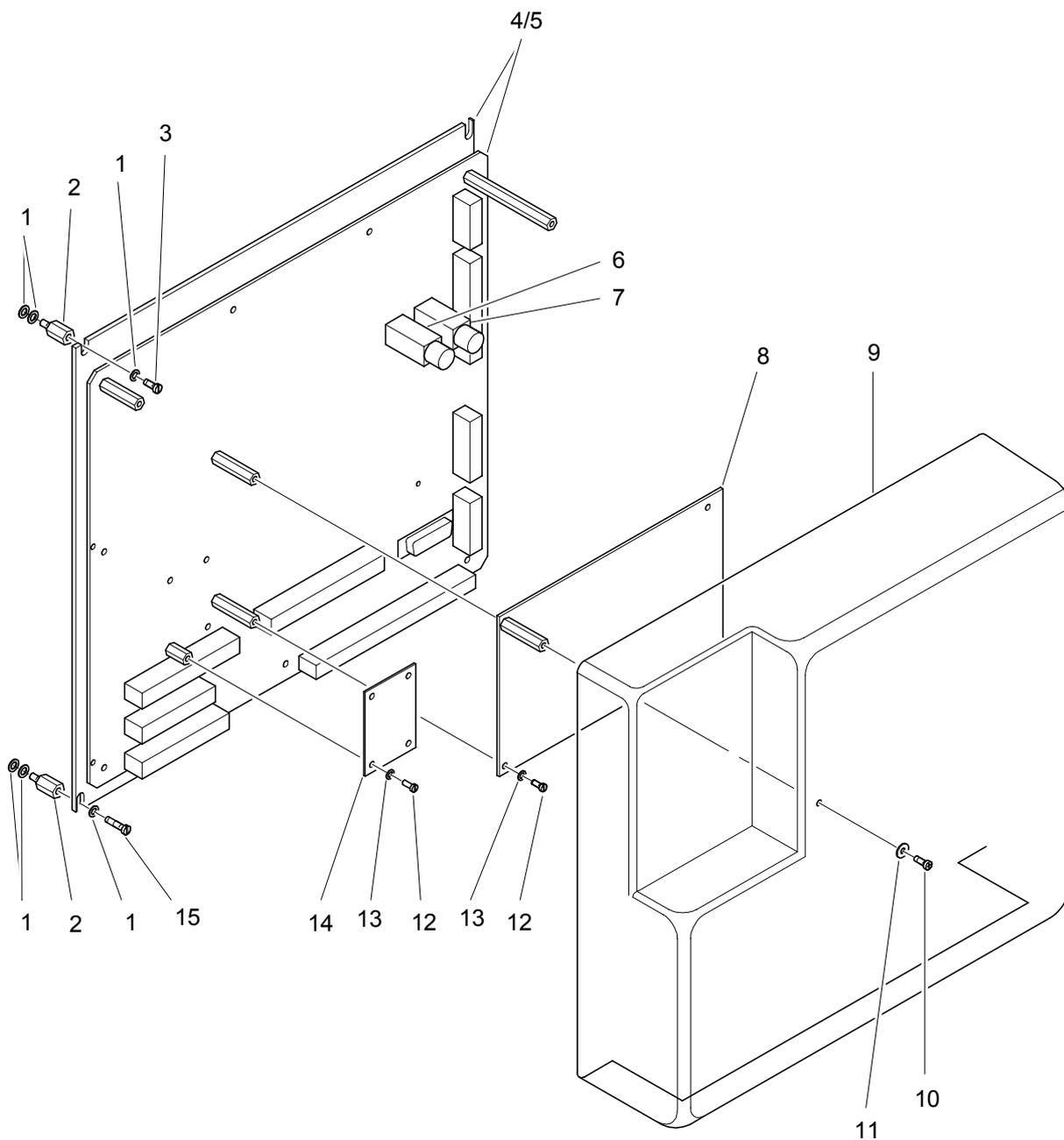
Schalttafelverkleidung**140.851.003**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	140.851.103	1	-	Schalttafelblech
2	140.851.401	1	-	Lasche
3	040.905.045	3	-	Zylinderschraube M5 x 8
4	067.210.502	2	-	Scharnier
5	045.005.065	8	-	Sechskantmutter M5
6	041.104.055	8	-	Senkschraube M4 x 10
7	046.005.010	8	-	Scheibe
8	041.005.055	8	-	Zylinderschraube M5 x 10
9	041.105.055	4	-	Senkschraube M5 x 10
10	067.210.501	2	-	Scharnier
11	140.852.001	1	-	Schutzdeckel Z-Bau

871.370.002

1/1

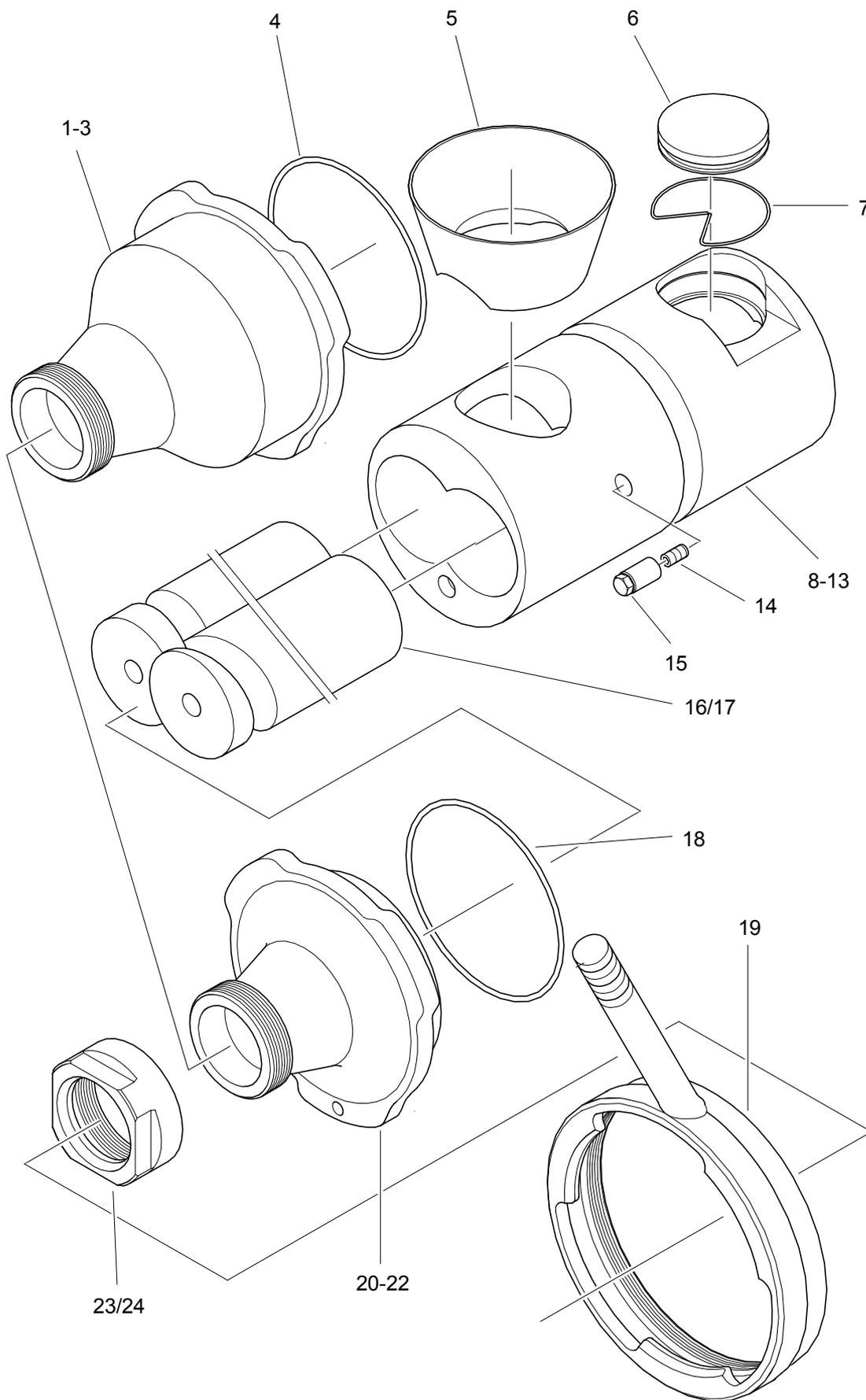


Leistungselektronik**871.370.002**

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	046.004.010	12	-	Scheibe
2	070.922.007	4	-	Distanzbolzen M4 x 10
3	041.604.045	2	-	Zylinderschraube M4 x 8
4	871.374.001	1	-	Montageplatte Leistungselektronik
5	871.371.004	1	-	Leiterplatte Leistungselektronik
6	074.187.015	1	x	G-Sicherung FF3,15A-250V
7	074.187.014	1	x	G-Sicherung F3,15A-250V
8	871.410.001	1	-	Proportionalventilregler
9	871.370.701	1	-	Schutzdeckel für Leistungselektronik
10	041.603.047	1	-	Zylinderschraube M3 x 8
11	046.103.015	1	-	Scheibe
12	041.603.025	5	-	Zylinderschraube M3 x 5
13	046.003.020	5	-	Scheibe
14	871.460.xxx	1	-	Kodierkarte für Hydraulikmotor
15	041.604.065	2	-	Zylinderschraube M4 x 12

1/1



Förderkurvengehäuse und Füllrohrhalter

1/1

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
1	936.316.002	-	-	Füllrohrhalter, Rundgewinde 80 x 1/4", für Förderkurvengehäuse mit Überlänge
2	936.338.000	-	-	Füllrohrhalter, Trapezgewinde 119,4 x 1/6", für Förderkurvengehäuse mit Überlänge (nur bei gesperrter Rücksaugung)
3	936.378.000	-	-	Füllrohrhalter, Rundgewinde 130 x 1/4", für Förderkurvengehäuse mit Überlänge (nur bei gesperrter Rücksaugung)
4	061.015.501	-	x	O-Ring
5	140.020.040	-	-	Füllstück für Einlauf \varnothing 80 (nur bei Einlauf \varnothing 100 verwendbar)
6	920.001.010	-	-	Blinddeckel
7	110.440.030	-	-	Sprengring
8	922.310.002	-	-	Förderkurvengehäuse, vorne (Standardlänge)
9	922.410.101	-	-	Förderkurvengehäuse, vorne (Überlänge)
10	922.810.003	-	-	Förderkurvengehäuse, hinten, Einlauf \varnothing 80
11	922.810.004	-	-	Förderkurvengehäuse, hinten, Einlauf \varnothing 100
12	920.xxx.xxx	-	-	Förderkurvengehäuse, einteilig (Standardlänge)
13	920.xxx.xxx	-	-	Förderkurvengehäuse, einteilig (Überlänge)
14	044.210.135	-	-	Gewindestift
15	922.000.011	-	-	Zentrierstift
16	91x.xxx.xxx	-	-	Förderkurven, L = 367 mm
17	91x.xxx.xxx	-	-	Förderkurven, L = 454 mm
18	061.014.003	1	x	O-Ring
19	140.280.000	1	-	Verriegelungsmutter
20	936.315.000	1	-	Füllrohrhalter, Rundgewinde 80 x 1/4", für Förderkurvengehäuse mit Standardlänge
21	936.335.000	-	-	Füllrohrhalter, Trapezgewinde 119,4 x 1/6", für Förderkurvengehäuse mit Standardlänge (nur bei gesperrter Rücksaugung)
22	936.375.000	-	-	Füllrohrhalter, Rundgewinde 130 x 1/4", für Förderkurvengehäuse mit Standardlänge (nur bei gesperrter Rücksaugung)
23	930.100.017	1	-	Füllrohrmutter
24	096.011.701	-	-	Füllrohrmutter für Füllrohrhalter, Trapezgewinde 119,4 x 1/6"

Werkzeug und Zubehör

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
-	067.064.001	1	-	Fettpresse
-	067.064.002	1	-	Schlauch für Fettpresse
-	126.030.041	1	-	Kombischlüssel SW 80/30/50
-	069.120.131	1	-	Doppelmaulschlüssel SW 13/17
-	069.171.251	1	-	Stirnlochschlüssel (Hebe- und Kippvorrichtung)
-	110.930.010	1	-	Kurvenzieher (Förderkurve)
-	114.038.000	1	-	Ausziehvorrichtung (Förderkurvengehäuse)

Schmierstoffe

Pos.	Bestellnr.	Menge	V	Benennung
-	052.001.017	-	x	Getriebeöl Shell Omala 100 (Förderkurvenantrieb)
-	052.001.010	-	x	Hydrauliköl Shell Tellus T46 (Hydraulikantrieb)
-	052.001.018	-	x	Schmieröl BP Energol RC 100 (Vakuumpumpe)
-	052.008.026	-	x	VEMAG Spezialfett (Zubringerdichtungen und Zubringerantrieb)